28048

Два пророка и цра пѣнъ

ка а ѱалѡ двꙋ а. не на
писанъ ѿ еѵрей

Блженъ моужь иже
не иде на свѣтъ нече
стывїих. и на поути
грѣшныхъ не ста. и
на сѣдалищи губи
тель не сѣде. но въ
законѣ гны волга
его. и въ законѣ его по
оучитсе днь и нощь. и бе
детъ ꙗко дрво саженное
при исходищих водъ. иже
плодъ свой да въ врме свое
и листъ его не ѿпадетъ.
вьса елика аще творитъ

16

оуспѣеть . не тако нече
стивїи, не тако . нъ ꙗкы
прахъ его възмѣтаеть
вѣтръ ѿ лица земли . се
го ради не въскрснуть нечь
стивїи на соудь . ни грѣ
шници въ савѣть праве
дныхъ . ꙗко съвѣсть гь
поуть праведныхъ . и поуть
нечьстивыхъ погыбнеть :

Ѵалѡ двь . прорчьство ѿ
вѣ црквы езыкъ . в .

Ѡ зскоую шеташесе езы
ци . и людїе пооучишесе
тьщетны прѣсташе црй
земльсцїи . и кнезы
събрашесе въ коупѣ . на
гдⷭ҇ан на хⷭ҇а его . разъгнемъ

ꙋзы ихъ • и ѿврьземь ѿн
иго ихъ • живїи на нб҃ѣхъ
посмѣетсе имь • и гь пороу
гаетсе имь • тогда вьзглие
ть къ нимь гнѣвомь своимь
и ꙗростїю своею смоутите
азже поставлїень есмь црь
ѡнїего • на сїсѡномь горою
стою его • вьзвѣщае пове
лѣнїе гнїе • гь рече кьмнѣ
сн҃ь мои еси ты • азь днь
родихте • проси ѿмене и
дамти езыкы достоꙗнїе
твое • и сѡдрьжанїе твое ко
ице землїе • оупасешїе пали
цею железною • ꙗко съсоуди
скоудельниче съкроушишїе •
и нн҃ꙗ црїе разоумѣите • на

кажитесе вси соудещей зе
мли. работайте гви състр
хѡ. и радуйтесе емоу съ тре
петомь. пріимѣте наказ
ніе да некогда прогнѣваетъ
гь. и погыбнете ѿ поути
праведнаго. егда възгори
тсе въскорѣ ярость его.
блаженіи вси надеющейсе
нань :- ѵалмъ, двѹ. егда
оубѣжа ѿ лица авесалома
сна своего. г :-

Гди что се оумножише стоу
жающеими. мнозы въста
ють на ме. мнозы глють
дши моей. нѣ спсенія емѹ
обзѣ его. ты же гди зас
тоупникъ мой еси. слава

моꙗ и вьзносе главоу мою
гл҃омь моимь къ г҃оу вьзвах
и оуслышаме ѿ горы ст҃іе
своеѧ. азь оуснꙋхъ и спахъ
вьстахъ ꙗко г҃ь застоупи
тме. не оубоюсе ѿ тьмъ
люди нападающими окрстъ.
вьскрсны г҃и спсиме б҃е мои
ꙗко ты поразы все вражꙋ
ющеѥ мнѣ вьсоуѥ. зоубы
грѣшныкѡ съкроушилъ еси
г҃ниѥ ѥ спсеніе. и на людѣхъ
твоихъ бл҃вениѥ твое:

слава. въ конць пѣніи ѱалом двь

Въ нѥгда вьзвах оуслыша
ме б҃е правды моеѥ. въ
скрьбы распространилме
еси. оущедрыме и оуслы

36

ши млтвꙋ мою. сп҃ове чл҃
сцїи доколѣ тешко срьдь
вьскоую любите соуетоу
и ищете льжоу. и оувѣ
те ꙗко оудивы г҃ь прпдбн
го своего. г҃ь оуслышит
ег҃а вьзовоу кьнемоу.
вайтесе и несъгрѣшайте.
глїете вьсрцїихь ваших, на
ложихь вашихь оумили
тесе. пожрыте жрьтвоу
правде, и оуповайте на г҃а
мнозы глїоть кто ꙗвит
намь бл҃гаа. знаменасе
на свѣтъ лица твоего г
далъ еси веселїе вьсцїи мое
мь. ѿ плода пшенице вы
на и елеа своего оумнож

ѥсе. въ мирѣ въ коупѣ оу
сноу и почїю. ꙗко ты г҃и є
диного на оупованїе въселилъ
ме еси :-- въ конць о наслѣ
дїи ѱалѡ дв҃ь. є.

Гл҃ы мое въ ноуши г҃и. ра
зоумей званїе мое. Съ н
ми гл҃а мл҃твы моеѥ. цр҃ꙋ
мои и б҃е мои. ꙗко к тебѣ
помл҃ꙋсе г҃и. заура оуслыши
гл҃а мои. за оутра станоу
прѣ тобою. и оузроу. ꙗко
бъ не хотѣ безаконїе ты
еси. не приселитсе к тебѣ
лоукавїи. ни прѣ оу тѫже
законо прѣстоупници прѣ
очима твоима. възнена
виде все творѣщеѥ беза

46

коніе. погоубити вся глю
щеіе льжоу. моужа кровоі
льстива гноушаетсе гдь
аз же множьствомъ мастиі
твоее, вьниду вьдомьтво
поклоніюсе къ цркви стѣи
твоеи вьстрасѣ твоемь
ги навѣдиме направдоу
твою. врагь мои ради и
справи прѣ тобою поуть
мои. іако нѣ вьоустехь
и истини. срце ихь соуіе
тно. гробь ѿвраста гро
тань ихь. езыкы своими
льщаахоу. соуди имь бе
да ѿпадоуть ѿмыслы сво
ихь. помножьствоу нечь
стіа ихь изрыніе. іако про

гнѣвашете гⷭ҇и и да вьзвесе
тьсе въси оуповающи на те
въвѣкы възрадуютьсе и въселиши
се въ них и похвалетьсе ѿ тебѣ
вси любещеи име твое. ꙗко
ты блвиши правдениꙗ гⷭ҇и ꙗко
о оуѧжіе блгⷭ҇о волѥніа венчаль еси
насъ. Ѵалⷭ҇ дв҃ь ѕ҃

Гⷭ҇и да не ꙗростию твоею обли
чиши мене ниже гнѣвомъ твоимъ
покажеши мене помлꙋиме гⷭ҇и.
ꙗко немощань есамь исцѣлиме
гⷭ҇и ꙗко сметошесе кости мое
и душа моꙗ смутисе ѕѣло и ты
гⷭ҇и доколѣ обрати гⷭ҇и и изми душу
мою спиме ради млⷭ҇ти твоее. ꙗко
несть въ смрьти поминаеи тебѣ
въ адьже кто исповѣститисе
оутрудисе въ здиханіемь моимь
измыю на васаꙗ нощь ложе мое

56

слѣзами моими постелю мою
сомочу. смутисе ѿ ꙗрости сѡ
мое сѡбетшахъ въ все вразе мои
ѿступите ѿ мене васи творещи
безаконіе, ꙗко ѡбелиша г҃ь г҃
плача моего. ѡбелиша г҃ь мо
мое г҃ь мл҃тву мою пріеть да по
стидетьсе и сметутьсе васи вра
зы мои да вазвратетсе и ѡкстиде
тьсе ѕѣло въсіѡре :~ слава

ся врагы мои да возвра
тятсе и оусты детсе дѣло
вскорѣ :· ~ слава : Ѱалом дв
и бе мои на те оуповах
спсиме и ѿ всѣх гонещих
ме избавиме . да не когда
похытить яко львь душу
мою , несоущоу избавля
ющоу ни спасающомоу . ги
бе мои аще сътворихъ се
аще ѥсть неправда въ роукоу
моею . аще въздахъ въздаю
щїимми зла . да ѿпаду
оубо ѿ врагъ моихъ тощь
да поженетъ оубо врагъ
душу мою и постыгнѣть .
и поперѣть на земли жи
вотъ мои . и славу мою въ

6в

[illegible] въселито [illegible]
[illegible] гнѣвомъ твоимъ
знесисе въ конціи вра[illegible]
и въстани г҃и б҃е мои по
лѣніемъ имже запов[illegible]
исъ намъ людіи обыде
и съ томъ на высотоу о
титсе. г҃ь соудить лю
соудими г҃и по правдѣ м[illegible]
и по незлобѣ моей на ме
скончаетсе злоба грѣш[illegible]
и исправыши праведнаг[illegible]
испитаеи срца и оутроб[illegible]
б҃е правено. помощь мо[illegible]
ѡ б҃а спсающаго правы[illegible]
срцемь. б҃ь соудитель п[illegible]
ведьнь и крпькь и длъг[illegible]
зъпѣливъ. и негнѣ[illegible]

де навьсакь дн҃ь. аще
не обратитесе, ѡроужїе
свое ѡцѣстить. лоукь
свои напрѣже и оуготова
и. и вьнїемь оуготова со
соуды съмрьтные. стрѣ
лы свое горѣщїимь съдѣ
ла. се болѣ неправоу за
четь болѣзнь и роди бе
законїе. ровь изры и иско
па и. и вьпадесе вьямь
юже сътворы. обрати
тсе болѣзнь его на главу
его. и на врьхь его, непра
вда его сьнидеть, и спо
мсе гвы поправдѣ его. и
пою имени гнїю вышнїемь
въконець ѱалмъ двдвь. п.

Гдь нашь, ꙗко чюдно
твое по всей земли. ꙗ
вьзетсе велле потате
превыше нбь. изьоусть
млнць и съсоущїихь сьвр
шиль еси хвалоу. врагь в
ихь ра, разроушити вра
га и мьстника. ꙗко оузр
нбса дѣла прьсть твоих
лунꙋ и ѕвѣзды ꙗже ты
основа. что е члкь ꙗко
помниши и. или снь члчь
ꙗко посѣщаеши его. оу
мниль еси его малсѧ чим
ѿ аггль. Славою и чтїю
вѣнчаль еси его. и поста
виль еси на дѣлы роукоу
твоею. Съса покориль еси

ѿпозѣ его. сѡвце и вел
въсе. ѿщеже искоти по
скые. птици нбсные и ры
бы мѡрскые. прѣходе
щеи стьзы мѡрскые. гн
гь нашь ꙗко чюдно имѧ твое
по всей земли :- Слава.
ка. в. въконцъ ѱалом двь.

Исповѣмсе тебѣ гн въсе
срцемь моим. повѣмь вса
люса твоꙗ. възвеселюсе и
възрадюсе ѡтебѣ. поꙗ
имени твоему вышнїи. въ
мегда възвратитисе врагу
моему въспеть. изнемо
гоуть и погыбноуть ѡли
ца твоего. ꙗко сътворилъ
еси соудь мои и проу мои

86 ѣль еси напрѣ сѣголѣ со
дей правоу. Запрѣтиль
еси ѥзыкомь и погыбе не
чьстивїи и ме его потрѣ
быль еси вьвѣкь и вьвѣ
вѣка. Свра́гоу о̑скоудѣ
ше о̑роужїа вьконцѣ. и
гра́ды ра́зроушиль еси. по
гыбе па́мѣть его сьшоу́м
и҃гь вьвѣкь прѣбываеть
оу го́това на соудь прѣсто
ль свои. и҃ть соудить въ
селїеннѣй въправоу. соу
дить людемь въправи
и҃бы г҃ь прибѣжище оу
богомоу. помощникь въ
о҃лго врѣме въпечалѣхь
и да оу поклють на те з

9a

σπεν

σστα

πεβ

βου

στη

νια

βι

ζ

тсе нищїи. оувезлють
савѣтѣхь ихже помы
шлѧють. ѧко хвалитсе
грѣшнїи въ похотехь ду
ше своеѥ. и ѡбыдѣ и блви
тсе. разражи г҃а грѣшнїи
помножьствоу гнѣва
своего невьзыщеть. нѣ
б҃а прѣднимь. ѡскврьнѧю
тсе поутїе его навьсако
врме. ѿемлютсе соудь
твое ѿлица его. вьсемь
врагомь своимь оудолѣ
ть. ребо вьсрци своемь
непоповыжоусе. ѿродавь
рѡ безъзла. емоуже кле
твы оуста его пльна соу
игорѣсти ильсти. по е

106 ...его его троудь и болѣ
знь. прѣсѣдить вьлаа
тедіехь сьбогатими. вь
таинныхь оубити неповы
ннаго. Очи его наоубога
го призираета. лаеть въ
таинныхь ꙗко львь въ о
градѣ своей лаеть вьсхы
тити нищаго. въсхыти
ти нищаго даи привлѣче
ть. вьсѣти своей смѣри
и. прѣклонитсе и падеть
вьнѣга емоу оудолѣти
оубогіимь. рече бо вьсрци
скоемь забы бь. Ѡврати
лице свое даневидить доко
нца. вьскрсны гн бе мои да
вьзнетсе роука твоя неза

и оубогыи

11а

чесо ради прогнѣвати
ѧстивїи бг҃а. ребо въ срцѣ
своемь невъзыщеть. види
ши ꙗко ты болѣзнь и ꙗро
ть съматраеши. да прда
нь боудеть въроуцѣ твои.
тебѣ ѡставлѥнь ѥ нищи
сїироу ты боуди помощни
съ кроуши мышцꙋ грѣши
моу и лоукавомоу. възы
щетсе грѣхъ его и не обр
щетсе. гь црь въ вѣкъ въ
погыбнете ѥзыци ѡзы
его. желанїе оубогыхъ
слышалъ еси гн҃и. оуготова
нїе срца ихъ вънеть оухо
твое. соудити сыроу и сл

[illegible] Дамаприложи
[illegible] величатисе чл[illegible]
наземли :· ~ Въконца ѱалм[illegible]

Нагда оуповахъ како рече
дши моей. прѣвытаи
горамъ ꙗко птица. ꙗ
се грѣшнїици налѣкошел
къ. оуготоваше стрѣлы въ
тоулѣ. състрѣлꙗти въ
мрацѣ правїе срцемь. за
ни ꙗже ты съвръши. они
разроушише. праведныкж
что сътвори. гь въ цркви
стѣи своей. гь на нбы пр
столь его. очи его на оубо
гаго прѣзыраета. вѣжи
его испитаета сны члчьс
кые. гь испитаеть праве

B

Доколѣ г҃и забоудеши
конца. доколѣ ѿвращаеш
лице твое ѿмене. доко
положоу съвѣти въ дши
моеи. болѣзны въ срцѣ мо
днь и нощь. доколѣ възне
тсе врагь мои наме. при
зры и оуслышиме г҃и бе
просвѣти очи мои да не
га оусноу въ смрьть. д
кога рече врагь мои оу
пихсе нань. стоужаю
ими възрадуютсе, аще се
выжоу. азже намлть
оуповахъ. съзрадуетсе
мое ѡспсенїи твоемь. в
ю г҃вы бл҃го дѣявшомъ
и пою имени г҃ню вышни

126

Въ конць, ѱалмъ двоу. Гь

Рече безоумнь въ срци своем
нѣть бга растлѣше и с
мразышесе въ начинаніихъ
несть творей блгостиню.
Гь съ нбе приниче на сны чл
ческіе. видѣти аще ѥсть раз
мѣваей или възыскаѥ бга
вси оуклонишесе въ коупѣ
неключими быше. несть
творей блгостыню, нѣть
оединого. нили разоумѣ
ть вси дѣлающей беза
ніе. снѣдающей люди мое
въ хлѣба мѣсто, гда не пр
зваше. тоу оубояшесе бо
язны идѣже небѣ боя
ны. яко гь въроде правен

въ вѣтъ ни прасо посрамисте
гь же оупованіе ему іе. кто
дасть ѿ сіѡна спасеніе іслѣево
егда възвратить гь плѣніе
ніе люди своихъ. възрадуетсе
іаковъ и възвеселитсе іслъ :-
слава. въ конць. ѱалѡм двоу д :-
Гди кто ѡбытаеть въ жи
лищи твоемь. или кто въ
селитсе въ стѣй горѣ тво
ей. ходей бес порока и дѣ
ей правдоу. глѣ истиноу
въ срци своемь. и не оульсте
езыкомь свои. ни сьтвор
и скрьбніемоу своемоу злаа
и поношеніе непріеть на бли
жнее свое. оуничижень іе
прѣ нимь лоукавіи. боещи

жесе г҃а славить. кльнисе
искрьнїемоу своемоу и не ѿ
метаесе сребра своего не
въ лихвоу. и мьзды на непо
вынныхъ непрїеть. твор
сїа не подвыжитсе въ вѣк
ѡстльпне писанїи. ѱало д
Съхраниме г҃и ꙗко на т
оуповахъ. рѣхъ г҃ви г
мои еси ты. ꙗко бл҃гыи
Ѵ мои не трѣбоуеши. ст҃ы
иже соуть на земли его.
оудивїи г҃ь. вьса хотѣнїа
своꙗ въ ныхъ. оумножиш
немощныхъ, посїи оуско
ришесе. не съберoу съ нми
ихъ ѿ крьве. ни помеиоу
же именьїхъ оустнамам

ма · гь честь достоянія
моего и чаше моє · ты єси
оустраяєй достаніє моє мн
оужа допадошеми въ др
жавныхъ моих · ибо достаніє
моє дрьжавно мнѣ єсть ·
блвлю га въразоумивша
гоме · єщеже и доноши
показаме оутроба моя
прѣзрѣхъ га прѣмною
вынꙋ · яко ѡдѣсноу и м
не єсть дасе неповыжоу · се
го ради възвелисе срце мое
и възрадовасе єзыкъ мо
єщеже и плъть моя ва
селитсе на оупованіє · я
не ѡставиши дшꙋ мою
въ адѐ ни дасиже прпо

моу видѣти истлѣнїа
сказалми еси поути жи
вота. испльнишиме веселїа
съ лицемь твоимь. красо
та вьдесници твоей въ
конць :— млтва два. ѕі.
Оуслыши гди правоу мою.
въ ними млтвоу мою. въ
ноуши млѥнїе мое невъ
оустнах льстивах. ѿ лица
твоего соудба моя изы
деть. Очи мои давиди
те правоти. искоусиль
еси срце мое, посѣтиль
еси нощїю. раждегалме
еси и не обрѣтесе въ мнѣ
неправда. яко да не въз
глїоть оуста моя дѣль

ıл҃чьскыхъ . заслове́са оу
стѣнь твоихъ , азъ съхрани
поути жестокы . съвръши
стопы мое въ стьзахъ тво
ихъ да не подвыжоутсе сто
пы мое . азъ възвахъ ꙗко
оуслышаме бг҃е . приклоны
оухо твое къ мнѣ , и оуслы
ши гл҃ы мое . оудивы мл҃
ти твое спаеи оуповающе
на те . ѿпротивещихсе де
сници твоей , съхраниме
г҃и ꙗко зѣницоу ѻ҃ка . въ
кровѣ крылꙋ твоею покрие
шиме , ѿлица нечьстивы
хъ оустрастьшихме . бра
ѕы мои дш҃ꙋ мою ѡдрьжа
ше . тоукъ свои затвори

ше. оуста ихъ глаше гра
нію. изгонещеиме, нн҃ѧ о
бы дошеме. очи свои въз
жише оуклонити на земли
ѡбьешеме ꙗко львъ готов
на ловъ. и ꙗко скѵмень о
бытае въ скровыщіихъ. въ
скрны г҃и прѣвары ихъ и за
пны имъ. избави дш҃ѹ мою
ѿ нечьстыва. оружіемъ
твоимъ, ѿ врагъ роукы твоее.
г҃и ѿ малїихъ землїе, разде
лїе въ животѣ ихъ. и съкрь
венныхъ твоихъ, и спльни
се оутроба ихъ. насытише
сн҃овъ, и оставише ѡстан
кы млн҃цемъ своимъ. азже пр
вдою ꙗвлюсе лицоу твоем

насыщоусе въ нїегда явитъ
се слава твоя :·· слава · ка
г҃ · въ конць · ѱаломь двь з҃і ·

Възлюблюте г҃и крѣпос
ти моя · г҃ь оутвръжденїе мое
и прибѣжище мое и избави
тель мой · б҃ь мой помощ
никь мой, и оуповаю на
нь · защититель мой и
рогъ спсенїа моего · и за
стоупникь мой · хвалѣ при
зовоу г҃а · и ѿврагъ моих спсъ
се · одръжашеме болѣзны
смрътные · и потоци беза
конїа смоутишеме · болѣ
зны адовы обыдошеме · пре
варышеме сѣты смрътнїе
и въскрьбь мою призвах г҃а

ꙗкъ бгоу моемоу възвах. и по
слыша ѿ црквѣ стые своее
гла мои. и въпль мои прѣ
нимь въниде въ оуши его
и подвызасе и трѣпетнаа бѣ
землꙗ. и основанїа горьсм
тишесе и подвызашесе. ꙗко
прогнѣвасе на нїе бъ. и въ
зыде дымь гнѣвомь его.
и огнь ѿ лица его въспла
нетсе. и оуглїе възгорешесе
ѿ нїего. прѣклони нбса и
съниде. и примракъ подноги
ма его. и възыде на хероу
вїмь и лѣте. лѣте на кры
лоу вѣзьнїю. и положи т
моу закровь свои. окрсть
его кровь его. тьмна вода

облацѣ въ зоушныхъ
облистанїа прѣнимъ обла
ци проидоуть. гради и оу
глїе ѡгнъно. и въ зграме
съ нбе гь. и вышнїи да гла
свои. поусти стрѣлы и ра
загна ихъ. и мльнїе оумно
жи и смоути ихъ. и явише
и источници водни. и ѡкрі
шесе основанїа въселенные
ѿ запрещенїа твоего гн, ѿ
дьхновенїа дха гнѣва твое
го. посла съ выше и прїетме
поетме ѿ водъ многъ. и зба
витме ѿ врагъ моих силны
и ѿ ненавидѣщїих ме. яко
оукрѣпишесе паче мене. прѣ
варышеме въ днь ѡзлобленїа

моего. и бы гь поемите
мои. и изведеме на широта
избавитме яко въсхоти
ми. и въздастми гь по
правдѣ моей. и по чисто
тѣ роукоу моею въздасть
ми. яко съхранихъ поут
гнїе, и не нечьствовахъ ѿ
ба моего. яко въсе соудбы
его прѣмною. и ѡправа
нїа его не ѿстоупише ѿме
не. и боу непорочнь съ ны
и съхранюсе ѿ безаконїа
моего. и въздастми гь по
правдѣ моей. и по чисто
тѣ роукꙋ моею прѣ ѡчи
ма его. съ прпобнымь прѣ
побнь боудеши. и съ моу

...мь неповынныи неповы
нкь боудеши. и съ избра
нным избрань боудеши.
и съ стрьптивым развра
тишисе. яко ты люди смѣ
рѣніе спсеши. и очи грьды
смѣриши. яко ты просвѣ
щаеши свѣтилникь мои
гди. бе мои просвѣщаеши т.
моу мою. яко тобою изба
влюсе от напасти. и об бсѣ
моемь прѣлѣзоу стѣноу.
бь мои непорочнь поуть его.
словеса гнѧ ражежена. за
щитникь ие въсем оуповаю
щимь нань. яко кто бь ра
звѣ га. или кто бь развѣ
ѡа нашего. бь прпоѧсаеи ме

силою. и положи непоро
поуть мои. съвръшаеть н
ѕѣ мои ꙗко елени. и на вы
сокыхъ поставлꙗеме. н
оучае роуцѣ мои набрань
и положи лоукъ меденъ м
шцамъ моимъ. и далми
еси защищеніе спсенїа. и
десница твоꙗ пріетме. и
наказаніе твое исправит
ме въконць. и наказаніе
твое самоме наоучить.
оуширилъ еси стопы мое
подмною, и неизнеможете
плѣснѣ мои. поженоу вра
гы мое и постигноуе. и
невъзвращоусе дондеже
скончаютсе. оскрьблю и

не въ змогоуть стати. на
соуть подногама моима. и
рѣ поꙗсалме еси силою на
рань. спѣль еси все въста
ющеѥ на ме подме. и врагь
моихъ далми еси хрьбь
ть. и ненавидѣщеѥме по
прѣбыль еси. Съзвашеи
не бѣ спсаеи. къ гоу и не оу
слыша ихъ. и стьню ихъ
ꙗко прахъ. прѣ лицемь вѣ
троу. ꙗко орѣніе поути
поглажоу ихъ. избавит
ме ѿ прѣреканіа людіи. по
ставишеме въ главу езъ
ко. людіе ихже не вѣхъ
работашеми. въ слоухъ
ухà оуслышашеме. сновѣ

тоужды слъгашеми. сно
тоужды ѡбѣтшаше и с
моше ѿстъзъ своихъ. ж
въ гь, и блвень бъ. и въз
тсе бъ спсенїа моего. бъ д
ей ѿмъщенїе мнѣ. и пов
ноувъ люди подме. и зоа
тель мои ѿврагъ моихъ
гнѣвливихъ. ѡвъстаю
наме, вьзнесешиме. ѿмо
жа неправедна избавитъ
сего ради исповѣмсе тебѣ
въ езыцѣхъ гн. и имени
твоемоу пою. величае спс
нїе црево. и творей млтъ
помазаномоу своемоу. дв
и сѣмени его довѣка:
слава. въконцъ ѱалом двоу. ни

Г

Ча повѣдоуютъ славу
бж҃їю. творенїе же роу
коу его възвѣщаетъ вры
дь. днь дн҃ы ѿрыгаетъ
гл҃ь. и нощь нощи възвѣща
етъ разоумъ. несоутъ рѣчи
ни словеса ихже неслышетъ
гласы ихъ. въ всоу землю и
зыде вѣщанїе ихъ. и въ ко
це въселенные гл҃ы ихъ. Съ
сл҃нци положи селенїе свое
ить ꙗко женыхъ исходе ѿ
чрьтога своего. възрадуетсе
ꙗко сполинь тещїи поутъ.
ѿ начетка нб҃се исходъ его
и срѣтенїе его до конца нб҃е
и нѣ и же оукрыетсе топло
ти его. Законь гн҃ь непоро

ть, обращае дше. с
гнѥ вѣрно оумоужрает
млнце. ѡправданїа гнѧ
права. вселѣща срца. за
повѣдь гнѧ изалече про
щающїи очи. страхъ г
чисть, прѣбываеть въ в
кы вѣка. соудбы гнѥ, и
стинны, оправданы въ к
пѣ. въжелѣны паче зла
та и камене чьстнаа мно
и слажьша паче меда и сьи
и бо рабь твои хранить и
въ нѥга сьхранити и хъ
заніе много. грѣхопаде
а кто разоумеѥть. ѡта
иныхъ моихъ ѡчистиме
и ѡтоужыхъ пощеди раб

...го. аще ми не оудолѣю
то гда непорочнь боуду.
очищоусе ѿ грѣха вели
ка. и боуть въ блговоленіе
словеса оусть моих. и пооуче
ніе срца моего прѣ тобою
вынꙋ. гди помощниче мои
и избавителю мои :-

въ конець. ѱалѡм двь. ѳі.

Оуслышитте гь въ днь пе
чали. защититте име ба
іаковлꙗ. послыти помоща
ѿ стго. и ѿ сіѡна застоими
тте. поменеть въ сакꙋ жрь
твоу твою. и въ се съжигае
мое твое тоучно боуди. да
жьти гь по срцꙋ твоемоу.
и въсь съвѣть твои испльни

възрадуемсе ѡспенїи
и въ име г҃а б҃а нашего в
личимсе. исплъни г҃ь в
прошенїа твоꙗ. нн҃ꙗ по
ꙗко спсль ѥсть г҃ь помаза
го своего. оуслышить его
сьнб҃се ст҃го своего. въ
лахъ спсенїе десницe его
сы наколѣсницахъ, и сы на
коныхъ. мы же въ име г҃а
б҃а нашего призовѣмь. т
спѣти быше и падоше.
мы же въстахомъ и исправ
хомсе. г҃и спси цр҃а и оусл
шины въ нже днь аще при
зовѣмте :. — въ конець, ѱа
лѡмь дв҃дв҃ь. к҃ :.
Г҃и силою твоею възвели

цр҃ь. и ѡ сп҃сенїи твоемь
зрадуетсе ѕѣлѡ. желанїе
срца его, даль еси емоу.
и хотѣнїа оустнь его, неси
лишиль его. ꙗко прѣварилъ
еси его бл҃венїемь бл҃гостыи
нымь. положиль еси на гла
вѣ его вѣнць ѿ камене чь
стнаго. живота просилъ ти
е и даль еси емоу. дльго
тоу дн҃ы въ вѣкы вѣка. ве
лїа слава его сп҃сенїемь твои.
славоу и вѣллѣ потоу въ зло
жиши нань. ꙗко дасы ему
бл҃венїе въ вѣкы вѣка. въ
звеселиши его радостїю съ
лицемь твоимь. ꙗко цр҃ь
оуповаеть на гд҃а. и млтїю

вышнѧго, не подвыжи...
обрѣщетсе роука твоѧ
семь врагомь твои. десни
ца твоѧ обрѣщеть вьсе
навидещеѥ тебѣ. ѧко по
ложиши ихь ѧко пѣщь огнь
ноу вьврѣме лица твоего.
гь гнѣвомь своимь смоуть
ть ихь. и поѧсть ихь огн
и плодь ихь ѿ земли погоу
быши. и сѣме ихь ѿ сн҃ь чл
чьскыхь. ѧко оуклонишен
те зла. помылише съвѣт
ихже не възмогоше състави
ти. ѧко положиши ихь плѣ
щи. вьизбытцѣхь твоих
оуготоваеши лицѣ ихь. вь
знесисе гн҃и силою твоею. вь

мь и поемь силы твое

Слава. въконць. Ѵало двь. ко

23

Гебе мои вьимими вьскоу
ю оставиме. далѣче
спсенїа моего, словеса гр
хопаденїи моихь. бже
мои вьзовоу вьдне и не оуслы
шиши. и нощїю и не вьбезу
мїе мнѣ. ты же вьстѣмь
живеши хвала ісліева. на
те оуповаше оци наши. оу
поваше и избавиль ихь еси.
Цтебѣ вьзваше, и спсоше.
на те оуповаше, и не пости
дешесе. азже есмь чрьвь
и не члкь. поношенїе члкѡ
и оуничиженїе людемь. вь
си выдещеиме, пороугаше

мисе. Глаше оустнам
кываше главою. оупова
га, даиз бавить его. да
спсеть его яко хощеть е
яко ты еси истрьгыме и
чрѣва. оупованіе мое ѿ
сцоу мтере моеѥ. ктебѣ
привръжень есмь изложе
сань. ѿ чрва мтре моее, и
мои еси ты. не ѿстоупы
ѿ мене, яко скрьбь блыз
яко нѣ помагаеіми. Обы
дошеме тѣлци мнозы и
нци тоучны ѡдрьжашем
ѿврьзоше на ме оуста своя
яко львь въсхыщае и рыкае
яко вода излїашесе и разы
дошесе въсе кости мое. Бы

[illegible] моє ꙗко воскъ таѥ по
[illegible] чрѣва моего. и сьше
ꙗко скоудель крѣпо моꙗ.
и ѥзыкъ мои прильпѣ гръ
пани моемоу. и въпрьсть
съмрти свелме еси. ꙗко
собыдошеме ѹы мнозы.
и съ имь лоукавыхъ содръ
жашеме. и скопаше роуцѣ
мои и нозѣ мои. и зчьто
ше все кости моє. ты же
съмотрыше и прозрѣшеме.
раздѣлише ризы моє себѣ.
и ѡодежды моей меташе
жрѣбыє. ты же гди не оу[illegible]
ли помощь твою ѿме[illegible]
на застоуплѥніє моє вьн[illegible]
и зоави ѿ оброужіа дшоу

мою. изроукы пьсы
нороднюю мою. спсил
ѿ оусть львовь. и рог
и норожь смѣреніе мое
повѣмь и ме твое брат
моеи. посрдѣ црквѣ вьсі
юте. боещеисе гда вьсх ва
лите и. вьсе сѣме іаков
прославите и. да оубои
тжесе ѿ нього все сѣме
іслиево. яко неоуничиж
ни негодова млтвы ни
щаго. ни ѿвратилже
и лица своего ѿ мене. и
гда вьзвахь кънемоу и оу
слышаме. ѿ тебѣ похва
ла моя. вьцрквы велицѣи
исповѣмсе тебѣ. млтв

29
25

...ъ замь прѣ боещимсе
...ядеть нищи и насыте
...се. и въсхвалѣть гдⷭ҇а въ
...ыскающїи его. жива бо
...ь срⷣца ихъ въ вѣкы вѣка.
...поменоутсе и обратетсе
къ гⷭ҇оу въси конци землїе.
и поклонетсе прⷣѣ нымь вса
ѿчьствїа езыкъ. яко гⷭ҇нїе
...е црⷭ҇твїе. и тъ обладаеть
езыкы. яше и поклонише
вси тоучнїи землїе. прѣ
нимь припадоуть въси ни
сходещей въ землю. и дша
моя томоу живеть. и сѣ
...ме мое поработаеть е...у
въ звѣститсе гⷭ҇ви родъ гре
дїи. и въ звѣстеть правъ

его людемь родещи...
еже сътвори гь :-- въко
нць. Ѵаломь дв҃дв҃ь. кв҃.
Гь пасетме и ничто же
лишить. въ мѣсте зла
нѣ тоуме въсели. на водѣ
покоинѣ въспитаме. дш
мою обрати. наставим
настьзоу правды, имени
твоего ради. аще бо пой
посрѣ сѣны съмрьтные
не оубоюсе зла яко ты съм
ною еси. жьзль твои и па
лица твоя, тьме оутѣши
ста. оуготоваль еси. прѣ
мною трапезоу прѣстоужа
ющїими мнѣ. оумасти
ль еси елеѡмь главоу мою

...ѧ твоѧ оупаѧющиме
...ь дрьжавнаа. и млть твоѧ
...же нетме все днїи живо
...на моего. и да вьселюсе въ
...омь гнь вьдльготоу дни :-
Ѵаломь двдвь. кг :-
Гнѧ ѥ земля и испльнѥнїе
ѥѥ. вьселѥнна и вьси жи
воущей нанѥй. тъ на моры
основалью ѥ. и на рѣкахъ
оуготовалью ѥ. кто вьзы
деть на гороу гню. или кто
станеть на мѣстѣ стѣмь
его. неповинань роукама
и чисть срцемь. иже непрїе
ть на соуе дшѹ свою. и не кле
тсе льстїю и скрьнѥ моу свое
моу. съ прїиметь блвенїе

ѡга. имлтиню ѡба
его. сыр҃ѡ искоущїихъ.
и щоущих лице б҃а іаковъ.
Възмете врата кнезы ва-
ши. и възмѣтесе врата
чнаа, и вънидѣть цр҃ь сла-
вы. кто е҃ цр҃ь славы. г҃ь к
пкь и силнь. г҃ь силнь въ б҃р
ны. Възмѣте врата кне-
зы ваши. и възмѣтесе вра-
та вѣчнаа. и вънидеть цр҃
славы. кто е҃ сь цр҃ь славы.
г҃ь силамь тъ е҃ цр҃ь славы:
Слава. ка҃ д҃. въконць ѵ҃л
ломь, д҃в двь. к҃ д҃:
Кте бѣ г҃и въ звыгохъ дꙋ-
шꙋ мою. б҃е мои на те оу-
повахъ, да не постижꙋ

...бкы. ни да посмѣю
...се вразы мои. ибо вси
...тѣщей тебѣ, непости
...тсе. да постыдетсе бе
...коноующей въ соуе. поу
...и твое гн скажими. ис
...ъ замь твои наоучиме.
...аставиме на истиноу твою.
...наоучиме яко ты еси бъ
...псь мои. и тебѣ зъ пѣхъ
...ась днь. помени щедроти
твое гн и млсти твое яко
...вѣка соуть. грѣхъ юно
сти моее и невѣдѣнїа моего
непомени. помлсти твоей
помениме ты. блгости
ние твоее ради гн. блгъ и
правъ гь. сего ради оузакони

положить съ грѣш
напоуть. наставит
ткые насоудь. и наоу
кроткые поутемь свое
вси поутіе гны, млть
стина. вьзыскающіи
завѣть его и свѣдѣніа его
имени твоего ради гн.
оцѣсти грѣхь мои мн
гбо ие. кто ие члкь боеи
га. законь поставить и
моу напоуть иже изволи
дша его вьолгыих вьдвор
тсе. и сѣмѣ его наслѣди
ть землю. дрьжава гь бо
ещіимсе его. и завѣть его
явить имь. очи мои вы
ноу къ гоу. яко ть истрь

Д

ѡстѣпи раб̃ твоегѡ
ры на мѧ пѡмлѹмѧ.
Единородьнꙋ пиѥщь
мѧ ѧзꙑ. скрьбꙑ срца мо
его оумножишасѧ. ѡбѣдь
ѥхъ ѥзвѣдѧ мѧ. внѧтъ
интерпѣѥ моѥ пѡроудꙋ мои
ѡпоустѣ всѣ грѣхꙑ моѥ.
ѧко врагꙑ моѥ ѧко оумно
жишасѧ. ѡненавидѣѥмꙑ мѧ
гѡспдь рабѣ дѡлѹ въ ѡненавиде
ѥмѣ. съхрани дшꙋ моꙋ
ѡ ѥзбавлѧ мѧ. дапетостиѥ
ѡ ѥзбавлѧ мѧ. дапетостиѥ
ѡ ѥзбавлѧ мѧ. дапетостиѥ

Роудими гн҃и ꙗко а
зло́бою моею ход
и на гл҃а оу́повае не из
гоу. и скоусиме
и истежиме. раждезы
тро́боу мою и срце мое
млть твоꙗ прѣочима
мои маѥ. и блгоу го́д
вьистине твоей. не сѣ
сьсьимомь соуетны. и
законо прѣстоупними
невьнидоу. вьзненавид
црквелоукавыхь. и сьне
чьстивыми не сѣдꙋ. оу
мыю вьнеповыныхь роу
цѣ мои. и обыдоу ѡлта
рь твои гн҃и. оуслышати

...ахвалы твоее. и пов...
...ни всачюдса твоа. Гн
...злюбыхъ блголѣпіе до
...оу твоего. и мѣсто въсе
...еніа славы твоее. не погу
...ы съ нечьстивыми дшу
мою. и сьмоужи кръвіи
живота моего. вьнихже
роукоу беззаконіа. и десни
ца ихъ испльнисе мьзды.
азже незлобою моею ходи
хъ. избавиме Гн и помлу
име. нога моя ста напра
вотѣ. въцркваxъ блвлю
те Гн :·— Ѱаломъ двъ пр
же помазаніа его. кѕ :·—
Гъ просвѣщеніе мое и спи
тель мои, когосе оубою.

гь защититель жив[illegible]
моему, ѿкогосе оуст[illegible]
шоу. Єгда приближахоу[illegible]
злобоующей сънести п[illegible]
ти моихъ, стоужающе[illegible]
вразы мои. ты изнемо[illegible]
ше и падоше. аще оплъч[illegible]
тсе наме плъкь, неоубо[illegible]
тсе срце мое. аще въстане
ть наме брань, нань азъ
оуповаю. Єдиного прос[illegible]
ѿга, того възыщоу. да
живу въдому гны въсе
днїи живота моего. зрѣ
тими красотоу гню. и
посѣщати црковь стоую
его. яко съкрышеме въкро
вѣ своє. въдн зла моего. пе

...е въ тайны крова своего
камень въ знеме. и нн҃ѧ
вознесе главоу мою на вра
ги мое. и бы и дохъ и пожр
~~жрьтвоу~~ въ кровѣ его жрь
твоу хвалѥнїа и въскликно
венїа. въспою и пою гв҃и. оу
слыши гн҃и гла мои имже въ
зва. помл҃ѹ и ме и оуслыши
ме. тебѣ рече срдце мое гда въ
зыщоу. възыска тебѣ лю
це мое. лица твоего гн҃и въ
зыщоу. не ѿврати лица
твоего ѿ мене. и не оукло
ни се гнѣвомь ѿраба твое
го. помощникми боуди
и не ѿрыни мене. и не ѡста
ви мене бе спсителю мои.

ꙗко ѡцъ мои имти м
ставистаме. гь же пр
ме. законь положи м
ги въпоуть твои. и наст
виме настьзоу правоу в
гь моихъ ради, непрдаж
мене въдшахъ стоужаюц
мми. ꙗко въсташе наме
свѣтелѥ неправедны. и съ
лга неправда себѣ. вѣрою
видети блгаа гнꙗ наземл
живыхъ. потрьпи га. мо
жаисе и дакрѣпитсе срце
твое. и потрьпи га :. сла.
ѱалм, двд. кз :.

К тебѣ ги вьзовоу бе мои,
непрѣмльчи ѿ мене. да
некогда прмльчиши ѿ

. и оупоблюсе ни сходе
имь въ рсовь . оуслыши
гла млѣнїа моего егда мо
люсе к тебѣ . егда възею роуце
мои къ цркви стѣи твоеи .
не привлѣци мене съ грѣшни
кы и съ дѣлающїими беза
конїе , не погоубы мене . глю
щими миръ съ ближними
своими . злаже въ срцихъ
ихъ . дажь имь гн подѣ
ломь ихъ . и полоукавствоу
начинанїа ихъ . подѣлаю
роукоу ихъ , дажь имь . въ
зажь възанїе ихъ имь . ꙗ
не разоумѣше въ дѣла гнꙗ .
и въ дѣла роукоу его . разо
рыши ихъ и не съзыжеши

ихъ. бл҃вень г҃ь ꙗко оу...
ша гл҃а мл҃ѥнїа моего. г...
мощникъ мой и҆защи...
ль мой. на того оу҆пова...
мое. и҆ помощникми б҃ь...
проꙋвьте пльть моꙗ. и...
лѥю моею и҆сповемсе е҆мо...
г҃ь оу҆твръжденїе людемь с...
имь. и҆защититель сп҃сен...
х҃а своего ѥ҃. сп҃си люди с...
и҆ бл҃ви до҃тоꙗнїе твое. и...
оу҆пасїе и҆ възмїе довѣка:

Ѱаломь. дв҃ь. к҃и:

Принесете г҃ви сн҃овѣ б҃жїи
принесете г҃ви сн҃ы о҆вн҃ѥ.
принесете г҃ви славꙋ и҆ч҃ь
сть. принесете г҃ви славꙋ
и҆мени его. поклонитесе г҃ви

...ворѣ ст҃ѣмь его. гл҃а
наводахъ. б҃ъ славе въ
...рьме г҃ь наводахъ многа.
гл҃а г҃нь въ кр҃пости. гл҃а г҃нь
въ ѣллѣ потѣ. гл҃а г҃нь съ
кроушающаго кѣдры. и съ
кроушить г҃ь кѣдры лива
нскіе. и истьнитьѥ ꙗко
тѣльць ливанскы. и въз
люблѥннїи ꙗко сн҃ь и норо
жь. гл҃а г҃нь просекающаго
пламень ѡгнꙗ. гл҃а г҃нь
сътрѣсающаго поустиню.
и сътресть г҃ь поустиню ка
дскоую. гл҃а г҃нь съвръшаю
щаго елени. и ѡкрыѥть
доубравы. и въ цр҃квы его
въсакъ и гл҃ѥть славоу. г҃ь

потопъ населяетъ. и
ть г҃ь цр҃ь въ вѣкы. г҃
пость людемь своимъ да
бл҃вить люди своеи мирс
Ѵаломь пѣни обновленія
дв҃два домоу. к ѳ҃
Възнесоуте г҃и, яко по
тме. и несы възвелилъ вр
гъ моихъ о мнѣ. г҃и бе
въ зва к тебѣ и исцѣли
ме еси. г҃и възвѣлъ ес
ѡада дш҃оу мою. спа
ме еси ѿ нисходещіихъ въ
ровъ. поите г҃ви прпо҃бны
его. исповѣдайте паметь
ст҃ыни его. яко гнѣвъ въ
ярости его. и животъ въ
воли его. вечеръ въдворите

а радость. азжерѣл
ылїи моемь, не повыжу
вѣкы. г҃и волїею твоею
дажь доброте моей силу.
врати лже еси лице свое
и быхъ съмоущенъ. кте бѣ
г҃и вьзовоу, и къ бг҃оу моему
помл҃юсе. каꙗ полза вькрь
вы моей, егда сънидоу вьи
стлѣнїе. егда исповесть
тисе прьсть, или вьзвѣс
тить истиноу твою. слы
ша г҃ь и помл҃ова ме. г҃ь бы
помощникъ мой. обрати
ль еси плачь мой вьрадость
мнѣ. растрьзаль еси врѣ
тище мое и прѣпоꙗсалме еси
вѣселїемъ. ꙗко да поетъ те

ѣ слава моа, и не оу
г҃и б҃е мои вьвѣкы и с
мсе тебѣ :. — слава. вькон
ць, ѵаломь двь ѻ и ступле
нїи. л҃ :. — :. — :. —

Нате г҃и оу пова, да не по
ти жоу се вьвѣкы. пра
вдою твоею избавим
и змиме. приклони к
мнѣ оухо твое оускоры и
зетиме. боудими вьбь
защититель. и вьдомоу
прибѣжища спстиме. и
дръжава моя и прибѣжи
ще мое еси ты. имени тво
его ради наставишиме и
прѣпитаешиме. и звѣде
шиме ѿ сѣти сеѥ юже съ

[illegible]е мнѣ. ꙗко ты еси за
[illegible]титель мои г҃и. въ роуцѣ
[illegible]ои прⷣдаю дх҃ь мои. изба
[illegible]илме еси г҃и б҃е истине. въ
[illegible]ненавидель еси хранещеѥ
оуетнаа затьщеѥ. азже
на г҃а оуповахь. въ зрадоу
юсе и въ звеселюсе ѡмлⷭ҇ти во
ей. ꙗко призрыль еси нас
мѣреніе мое. спсль еси ѿ
ѻѣдь дш҃ꙋ мою. и не си ме
не затворилъ въ роукахь
вражіахь. поставилъ еси
на пространнѣ нозѣ мои.
помл҃ꙋ и ме г҃и. ꙗко скрьблю.
смоутисе ѿ ꙗрости ѻко мое.
дш҃а моꙗ и оутроба моꙗ.
ꙗко ѡскоуде въ болѣзны

животъ мой. плъть
а
вавъзыханьихъ. изне
нищетою крѣпость мо
кости мое смоущшесе
ѧ
ѧ ѧ
ѧ
ѧ

... избавиме изроу
...агь моихъ и ѿ гонещи
просвѣти лице твое
...аба твоего, спсимемл
...ю твоею. Гди да не пости
...оусе яко призвахте. да
...остидетсе нечьстивїи и съ
...идоуть въ адъ. немы да
...оуть оустны льстивые
...глющеіе на праведнаго беза
конїе. грьдинїею и оуничи
женїемь. коль много мно
жьство блгости твое Гди
юже съкриль еси боещимсе
тебѣ. сьдѣлаль еси оупо
вающїимь на те прѣ снвїи
чл҃чьскыми. съкрыеши ихъ
въ тайне лица твоего. ѿме

...жа глаголаа пок...
въ кровѣ. ѿ прѣрѣк...
зыкъ. бл҃вень г҃ь. ꙗко
вїи мл҃ть свою въ граде
стоꙗнїа. азъ же рѣхъ в
се моемь, ѿвръжень есм
лица ѻчїю твоею. сего ра
оуслышаль еси гл҃а мл҃твы
моее, ег҃а възовоу к тебѣ
Възлюбите г҃а вси прпⷣбн
его, ꙗко истины възыскаⷭ
г҃ь. и въздаеть излиха тво
рещїимь гръдиню. моужа
итесе и да крѣпитсе срⷣце ва
ше вси оуповающей на г҃а.
Ѱаломь дв҃дв҃ь. л҃а.
Блжены имже ѿпоустише
безаконїа. и имже прикр

...се грѣсы. блжень моу
оуже невъменить гь гр
ни же ѥ въоустех его ль
пи. ꙗко оумльчахъ ѡбѣ
пшаше кости моѥ зовоущꙋ
ни ва днь. ꙗко днь и нощь
ѡтеготе на мнѣ роука твоа.
възвратихсе на срть, егда
оунземи трьнь. безаконїе
моѥ познах и грѣха моего не
покрыхъ. рѣ исповѣмь на
ме безаконїе моѥ гви. и ты
ѡпоустиль еси нечьстїе срца
моего. зато помлитсе кте
бѣ въсакъ прпобныи, въвр
ме поребно. обаче въ потопѣ
водь многъ, къ нїемоуже
неприблыжитсе. ты еси при

в ѣжищемое ѡскрьбь
жещеіеме. радости моя
виме ѿобьшьдших ме. Е
зоумлюте и наставлюте
поуть сь вьнже поидеши
оутвръжоу на те очи мои
не боудете яко конь и мьсь
имже нѣ разоума. бръзам
и оузою челюсти ихь вьста
гнѣши не приближающи
мсе к тебѣ многы раны гр
шномоу. оуповающаго же
на гда млсть обыдеть. възве
литесе ѡгн, и раудитесе пра
веніи. и хвалитесе вьси пра
віи срцемь :- слава. кѳ. ѕ.
ѵаломь. двдвь. лв :-

Ѹ̑итесе правенїи ѻ҆ги.
правїимь подобаетъ похва
ла. исповѣдаитесе гв҃и въ
гоуслѣхъ. въѱалтиры де
то строуннѣ поите емоу.
въспоите емоу пѣ новоу.
добрѣ поите емоу съвъскли
цанїемь. ꙗко право слово
гн҃ѥ и въса дѣла его въвѣрѣ:
любыть мл҃тиню и соудъ гь.
мл҃ти гн҃ѥ испльнь землꙗ.
словесемь гн҃ымь нб҃са оутвръ
дишесе. и дх҃ѡ оусть его
въса сила ихъ. събырае ꙗко
мехъ воды морскые. пола
гае въскровищихъ безн҃ы.
да оубоитсе гд҃а вса землꙗ.
ѿ нѥгоже повыжоутсе вси

живоущей повъселѥнн[illegible]
ꙗко тъ рече и быше. тъ
лѣ и съзадше се. гь разара
съвѣти ѥзыкомь. ѿме
тает же мысли людемь
и ѿметаеть съвѣти кне
ѕь. съвѣт же гнь, въ вѣ
кы прѣбываеть. мысли срц
его, въ родъ и родъ. блженьи
ѥзыкь ѥмоуже ѥсть гь, бь ѥмь
людїе же избра въ достанїе
себѣ. сьнбсе призрѣ гь,
видети все сны чл҃чьскые.
съготоваго жилища своего.
призрѣ на все живоущей
на земли. съзадвы ѥдина
срца ихь. разоумѣваеи
въса дѣла ихь. неспстетсе

многою силою · исполи 4
несп҃сетсе множьствомъ 38
пости своеѥ · лъжько
въ въспеніе · въ множьство
же сили своеѥ несп҃сетсе · се
очи гн҃и набоѥщеѥсе его ·
оуповающе на млть ѥго ·
избавить ѿ смрьти дше
ихъ · и прѣпитаетъ ихъ въ
гладь · дша же наша чаетъ
г҃а · ꙗко помощникъ и за
щитникъ нашь ѥ · ꙗко о
нѥмь възвеселитсе срце наше ·
и въ име ст҃ое ѥго оуповахомъ ·
боуди г҃и млть твоѧ на на
ꙗко же оуповахомъ на те :·
Ѱаломъ двь · лг :·
Блвлю г҃а на всако врме · вы

ноу хвала его въоу
моихъ. Оги похвали
дша моя. Да оуслышет
кротци и възвеселетсе
звеличите га съ мною.
възнемь име его въкоупи
възыскахъ га и оуслышал
и ѿ въсѣхъ скрьбіи моих
избави ме. пристоупи
те къ нѥмоу и просвѣти
те. и лица ваша непости
детсе. съ нищи възва
и гь оуслыша его. и ѿ всѣх
скрьбы его спсей. Опль
читсе аггль гнь окрть бо
ѥщихсе его, и избавить
ихъ. въкоусите и видите
яко блгь гь. блжень моу

же оуповаеть нань. бо
несе гда всѣ сты его. яко
б лишенїа боещимсе его.
богатїи обнищаше и въ
залкаше. вьзыскающей
гда не лишетсе ѿ всакого
блгаа. прїидѣте чеда по
слоушайте мене. страхоу
гнїю наоучювы. кто ѥ чакь
хотѣй животоу любей
днїи видѣти блгыи. оу
дрьжи ѥзыкь свой ѿ зла.
и оустнѣ свои не глати ль
сти. оуклонисе ѿ зла и съ
твори блго. и вьзыщи
мира и пожени его. очи
гни направедные. и оуши
его вьмлтвоу ихь. лицее

гнѥ натворещеѥ злаа
зебити ѿ землѥ паме
ихъ. вьзваше праведни
и гь оуслыша их. и ѿ всѣх
печали ихъ избавїе. б
зъ гь сьскроушенныих срцел
и смѣренные дхомь спсе
ть. многыѥ скрьбы праве
днымь. и ѿ всѣх ихъ изба
витьѥ гь. съхранить гь
всекости ихъ. єдина ѿ
ныхъ несьскроушитсе. съ
мрьть грѣшныкомь люта
и ненавидещей праведнаго
прѣгрѣшеть. избавить
гь дше рабь своих. и непрѣгр
шеть вси оуповающей нань
слава. вьконць ѱалом двь, лд

Суди ги обидещимме · 4
въ збраны бороущимсе
мною прїими ѡроужїе
и щить · и въстани въ по
мощь мнѣ · и зъсоуны
ѡроужїе и заври прѣ гоне
щимиме · рци дши моей
спсенїе твое есмь азъ · да
постыдетсе и посраметсе
ищоущей дшу мою · да въ
звратетсе въспеть и пос
тидетсе мыслещей мнѣ
злаа · да боуть ꙗко прахъ
прѣ лицемь вѣтроу · и аггль
гнь стоужае имь · боуи
поуть ихъ тма и плъзакъ ·
и аггль гнь поганяе ихъ ·
ꙗко тоуніе съкрише мнѣ

нагоу боу сѣти своеи
поносише дши моей.
деть емоу сѣть юже не
вѣсть. и ловитвоу юже
кры обїиметь его, и вь
ть давьпадетсе вьню. д
шаже моя вьзрадуетсе оги
насладитсе оспсенїи его.
все кости мое рекоуть ги
ги кто подобнь тебѣ. и
збавляе нища изроукы
крѣпльших его. нища иоу
бога ѿрасхыщающїихь
его. вьсташе наме свѣте
лїе неправедныи, ихже не
вѣдахь вьпрашахоуме. вь
задающеи ми зла вьзьблгаа.
и бесчедыие дши моей. аз

вьнѣга они ѡгавіе тво
ра оуми ѡплачахсе вьврти
се, и смѣрахь постомь дшу
мою. и млтва моя вьнедра
моя вьзвратитсе. яко и
скрьнѣмоу и яко братоу на
шемоу тако оугажахь. я
плаче и сѣтуе тако смѣра
хсе. и ѡмнѣ вьзвеслише и
сьбрашесе. сьбраше наме
раны и нечюхь. раздѣлише
и неоумилишесе. и скоуси
шеме подражашеме подра
жаніемь. скрьжеташе на
ме зоубы своими. бж ко
га оузрыши. оустрой дшу
мою ѿ злодѣиства ихь.
ѿльвь единороонюю мою.

исповѣмсе тебѣ вьц
мнозѣ. вьлюдехь т
цѣ вьсхвалюте. дане
радоуютмисе вражоую
мнѣ бесправды. ненав
дещей мене тоуніе, и пом
зающе очима. ꙗко мнѣ
оубо мирно глахоу. и на
гнѣвь льсти помышлꙗхоу
разьширише наме оуста
своꙗ рѣше блгоже блго
же видѣста очи наши.
видѣль еси гн непрмльчи
гн неѡстоупи ѡмене. въ
станы гн и вьнми соудь
мои. бе мои и гн мои. на
праꙋ мою. соудими гн по
правдѣ твоей. гн бе мои

поразютмисе. да пере
ть въ срцих своихъ блго
блгоже дши нашеи. ни
рекоуть пожрѣхом и.
а постыдетсе и посраметсе
въ коупѣ разющеисе зломь
моимь. да облѣкоутсе
въ стоудь и срамь велѣречю
ющеи наме. да възразютсе
и възвелетсе, хотѣщеи
правдѣ моеи. и да рекоу
ть выноу да възвеличитсе
гь. хотѣщеи мирь рабоу
его. и езыкь мои поучи
тсе правдѣ твоеи. вcь
днь хвалѣ твоеи: въ ко.
о двдѹ рабѹ гню ѱало. лє.
Рече законо прстоу пнынкь

дасьгрѣшлеть въсебѣ.
страха бж҃іа прѣ очил
ꙗко оулъсти прѣ нимо
сти безаконіе свое и въз
навидѣти. гл҃ы оусть е
безаконіе и льсть. неизъ
ли разоумети да оубл҃жи
ть. безаконіе помысли на
ложи свое. прѣста въсако
моу поути неблгоу. озло
беже не негодова. гн҃и на нб҃сы
млть твоꙗ и истина твоꙗ
до облакь. правда твоꙗ ꙗ
горы бж҃іе. соуды твои бе
здна многаа. чл҃кы и скоти
спсеши гн҃и. ꙗко оумножиль
еси млть свою бе. сн҃ове чл҃чь
сціи въ кровѣ крилу твоею

...ютсе . и оупиютсе ѡ
...лїа домоу твоего . и
...токомь пище твоее напо
...ни и . ꙗко ѿтебѣ исто
...никь животоу . вьсвѣте
твоемь оузрымь свѣть .
пробави млть твою вѣду
щїимте . и правдоу твою
правымь срцемь . да не прїи
деть мнѣ нога грьдынїе .
и роука грѣшнича да не по
выжить мене . тоу падо
ше вси дѣлающей безако
нїе . и зрыновени быше и
немогоше стати :— слава
ѵаломь . двь . лѕ :

Неревноу и лоукавноующїи
ни завиди творещїимь

безаконіе. занеѧ
скоро изсьхноуть
зелїе злака скоро ѿпа
оуповай на гда и сьтвор
гостыню. и насели зе
и оупасешисе въ богап
ствѣ ѥе. насладисе гв
и дастьти прошенїе срца
твоего. ѿкри къ гоу поу
ть твой, и оуповай нан
ить сътворить. и изведе
ѧко свѣтъ правоу твою. и
соубоу твою ѧко полоудн
повинисе гви и оумоли ег
неревноуи спѣющомоу поу
темь своимь. члкоу творе
щомоу законо прѣстоупл
нїе. прѣстаны ѿгнѣва

ставиꙗрѡть. неревнуй
лоукавновати. занїе
оукавнующей позребетсе.
прьпѣщейже г҃а ты наслѣ
деть землю. и еще мало
и небоудеть грѣшника.
и вьзыщеши мѣста его и
необрѣщеши. кротцїе
наслѣдеть землю. и на
сладетсе намножьствѣ
мира. назираеть грѣшни
праведнаго, и поскрьжещеть
на нь зоубы своими. гь же
посмѣетсе ему занїе про
зрыть ꙗко прїидеть днь
его. ѡроужїе и звлѣко
ше грѣшници. напрѣгоше
лоукь свои състрѣлꙗти ни

3

ща и оу богаго . заклан
выѥ срцемь . ѻроужи
вьнидеть въ срца ихъ .
ци и съкроушетсе . лоу
мало правеникꙋ паче бо
тьства грѣшныхъ многа
ꙗко мышце грѣшныи съкроу
шетсе . оутвръжаетъже
праведные гь . съвѣсть гь
поуть непорочныхъ и до ꙗ
ніе ихъ въ вѣкы боудеть .
непостыдетсе въ врѣмели
то . и въ днехъ глада насы
тетсе . ꙗко грѣшници по
гыбноуть . вразы же гни
коупно прославитисе имь
и възнести и счезающе ꙗко
дымь и зсчезоше . заѥм

49

45

45

грѣшникъ и не въ зъ вра
ѣть. праведникъ же ми
лоуѥть и даѥть. ꙗко бл҃ве
ней ѥго наслѣть землю.
ѧльноующей же ѥго потр
бетсе. ѿ г҃а стопи чл҃коу
исправетсе. и поуть ѥго
въсхощеть ѕѣло. ѥгда се
падеть и не разбиѥтсе. ꙗ
г҃ь подъемлѥть роукоу ѥго
юнь бы ибо състарѣхсе.
и не видѣхъ праведника ѡста
влѥна. ни сѣмени ѥго про
сеща хлѣба. въсь дн҃ь ми
лоуѥть и въ заемъ даѥть
праведнїи. и сѣме ѥго въ
бл҃венїи боудеть. оуклo
нисе ѿ злаа и сътвори бл҃го.

иживи въвѣкы вѣка
гь любить соудь. и не
ставить гь прпоодобн
своихь. въвѣкы съхра
нетсе. безаконницижь
и жденоутсе. и сѣме нечь
стывихь позебитсе. пра
ведныцижe наслѣть земл
и въселетсе въвѣкы вѣка
нанiей. оуста праведнаго
пооучетсе прмоудрости.
и ѥзыкь възглѥть соу
дь. законь бга ѥмоу въ
срци ѥго. и незапноутсе
стопы ѥго. съматраеть
грѣшны праведнаго и ищеть
оумрьтвыти. гьже не
оставить ѥго въроукꙋ ѥ

соудитъ же его егда
дить емоу. потрапи
и съхрани поути его.
възнесетте наслѣдити
землю. егда потребетсе
грѣшници оузриши. ви
дехъ нечьстиваго превзно
сещасе. и высещасе ꙗко ке
дры ливанскые. и мимои
дохъ и се не бѣ. и възыс
кахъ, и не обрѣтесе мѣсто
его. храни незлобоу и
вижь правотоу. ꙗко е
останкъ члкꙋ мирноу. бе
законници же потребетсе
въкоупѣ. останци же не
чьстивых потребетсе. спе
ніе же праведнымъ ѿга. и

защититель имьѥ в
скрьбы. и поможеть
гь, и избавить ихь
зметь ихь ѿ грѣшныкь
спсеть ихь ꙗко оуповаш
нань :.— слава. ка. ѕ.
ѱаломь двь. лз.
Ги неꙗростїю твоею обли
чи мене. ни гнѣвомь тво
имь покажи мене. ꙗко
стрѣлы твое оуизоше въ
мнѣ. и оутвръдиль еси на
мнѣ роукоу твою. нѣть
исцѣлєнїа плъти моеи
ѿ лица гнѣва твоего. не
сть мира въ костѣхъ моихъ
ѿ лица грѣхъ моихъ. ꙗко бе
законїа моꙗ прѣвъзыдоше

воумою. ꙗко брѣмете
ко отеготѣше намнѣ.
смрьдѣшесе исъгнишера
ны моѥ ѿ лица безоумїа
моѥго. пострадхъ и прѣкло
нихсе доконца. въ днь
сѣтоуѥ хожадхъ. ꙗко ле
двиѥ напльнишесе пороу
ганїа и нѣ исцѣлѥнїа въ
пльти моѥй. озлоблѥнъ
бых и смѣрихсе досѣла:
рикахъ ѿ въздыханїа срца мо
ѥго. гди прѣтобою все
желанїе моѥ и въздыханїе
моѥ ѿтебѣ неоутаисе. срце
моѥ смоутисе ѡставиме
сила моꙗ. и свѣть очїю
ить нѣть съ мною. дроу

зы мои, и искрьнїи мои
мо мнѣ приближишесе
сташе. и ближни мои
далече сташе. и поужа
се искоущей душу мою.
щоущей злаа мнѣ. глах
соуетна. и льстемь весь
днь пооучахоусе. азже
глоухь неслышахь. и яко
нѣмь неотвразаи оусть
своих. и бых яко чл҃къ неслы
ше. и нѣ имы вьоустѣхь
своих обличенїа. яко на те
г҃и оуповах. ты оуслыши
ши г҃и б҃е мои. яко рѣхь
да некогда порадоуютмисе
вразы мои. и вьнегда по
вызастасе нозѣ мои на ме

рѣчевахоу · ꙗко азь на
ны готовь · и болѣзнь
моꙗ прѣмною ѥсть выноу · ꙗ
ѥзаконїа моꙗ азь вьзвѣ
щоу · и попекоусе ѡгрѣсе
моемь · вразыжемои жи
воуть и оукрѣпишесе па
че мене · и оумножишесе
ненавидещеиме бесправьдь ·
вьзадающеи мнѣ злаа вьз
ѡлгаа · ѡбльгахоуме за
нїе творахь блгостыню ·
не ѡстави мене гди бе мои
не ѡстоупы ѿ мене · вьнми
вьпомощь мою гди спсенїа
моего :· ~ вьконць · ѱалом
двь, лн · ѻдиѳоумѣ :· ~
Рѣхь съхраню поути мое

Да не съгрѣшаю ѥзыко
моимь. положихь оу
моимь хранило, вьнѥс
вьстати грѣшномоу на
ме. Онѣмѣхъ и смѣрих
и оумльчахь ѿ блгъ. и бо
лѣзнь моя обновисе. съ
грѣясе срце мое вьмнѣ.
и въ пооученіи моемь разго
ритсе огнь. глахь ѥзы
комь моимь скажими гн
кончиноу мою. и число дни
моихь кое ѥ. да разоумѣ
ю чесо лишоусе азь. се пе
дію измѣрени положиль
еси дни мое. и съставь
мои, яко ничтоже прѣто
бою. Обаче всачьскаа соуе

всакь чл҃къ живы. иде
го образомь ходить
къ. обаче въсоуе мете
се. съкриваеть и не вѣс
ть комꙋ събираеть ꙗ. и
нн҃ꙗ кто трьпѣніе мое не
гьли. и съставь мои ѿте
бѣ е. ѿ въсѣхь безако
ни моих избавиме. поно
шеніе безоумномоу далме
еси. онѣмѣхь и не ѿвръ
зохь оусть моихь ꙗко ты
сътвори. ѿими ѿмене
раны твое. ѿкрⷭ҇постыбо
роукы твоеѥ азь скончахсе.
въобличеніи ѡбезаконіи
показаль еси чл҃ка. и стаꙗ
ль еси ꙗко паоучиноу дш҃ꙋ

ѥго. Обаче всоуе в
чл҃къ. оуслыши мл҃т
мою г҃и. и мл҃ѥніе моє
ноуши. сльзь моих непр
мльчи. ꙗко прѣселникъ
смь азъ оутебѣ. и приш
льць ꙗкоже вси оц҃и мои
ѡслабими да почїю прѣ
жде даже не ѡтиду. и кто
моу не боудоу :: ~ въкон
цъ, ѱаломъ дв҃ь. л҃ѳ.

Трьпе потрьпѣхъ г҃а,
и въ нетми. и оуслыша
мл҃твоу мою. и възве
ме ѿрова стр҃тей. и ѿ
брѣнїа тименна. и по
стави на камени нозѣ мои
и исправїи стопы моє, и

жи въ оуста моꙗ пѣнь 54
оу. пѣніе бга нашего. 50
зреть мнозы и оубоетсе. 50
оуповаютъ на гга. блже
ть моужь емоуже ѥсть име
гнѥ оупованіе его. и не пр
зрѣвъ соуѥтнаа, и не исто
влѥніа льжнаа. многаа
сътворилъ еси ты гн бе мои
чюдса твоꙗ. и помышлѥніе
твоимь, нѣсть кто оупо
бытсе тебѣ. вьзвѣсти
и глахъ оумножишесе па
че числа жрьтвы и прино
шеніа не въсхотѣ. тѣло
же съвршилъ еси о мнѣ.
все съжеженіа и огрсе не въ
зыска. тогда рѣ се пріидꙋ

въсвитце книжнѣм
шеть сомнѣ . сътвори
волю твою бе мои въсх
хъ . и законъ твой посре
срца моего . блговѣсти
правду твою въцркви вел
цѣ . се оустнама невъзбра
ню , ги ты разоумѣ . пра
вдоу твою неськрыхъ въсрци
моемь . истиноу твою испе
ніе твое рѣхъ . непотаихъ мл
ть твою и истиноу твою
ѿсьбора многаа . ты же ги
неоудали щедроти твое ѿ
мене . млть твоя и истина
твоя виноу застоупистаме .
яко одръжашеме злаа , и
мже нѣсть числа . ешеме

конїа моꙗ и не въ з могохъ
ти . оумножишесе паче
ась главы моее . и срце мое
ставиме . блговоли гн и
бавитиме . гн въ помощь
мою въ нми . да постыдетсе
и посраметсе въ коупѣ ищу
щей дшу мою изетїю . да
възвратетсе въ спеть . и по
стыдетсе хотѣщей мнѣ
злаа . да прїимоуть абїе
стоудь свои . глющей мнѣ
блгоже блгоже . да възрау
ютсе и възвелетсе ѿ тебе,
вси искоущей тебѣ гн . и
рекоуть виноу . да възвели
читсе гь . любещей спсенїе
твоѥ . азже нищь есмь и

оубогъ. гь пріаетмн
мощникъ мой, и заще
тель мой еси ты гн неза
сны :.. слава. въ конць, ѱа
лѡ. двдвь. м :.

Блжень разоумѣваеи на
ща и оубога. въ днь лют
избавить и гь. гь съхр
нить его, и живить его
и оублжить и на земли. и
прѣдать его въ роуцѣ вра
гомь его. гь поможеть ие
моу на ѡдрѣ болѣзны его.
въ се ложе его обратилъ е
си въ не доугъ его. азъ рѣхъ
гн помлуиме и исцѣлы
дшу мою яко съгрѣших те
бѣ. вразы мои рѣше злаа

нѣ. кога оумрѣть и погы
нетъ име его. и въхождаше
и дѣти въсуе глаше. срце
его събираше безаконїе себе.
и исхождаа вънь и глаше въ
коупѣ. наме шьптахоу въ
си вразы мои. слово законо
прѣстоупно възложише
наме. еда спѣй неприло
жить въскрснути. ибо
члкь мира моего нанже оу
повахъ. ѧды хлѣбь мои
възвеличилъ ѥсть наме ковь
ты же гди помлуи ме и въ
скрѣсиме и въздамь имъ.
ѡсемь познах ѧко въсхотѣ
ме. ѧко невъзрадуѥтсе врагь
мои ѡмнѣ. мене же зане

злобіе пріеть. оутвердь
лме еси предъ собою въ вѣ
блвень гь бь іслиевь ѿ вѣ
и до вѣка. боудеть боуде
разоумъ, снѡмъ корѣѡвомь. ма.

Имже ѡбразомь желаеть
елень наисточныкы во
дные. сице желаеть дша
моя к тебѣ бе. въжедаа
дша моя къ боу крѣпкому
и живому. когда пріидоу и
явлюсе лицу бжію. быше
слъзы мое мнѣ хлѣбь днь
и нощь. егда глаах уми на
всакь днь где есть бь твои.
сіа поменоухъ и изліахъ на
ме дшу мою. яко проидоу
скрозѣ мѣсто крова див

ма до домоу бж҃їа. вьгла
ве радованїа и исповѣданїа
моума празнꙋющаго. вьс
оую прискрьбнаа еси дше
моꙗ. и вьскꙋю съмоущаеши
ме. оуповаи на бг҃а ꙗко испо
вем се емоу. спсенїе лицоу
моемꙋ и бг҃ь мои. къ мнѣ
самомꙋ дша моꙗ смоути
се. сего ради поменоухте ѿ
земле іѡрданскые іермо
нскые ѿ горы малїи. бе
зна безноу призываеть въ
гласѣ хлѣбїи твоих. все вы
соти твое и вльны твое по
мнѣ придоше. въ днь запо
вѣсть гь млть свою. и но
щїю пѣнь его ѿ мене. млт

ва бгоу живота моего госпр
бгу застоупныкь мои ес
чтоме забы. и вьскоую
тоуе хожоу, егда стоу
е тми врагь. егда съкроу
шахоу се кости мое. поно
шахоу ми вразы мои. егда
глахоу мнѣ навсакь днь.
гдѣ е бгь твои. вьскоую
прискрьбна еси дше моя
и вьскоую съмоущаешиме
оуповаи на бга яко исповѣ
мсе емоу. спсеніе лицоу
моему и бгь мои :-

Ѵаломь двдь. мв :-

Соудими бге и рассоуди
проу мою. ѿ езыка не
прпообна и ѿ члка непра

...на и лъстива избавиме.
...ко ты еси бже дръжава моя.
...ъскоую ѿрынуме и въскую
...етоуе хожоу егда стоужа
етми врагъ. послы свѣтъ
твои и истиноу твою. та
ме настависта и въвѣдо
стаме въгороу стоую тво
ю, и въсела твоя. и въниду
къ олтару бжїю. и къ бу
веселещомоу юность мою.
исповѣмсе тебѣ въгуслѣ
хъ бже бже мои. въскоую при
скрьбна еси дше моя, и въ
скоую сьмоущаешиме. оу
повай на бга яко исповѣмсе
емоу. спсенїе лицу моему
и бъ мои :·— слава. въко

сн҃омь кореѡвомь · мг҃

Гдⷭ҇е оушима нашима слы
хомь · оц҃и наши повѣ
ше намь · дѣло еже сѧ
дѣла въ дн҃іи их, въ дн҃іи
прьвіе · роука твоꙗ езыкы
прт҃рбы · и насадилъ еси их ·
озлобы людіи и изгнаихъ
не ороужіемь бо своимь на
слѣдише землю · и мышца
ихъ не сп҃се ихъ · нъ дѣсни
ца твоꙗ и мышца твоꙗ, и
просвѣщеніе лица твоего ·
ꙗко бл҃го изволи въ них · ты
еси самь цр҃ь мои и бг҃ь мои ·
заповѣдаеи сп҃сеніе іакову ·
ѿ тебѣ врагы наше избо
демь рогы · и ѡимени тво

емь оу ничижи въстаю
щїихъ на ны. небо налоу
къ мои оуповаю, и оруӝіе
мое не пс̄сеть мене. сп̄сль
бони еси ѿстоужающих
намь, и ненавидещеи на
посрамиль еси. ѡбз̄ѣ
похвалимсе вась дн̄ь.
и ѡимени твоемь испо
вемисе въвѣкы. нн̄ѧже
ѿрыну и посрамиль еси
на. и не изыдеши бе въси
лахъ нашихъ. възврати
лни еси при вразѣхъ на
шихъ. и ненавидещеи на
расхыщахоу себѣ, дал
ни еси ꙗко ѡвце въ снѣдь.
и въ езыцѣхъ разсѣꙗл

ни еси. продасть люди
свое безцѣны. и не б
множьства вьвьскли
цаныхь нашихь. поло
жиль еси на поношеніе
соусѣдѡм нашим. подра
жаніе и пороуганіе соущим
окрсть нас. положилъ ни
еси причтоу вьезыцѣхъ,
покываніе главы вьлю
дехь. вась днь срамь мо
прѣдемною ѥс. и стоуд
лица моего покриме ѿ
гласа поносещаго. и со
клеветающаго. ѿ лица
вражіа изгонещаго. сіи
вса пріидоше наны. и не
забыхѡм тебѣ. и не пр

ѡрѣдихѡ въ завѣтѣ твое.
и не ѿстоупи въ спѣть срце
наше. оукаониль еси сть
зы наше ѿ поути твоего.
ꙗко смѣрилни еси наме
стѣ ѡзлоблѥнїа. и при
крыны сѣнь смрьтнаа.
аще забыхѡ имеба на
шего. и аще въ зехомьру
кы наше къ боу тоужемꙋ.
не бьли възыщеть сїихъ.
тьбо съвѣсть таина ср
ца. ꙗко тебѣ ра оумрь
щвлѥны есмы весь днь
въ мѣнихомсе ꙗко ѡвче
заколѥнїа въстани въ
скоую спиши гн. въскр
ны, и не ѿрины до конца.

Съскоую лице твое ѡвра-
щаеши. забываеши на-
щетоу нашу. и печаль на-
шу ꙗко смѣрисе въпрьс-
дша наша. прильпѣ зем-
лы оутроба наша. въскр-
ны гн помозы намь, и и-
збави на имени твоего ра:
въконць, ѱалмъ двꙋ. мд.
Ѫрыгноу срце мое сло-
во блго глю азъ дѣла
моꙗ цреви. и езы-
къ мои трьсть книжни-
ка, скоро писца. красн
добротою паче снъ члчь-
скыхъ. изліасе блгть
въоустнахъ твоихъ. се-
го ради блвитте бь въ

вѣкы. прⷭ҇поꙗши оружїе
твое побѣдре твоей си
лнѣ. красотою твоею
и добротою твоею. на
прѣзы испѣи, и цр҇твуй
истины ради и кротос
ти, и правды. и наста
витте дивно десница
твоꙗ. стрѣлы твое и
зощрѣни силне. люди
твои подтобою падоу.
вьсрци ихь врагь цре
вих. прⷭ҇столь твои бж҃е
вьвѣкы вѣка. жьзль
правости. жьзль цр҇т
вїа твоего. вьзлюбы
ль еси правдоу. и вьзне
навиде безаконїе. сего

ра помазате бе. бь
Елеωмь радости паче
причестникь твоихь.
Смирна и стакти и
касїа ωтрызь твоихь.
ωтежести слоновныхь
изныхже вьзвеселишете
дьщеры цреви вьчьсти
твоихь. прѣста цри
ца ωдѣсноую тебѣ. вь
рызахь позлащенахь
ωдеяннна прѣиспьщре
ннаа. Слыши дьщи и ви
жь. и приклони оухо
твое, и забоуд люди твое.
и домь ωца твоего. и
вьжелеетъ црь доброте
твоеи. яко тьѥ бь твои.

поклонишисе ѥмоу, и
дьщи тирова съдары. ли
цоу твоемꙋ помолетсе
богати людьсцїи. вса
слава дьщеры цреви въ
ноутрь. рѣснїи злати.
ѡдѣянная прѣиспащрѣ
нная. приведоутсе црꙋ
двы вьслѣдь ѥѥ. и искрь
ниѥ ѥѥ. приведоутсе те
бѣ. приведоутсе въве
лїе и радость. приведоу
тсе въ црковь цревꙋ. въ
ѡць твоихь мѣсто. ро
дишесе снове твои. по
ставиши ихь кнезѣ по
всей земли. поменоуи
ме твое въ вса кѡ родѣ

и родѣ. сегоⷣ ра людіе.
повѣтсе тебѣ въ вѣкъ
и въ вѣкы вѣка :. ~ въ ко.
ѵалсѡ, двь. ме :. ~

Гъ намъ прибѣжище
и сила. помощникъ въ
скрьбѣхъ ѡ арѣтъ
шихъ ны ѕѣло. сегоⷣ
ра не оубоимсе егда съ
моущаетсе землѧ. и
прилагаютсе горы въ
срцⷣа морскаа. възшоу
меше и смоутишесе во
ды ихъ. смоутишесе
горы крѣпостію его.
рѣчнаа оустрьмлѥніа
веселеть градъ бжіи.
Стыльѥ село свое выш

ны. гь посрѣ его и непо
вижитсе. поможеть ие
моу бь оутро заутра. смоу
тишесе езыци и оуклони
шесе цртвїа. дать гла свои
вышнїи. и потресе землꙗ.
гь силь съ нами. застоу
пникь нашь бь ꙗковль.
прїидѣте и видите дѣла
бжїа. ꙗ положи чюса
на земли. ѿ емлие бра
ны до конца земли. лоу
кь сыкроуши и сломить
оружїе. и щить съжежѣ
ѡгнїемь. оупразднитесе
и разоумеите ꙗко азь ие
смь бь. вьзнесоусе вье
зыцѣхь. вьзнесоусе на

землы. Гь силь сь нами
застоупникь нашь Бь
Іаковль :: Слава ::
Ка. з. вько. Ѵало двь, мс
Всѣ ѥзыци вьсплѣ
щайте роуками. вьскли
кнете Боу гламь радос
ти. ꙗко Бь вышнїи
страшнь. црь велей
по вьсей земли. покори
лю намь. и ѥзыкы по
ногы наше. изѡра намь
достоꙗнїе себѣ. доброту
Іаковлю юже вьзлюби
вьзыдѣ Бь вьвскликно
венїи. Гь вьгласѣ зоубне
не. пойте Боу нашемоу
пойте. пойте црѣ вьсѣна

шемоу поите. ꙗко црь вь
сей земли бь. поите ра
зоумно. вьцрисе бь нас
зыкы. бь сѣдить напр
столѣ стѣмь свемь. кне
зы людсцїи сьбрашесе съ
бмь авраамлимь. ꙗко
бжїи идрьжавнїи, зем
лѣ зѣлѣ вьзнесошесе :-

Ѵаломь двь. мз :-

Ѳелей гь ихвалнь зѣло.
вьграде бга нашего вь
горѣ стѣи его. блго
коренномь радованїемь
вьсеѥ землѥ. горы сїѡ
нскїе рѣ бра севѣро
ва. гра цра великаго
гь вьтежестѣхь его зна

емь ѥ҃. Ѥ҃га застоу[illegible]
и҃. ꙗко се цр҃їе земльс[illegible]
сьбрашесе. сьни дошесе
въкоупѣ. ты видѣвше
тако. и дивишесе смоу
тишесе и повизашесе,
трепеть прїеть и҃. тоу
болѣзны ꙗко ражаю[illegible]
дх҃омь боурномь съкр[illegible]
шиши кораблѥ тарсїи
скїе, ꙗкоже слышахъ
тако и видѣхъ ѡ҃. въг[illegible]
дѣ г҃а силь въградѣ б҃а
нашего. б҃ъ основа и въ
вѣкы. б҃е прїехомь мл҃
ть твою посрѣдѣ люди
твоихъ. поимени твое
б҃е. тако ихвала тво[illegible]

наконци и земли, пра
вди и сплънь десница
твоя. да възвеселитсе
гора сїѡнскаа. и въз рад
ютсе дъщеры іоудейскіе.
соудъ бъ ради твоихъ гн.
Обыдете сїѡнь и ѡбиме
те и. повѣдите въ стль
пе его. положите срца
ваша въ силоу его. и ра
зсеелите домъ его. яко
да повѣстѣ въ родѣ и
номъ. яко тъ ѥсть бъ нашь
въ вѣкы и въ вѣкы вѣка.
тъ оупъсетны въ вѣкы:

въ ко. ѱаломъ двъ. мн.

Оуслышите сїа всѣ езы
ци. въноушите всѣ жи

воущей повьселенне
земльни же снове чл҃ч
сцїи. вькоупѣ богат
и оубогь. оуста моя вь
зглють прѣмоудрость
и пооученїе срца моего
разоумь. приклоню вь
притчю оухо мое. раз
гноу вьѱалтиры гана
нїе мое. вьскоую боюсе
вьдн҃ь лють. беззаконїе
пѣти мое обыдетме.
надѣющеисе силѣ свое
и множьствѡ богать
ства своего. хвалеще
орать неизбавить. из
бавитли чл҃къ. недать
боу измѣны засе. ицѣ

ны и зоавлѥнїа. дше своее.
оутроудихсе вьвѣкы,
и живь боудеть вьконць.
не оузрыть пагоубы. Егда
видить прмоудрїе оумира
ющей. вькоупѣ безоумнь
и несьмльнь погыбнета.
и оставита тоужымь
богатьство свое. и гробы
ихь и села ихь вьвѣкы:
села ихь вьродь и родь.
нарекоше имена своя на
земльныхь. и члкь въ
чьсты сїи. не разоуме
приложе се скотѣхь
несьмысльныхь, и оупо
бысе имь. сь поуть ихь
сьблазнь имь. и посихь

въ оустехъ своихъ бл
изволеть. ꙗко овце в
адѣ положены, съмр
ть оупасеть и. и оудо
лѣють имь правїи зау
ра. и помощь ихъ ѡбѣ
тшаеть въ адѣ. ѿслави
свое изрыноуше. обаче
бъ избавить дшу мою,
изроукы адовы егда
прїемлѥтме. не оубои
тсе егда разбогаеѥть
члкъ. или егда оумнїо
житсе слава домꙋ его.
ꙗко не въ нѥгда оумрти
емоу прїиметь въса.
ниже сънидеть съ ним
слава его. ꙗко дша его.

въ животѣ его блвитсе.
исповѣститсе егда блго
сътвориши ему. вьни
деть дорода ѿцьтвои,
довѣка неоузрыть свѣ
та. и члкь вьчьстисїи
неразоумѣ. приложи
се скотехь несьмысль
ныхь. и оуподбисе имь :.

Слава. Ѱалм. асафу, мѳ.

Гъ бмь гь гла. и призва
землю ѿ вьстокь слнца
до запада. ѿсїѡна бла
голѣпїе красоти его
бь явѣ прїидеть. бь на
шь, и непрѣмльчить
огнь прѣдныма вьзго
ритсе. и окрсть его боу

равелїа. призоветь нб҃о
сьвыше. и землю расоуди
ти лю҃ свое. съберете ем
прпⷣобные его завѣщава
юще завѣть его ѡжр
твахь, и вьзвѣстеть
нб҃а правдоу его, ꙗко б҃ъ
соудїи ѥ. Слышите лю҃е
мои и вьзглю вамь. и сл҃и
засвѣтелствоую тебѣ
б҃ь б҃ь твои есмь азь, не
ѡжрьтвахь твоихь о
блычюте. все сьжигаем
же твоꙗ прⷣѣмною соуть
вынꙋ. непрїимоу ѿ домꙋ
твоего телць, ни ѿ ста
твоихь козль, ꙗко мои
соуть вси ѕвѣрїе доубра

ѧнїи. скоти въ горахъ
и волове познахъ въсе
птици нбнїе, и красо
та селнаа съ мною ѥ. аще
въ залчю нерѣкоу тебѣ.
моя бо ѥ въселѥннаа.
и испльнѥнїе ее. еда
ямь меса юнча. или кръ
въ козаль пїю. пожры
боу жрьтвоу хвалѣ.
и възажь вышнѥмоу мл
твы твое. и призовиме
въ днь печали твоеѥ.
и здавлюте и прослави
шиме. грѣшникоу же
рече бъ. въскоую ты повѣ
даеши ѡправданїа моа.
и прїемлѥши завѣть

мои оустити твои м. и
же вьзненавиде наказа
ніе, и ѿврьже слове
са моꙗ въспѣть. аще
видеше тате, течаше
съ нымь и съ прелюбодѣ
емь оучестіе свое пола
гаше. оуста твоꙗ оу
множише злобы. и е
зыкь твои съплѣта
ше льщеніа. сѣдѣ на
брата своего клевета
ше. и на сна мтре свое по
лагаше съблазнь. сіа съ
творилъ еси оумльчахъ.
вьзнепщева безаконіе,
ꙗко боу тебѣ подобнь,
облычюте и поставлю

прѣлицемь твои грѣхы
твое. разоумѣите же
сїа забывающей бга. да
некогда похытить и не
боудеть избавляеи.
жрьтва хвале прослави
тме. и тоу поуть имже
явлю емоу спсенїе мое:
вько. ѱалѡ, двь вьнегда
вьнитикьнїемоу наѳанѹ.
прркѹ. егда вьнидекьвїрсавеи

Помлѹ и ме бге по велицей
млсти твоей. и по мно
гымь щедротамь тво
имь. ѡцѣсти беза
конїе мое. наипаче сомиме
ѿ беззаконїа моего.

и ѿ грѣха моє ѡчисти
ꙗко беззаконіє моє азъ
знаю. и грѣхъ мой прѣ
мною єсть вынꙋ. тебѣ
єдиномоу съгрѣшихъ.
и лоукавоє прѣдъ тобою
сътворихъ. ꙗко да ѡ
правдишисе въ словехъ
своихъ и прѣпришиши въ
нєгда соудитити. сєбо
въ беззаконы зачєть єс
мь. и въ грѣсехъ роди
ме мти моꙗ. сєбо ис
тинꙋ въ злюбиль єси.
безвѣстнаа и таинаа
прѣмоу дроститвоєю ꙗви
лми єси. окропиши ме
исопомь очищоусе. о

мнѣшиме паче снѣга
оубѣлюсе. слоухоу моє
моу дасы радостьи вес
лїє. вьзраютсе кости
смѣренїє. ѿвратили
цѣ твоє ѿ грѣхь моихь.
и вса безаконїа моя оцѣ
сти. срце чисто съзыжди
вьмнѣ бе. и дхь прави
обнови вьоутробѣ моєи.
не ѿврьзы мене ѿ лица
твоєго. и дха стго тво
єго не ѿими ѿ менѣ. вь
задажьми радость спсенїа
моєго. и дхомь влчно
мь оутврьдиме. на оу
чю безаконїє поутемь
твоим. и нечьстивїи кте

66

бѣ обратетсе. изба
виме ѿ кровїи бе бе ст
нїа моего. възрадуетсе
езыкь мой правдѣ тво
ей. гн оустнѣ мой ѿ
врьзеши. и оуста моꙗ
възвѣстеть хвалоу тво
ꙗко аще би въсхотѣ
ль жрьтвѣ далбимь
оубо. всесьжигаемаꙗ
не блговолиши. жрьтва
бо оу дхь ськроушень.
срцесь кроушенно и смѣ
рѣнно бь не оуничижи
ть. оу блжи гн блго
волѥнїемь твоимь сїѡна.
и дасьзыжоутсе стѣ
ієрлимскїе тогда бла

оволишїи жрьтвоу пра
дѣ вьзношенїа и вь
се съжигаемаа. тогда
вьзложеть на олтарь
твои телцѣ :. Слава.
вьконъ ѱаломь двь. на :.
Что се хвалиши вьзло
бѣ силнѣ. безаконїе
вьсь днь. неправдоу оу
мислы езыкь твои.
ꙗко бритвоу изощренну.
сътворилъ еси льсть. вь
злюбилъ еси злобоу па
че благостинїе неправдоу.
нежели глати правоу.
вьзлюбилъ еси все глы
потопнїе. езыкь льс
тивь. сего ради бъ ра

зроушитте доконца
вьстрьгноутите и по
селитите. ѿсела тво
го. и корень твой ѿзе
ли живїих. оузрѣть пра
вѣднїи, и оубоетсе. и
онимь вьсмѣютсе и
рекоуть. се члкь иже
неположи бга помощни
ка себѣ. нь оупова на
множьство богатьс
ва своего. и вьзможе
соуетою своею. азже
яко маслына плодовита
вьдомоу бжїи. оупова
на млть бжїю вьвѣкы
и вьвѣкь вѣка. и испо
вѣмсе тебѣ вьвѣкыи.

со сьтворилъ еси. изъ
лю. име твое. яко блгo
прѣ прпоб ными твои
ми :: вько. Ѵало двь. нв.

Рече безоумнь въ срци своем
нѣ ба ратлѣше и омра
зышесе въ безаконыхъ
своихъ. нѣть творей
блгаа. бь сьнбсе прини
че на сны члчьскіе видѣ
ти аще е разоумѣваей.
или възыскаей ба. вьси
оуклонишесе въ коупѣ.
и неключими быше. нѣ
творей блгаа. нѣ до еди
ного. нили разоумѣва
ють вси дѣлающей бе
законіе. снѣдающей

лю мое вьхлѣбам
ба непризваше. то
трашишесе страха.
же небѣ страха. ꙗко
расипа кости члкомъ оу
дныкомъ. и постидеше
ꙗко бь оуничижи ихь
кто дать ~~спсеніе~~ ѿсіѡ
на спсеніе исл҃ево. Егда
вьзвратить бь плѣни
ніе людіи своихь. вьз
етсе іаковь и вьзвелит
ісл҃ь :: — вько ѵалом двь

Гсе вьиме твое спсиме.
вьсилѣ твоей соудими
бе оуслыши млтвоу
мою. вьноуши глы о
сть моихь. ꙗко тоу жь

въсташе на ме. и крѣпцїи
възыскаше дшу мою. и не
прѣложише бга прѣсобою.
се бо бъ помагаеть мнѣ.
и гь застоупникъ дши мо
ей. възвратити злаа вра
гомъ моимъ. истинною тво
ею позеби ихъ. волею по
жроу тебѣ. исповѣмсе
имени твоему гди яко блго.
яко ѿ въсакое печали. и
збавилме еси. и на вра
гы мое възрѣ око мое:

въ ко. ѵаломъ, дву. нд.

Съноуши бе млтвоу мою.
и не прѣзры млѥнїа мое.
въ нимими и оуслышиме.

въ скрьбѣхъ печалїю мо
смоутихсе. ѿ гла вражї
и ѿ стоуженїа грѣшнич
ꙗко оуклонише на ме беза
конїе. и въ гнѣвѣ вражє
вахоу мнѣ. срце мое смоу
тисе въ мнѣ. и сзахъ съ
мрьти нападе на ме. боꙗ
знь и зепеть прїидѣ на
ме. и покриме тма. и рѣ
кто дастми крылѣ. ꙗко
голоубы и полещоу и по
чїю. се оудалихсе бѣгае
и. и въ дворихсе въ поус
тины. чаꙗхъ бга спсающа
го ме. ѿ мало дшїа и ѿ бу
рѣ. потрьпи га и раздѣли
езыкы ихъ. ꙗко видѣхъ

безаконіе. и прр҃ѣканіе въ
граде дн҃ь и нощь ѡбыде
и постѣ на его. безако
ніе и троудь посрѣ его и
неправда. и неѡскоуде ѿ
поути его лихва и льсть.
ꙗко аще бими врагь поно
силь прѣтрь пелбимь оубо.
и аще би ненавидѣль менѣ.
на ме велѣреваль. оукры
лсе бы ѿ него. ты же чл҃че
равно дш҃нѣ влко мои изна
емїи мои. иже коупно на
сладилме еси ѡрашнаа. въ
храмѣ бж҃їи ходихове.
едино мышленїемь. да
придѣт же смрьть на ніе
и сьнидоуть вьадь живїи.

ꙗко злоба вьжилищих
ихь. посрѣ ихь азь кьб
вьзвах ихь оуслышаме. в
рь иоутро и полоу дне. по
вѣмь и вьзвѣщоу. и оус
лышить гла мои. и зꙗ
вить мѵромь дшꙋ мою.
ѿприближающїих семи
ꙗко вьмнозѣхь бѣхоу
съ мною. оуслышить бь
и смѣрить ихь, сїи прж
вѣкь. нѣбо имь измѣ
нїенїа, ꙗко не оубоꙗше се
ба. простреть роукоу сво
ю на вьзаднїе. ѡскврьни
ше завѣть его. раздѣли
ше ѿ гнѣва лица его.
и приꙗлижише срца ихь.

оумекноуше словеса ихъ
паче елеа. ить соуть сзе
лы. въ зврьзы нага печалъ
твою. и тате прѣпита
еть. и не дасть въ вѣкы мль
віи правеникоу. ты же бе
низвеши ихъ въ стоуде
нцъ истлѣніа. моужіе
кровіи и льсти не прѣпо
ловѣть дны своихъ. а
зже гн оуповаю на те:

Слава. ка. и. въ ко, солю
де иже ѿ стыхъ оудалѣныхъ. не

Помлоуи ме бе ꙗко по пра
ме члкъ. вcь днь борѣ
стоужими. по праше
ме вразы мои вcь днь
ꙗко мнозы борещеисе съ мн

ю съвыше. въ днь не оубо
юсе, азъ же гн оуповаю па
те. ѡбзѣ похвалю сло
веса моꙗ. на бга оуповах
и не оубоюсе что сьтвори
ть мнѣ плть. весь днь
словесь моих гноушах оу
се наме вса помышлѥнїа
ихь на зло. вселетсе и
сьскрїють. ты петоу мою
хранеть. ꙗко потрьпѣ
ше дшу мою. ни очесом
же ѿрынеши ихь. гнѥ
вомь люди низбїеши. бе
животь мои исповѣдах
тебѣ. положиль еси сль
зы мое прѣсобою. ꙗко
вьобѣтованїи твоемь.

възвратетсе вразы мои
въспѣть. въ нже дн҃ь аще
призовоуте, се познахъ
ꙗко бъ мои еси ты. ѡбзѣ
похвалю гл҃ь. ѡгн похва
лю слово. на бг҃а оуповахъ.
не оубоюсе что сътворить
мнѣ чл҃къ. въ мнѣ бе млт
вы еже въздамь хвалѣтво
еи. ꙗко избавилъ еси дш҃у
мою ѿ смрьти. очи мои
ѿ слъзъ. и нозѣ мои ѿ въ
спопльзновенїа. оугожду
прѣ гм҃ь въ свѣте живу
щїихъ :- въ ко҃. ѱалом двоу нс҃

Помл҃оуи ме бг҃е, помл҃оуи
ме. ꙗко на те оуповаа
дш҃а моꙗ. и на сѣнь кри

лоу твоею надѣюсе. Д
идеже прѣидеть беза ко
ніе. вьзовоу кьбоу выш
ніемоу. Боу блгодѣяв
шомоу мнѣ. посла сьнбе
и спсеме. дать вьпоноше
ніе, попираюшимме.
посла бь млть свою и и
стиноу свою. и избави
ль ие дшу мою ѿ срѣди
скѵмень. поспахь съ
моущень. снове члчьсціи
зоубы ихь ѻроужіа и
стрѣлы. Езыкь ихь
мьчь ѻстарь. Сьзнеси
се на нбса бе и повьсей зе
мли слава твоя. сѣть
оуготоваше ногама мо

ма. и свлѣкоше душу
мою. и ископаше прѣли
цемь моимъ ꙗмоу, и вьпа
доше вьню. готово срце
мое бе, готово срце мое.
вьспою и пою славѣ моей.
вьстаны славо моꙗ. вь
станы ѱалтиру и гоусли.
вьстану рано исповѣмсе
тебѣ вьлюдехь гн. по
ю тебѣ вьезыцѣхь.
ꙗко вьзвеличисе до нбсь
млть твоꙗ. и до ѡблакь
истина твоꙗ. вьзнесисе
на нбса бе. и по вьсей земли
слава твоꙗ :- вько да
нерастлиши двꙋ. вьстль
пописаніе. нз :-

Аще вьистиноу оубо пра
воуд глиете. право со
дите сн҃овѣ чл҃чьсцїю
и бо вьсрцдн безаконїе
дѣлаете на земли. непра
вдоу роукы ваше сьплѣ
тають. ѿтоуждени бы
ше грѣшници ѿложесть
заблоудише ѿчрѣвая
глаше льжꙋ. ꙗростьих
по ѡбразоу ѕмїиню. ꙗ
аспиди глоухїе зати
кающе оуши своє. ꙗже
неоуслишить гл҃а обава
ющїихь. обаваєтсе оба
ваєма ѿпрѣмоудраа. бь
съкроушить зоубы ихь
вьоустѣхь ихь. чрнов

ніе львсѡ сѣкроушилъ ѥгъ.
оуничижетсе ꙗко вода
мимотекоущіа. напрѣ
жетъ лоукъ свои дондеже
изнемогоутъ. ꙗко воскъ
растаꙗвъсе ѿимоутсе.
паде ѡгнь на ныхъ и не ви
деше слнца. прѣжде даже
не разоумѣти трьніа ва
шего равнаа. ꙗко живіи
ꙗко вьгнѣве пожрѣть
ихъ. вьзвеселитсе праве
дникъ егда видѣть мьсть.
роуцѣ свои оумієть въ
кръвьи грѣшника. и рече
ть чл҃вкъ аще оубо ѥсть плодъ
праведника. оубо ѥсть бъ соу
дѣ имъ на земли :.~ Сла.

выко. ѱало дву. ни.

Изми́ме ѿ вра́гь мо́и
бе҃ и ѿ въста́ющих на
ме ѿ ми́ме. и зла́ви
ме ѿ тво́рещихъ беза
конїе и ѿ моужа кры́ви
спс҃и ме. ꙗко се оудовише
дш҃у мою. напаоше на ме
крѣпцїи. ни беза́конїе
мое ни грѣхъ мои г҃и.
безбезаконїа текохъ
и направихъ. Състани
въ срѣтенїе мое и вижь.
и ты г҃и бе҃ силъ бе҃ ісл҃ѥвъ.
Съ ними посѣтити все
езыкы. не оуще дры въ
сѣхъ дѣлающїихъ бе
законїе. въ звратетсе

49
74
75

аверь и въ заалчють ꙗко
ись и обыдуть гра. се ты
обвѣщають, оусти своими
и оружїе въ оустнах ихъ ꙗ
кто слыша. и ты гди посмѣ
еши се имь. оуничижиши
все езыкы. дръжавоу мою
к тебѣ съхраню. ꙗко ты
бе застоупникь мои еси.
бъ мои имлть его варитме.
бъ мои ꙗвить мнѣ на вра
зѣхь моих. не оубїи ихъ
да некогда забоуть законь
твои. ражены ихъ силою
твоею. и низложи ихъ
защитничемои гди. грѣх
оусть ихъ, и слово оусть
на ихъ. и ети да боуть

въ гръдины своей. и ѿ
твы и лъже въ звестѣ
въ кончинѣ. въ гнѣве
нчины и не боуть. и оуе
ть ꙗко бъ обладеть і ꙗко
всѧ и конци земли. въз
вратетсе на верь и възда
лчють. ꙗко пьсь и обы
доуть гра. ты разыдоу
тсе ꙗсти. аще ли же не на
сытетсе и поръпщоуть.
азже въ спою силѣ твоей
и възрадуюсе заутра млсти
твоей. ꙗко бысть заступ
никъ мой. и прибѣжи
ще мое. въ днь печали мо
ей помощникъ мой еси
тебѣ пою. ꙗко ты бе за
ступникъ мой еси. бъ мой млсть
моꙗ :.

вько, ѡ изменꙋемиⷯ. вь
стль пописаніе. ѵ аломь
двь. вь неегаⷣ за же же ме
сопотамію сирискоую. нѳ:

Гє ѿриноулни єси. и ра
зроушилни єси. и раз
гнѣвалсе єси. и оущє
дрилны єси. сьтресе
землю исмоутію. и и
сцѣли съкроушенія єю
ꙗко повизасе. ꙗвиль єси
людемь своимь жестокаа.
напоилни єси вына оу
милєнію. даль єси бое
щимсе тебѣ знаменіє.
оубѣжати ѿ лица лоукꙋ.
ꙗко даизбавєтсе вьзлю
блєнни твои. спси дѣ

сницею твоею и оуслыш
ме. Бъ въз гла въ стем
своемь. въз раую се и раз
лю сикумоу. и оудоль
селе ѿ размѣроу. мои е
галадь и мои е манасіи
и ефремь крѣпость глав
моеѥ. іоуда црь мои. м
авь. конобь оупованіа
моего. на идумею прос
троу сапогь мои. мнѣ
и по плѣменици покори
ше. кто вѣдѣ тме въ гра
обьстоѧніа. или кто
наставитме до идумеѥ
не ты ли бе ѿрыноуви
ны. и не изыдеши бе въ
силахь нашихь. да жь

помощь твоея молитвы
твоя, спасенїемъ твоимъ обыд
твориши сїя. Ты Господи
чини ждеши страстотерпца
выко. выкъ. Ѵ. Ѵ. Ѵ

мсе имени твоего. дн
на днь црoу приложиш
лѣта ему до дне рода
рода. прѣбываеть вы
кы прѣбмь. млть и ис
ноу его кто взыщеть
тако пою имени твоему
въ вѣкы. въ затими м
твы мое днь дне:- Сла
вько, ѡидиѱ хмеѱало. за
Не боули повинетсе дша мо
ѿ того бо спсеніе мое.
ибо ты бь мои испь м
застоупникь мои не
повижусе паче. доколѣ
належите начлка. иоу
бываете всѣ віи. ꙗко на
стѣноу прклоніеноу и

плоть въ зри́новѣнь. о
ба́че цѣ́ноу мою съвѣща
щаше ѿ ры́ноути. те́ко
ше въ же́жоу. оу́сти свои
ми бл҃гословлꙗхоу, и ср҃це
своимь кльнеꙗхоу. о́ба
че бв҃и повинысе дш҃е моꙗ.
ꙗко ѿ того трьпѣніе мое
ꙗко тъ бъ мои, и сп҃сь мои
застоу пникь мои непр
селюсе. о бз҃ѣ сп҃сеніе
мое и слава моꙗ. бъ помо
щи моеѥ, и оупованіе
мое на бг҃а. надѣите се на
нь весь сьимь людіи. и
злѣ и те прѣ нымь срца
ваша. ꙗко бъ помощни
нашь ѥ. о́баче соуетніи

сн҃овѣ чл҃чьсцїи. льжи
вїи сн҃овѣ чл҃чьсцїи. вь
мѣрилѣхь не ѡ҆правди
тсе. ты ѡ҆соуети вьку
пѣ. не оуповайте на не
правдоу. и на вьсхыще
нїе не желайте. богать
ство аще течете, не прѣ
лагайте срца. єдиною
гл҃а бь двое се слышахѡ.
ꙗко дрьжава бж҃їа, и бо
г҃и млть. ꙗко ты вьзда
си комоужо по дѣломь
єго :: — Ѵалом двь вьни
га быти єму вьпусти
ныи іоудеисцѣи. ѯв.
Бж҃е бе мои к тебѣ оузь
нюю. вьжеда тебѣ

дша моꙗ. коль множице
ю к тебѣ плъть моꙗ. въ
земли поустѣй, и непр
ходнѣй и безводнѣй.
тако въ стѣмь ꙗвихсе
тебѣ. видѣти силоу
твою и славоу твою. ꙗко
лоучшїи млть твоꙗ па
че животъ. оустнѣ мои
похвалитте. тако бл
влюте въ животѣ моемь.
и ѡ имены твоемь въздежоу
роуцѣ мои. ꙗко ѿ тоука
имьсти и сплънисе дша
моꙗ. и оустнѣ радости
въсхвалетте оуста моꙗ
аще поминахте на посте
ли моей. и на оутрьнꙗхъ по

оу чахсе въ тѣ. ꙗко бы не
мощникъ мой. и въ кро
вѣ крылоу твоею въ зра
юсе. прильпѣ душа моя
по тебѣ. мене же пріет
десница твоꙗ. ты же
въ соуе искаше душу мою
да вънидуть въ прѣис
подъ ꙗа землы. прѣда
детсе въ роуцѣ оружію
честилисовомь боудть.
црь же въ звеселитсе о бѣ
похвалитсе всакъ кльне
исе имь. ꙗко заградиш
есе оуста глющимь не
правдоу :.— вьско, ѵалѡ
двдовь ѯг :.— :.—
Оуслыши бе гла мои егда

млю се к тебѣ. Ѿстра
ха вражїа изми душоу
мою. покрыме ѿсьнма
лоукавноующихь. и пт
множьства дѣлающих
неправдоу. иже изостзї
ше езыкы свое ꙗко оруж
жїе. напрѣгоше лоукь
свои вещь горку. сьсзе
лꙗти вьтайныхь непо
рочнаго. вьнезапоу сзе
дꙗють его, и неоубое
тсе. оутрьдише себѣ
слово лоукаво. повѣда
ше съкрыти сѣти. рѣ
ше кто оузрытьѥ. ис
питаше безаконїе. исче
зоше испитающей ис

питаніа. пристоупи
чл҃къ, и ср҃це глъбоко.
вьзнетсе бъ. стрѣлы
млнцъ быше ꙗзвы им.
и изнемогоше вьныхъ ѥз
ци ихъ. смоутишесе
вси видещеніе. и оубо
ꙗсе всакъ чл҃къ. и вьзвѣ
стише дѣла бж҃іа. и
творенія ѥго разоумѣ
ше. вьзвелитсе праведь
нькъ ѡг҃и, и оуповаетъ
на нь. и похвалетсе вь
си правіи ср҃цемь:. — Сл҃
ка ѳ. вьк҃о. ѱало дв҃ь.
Тебѣ подобаетъ пѣ бе вь
сіѡнѣ. и тебѣ вьзда
стьсе млтва вьіерм҃ѣ.

оуслыши млтвоу мою. кте
бѣ всака плыть прїидеть.
словеса безаконикь прѣ
могошены. и нечьстїа на
ша ты ѡцѣстиши. бла
жень егоже изѡра и прїе
ть. вьселитсе вь дворехь
твоихь. и сплънимсе вь
блгыхь домоу твоего.
стаа црквы твоя дивнаа
вьправдоу. оуслышины
бе спсителю нашь. оупо
ванїе вьсе концемь землїе.
и соущим вьморы далече.
готовае горы крѣпостїю
своею. прпоясань силою.
съмоущае глъбыны мор
скїе. шоума влънь его кт

постоить. въз моуте
тсе єзыци, и оубоєть
живоущей въконци и
ѿзнаменїи твоихъ. и
сходи оутроу и вєроу оу
красиши. посѣтилъ єсе
землю и оупоию. оумно
жилъ єси ѡбогатитїю
рѣка бж҃їа напльнисево
дь. оуготова пищоу и
ꙗко тако єсе оуготованїи
бразы єѥ оупой, и оу
множи жита єѥ. въ
каплꙗхъ єѥ възвєли
тсе всїающїи. бл҃ви
ши вѣнцъ лѣтꙋ бл҃го
сти твоєѥ. и полꙗ тво
ꙗ насытетсе тоука. ра

богатѣютъ красная
поустины. и радостію
глми прѣпоѧшоутсе.
облѣкошесе овнїи ов
чїи. и оудолїа оумноже
ть пшеницꙋ. вьзовꙋ
ть и бо вьспоютъ.
вьконцъ пѣсѧ ѱалом вьскресенїа.
Ѯе
Ѕъскликнете гви вса
землѧ. поитеже име
ни его. дадите сла
воу хвале его. рце
те бгоу коль страш
на дѣла твоѧ. вьмно
жьствѣ силы твоеѥ.
сльжоу тебѣ вразы
твои. вса землѧ дапо
клонитсе, и дапоетъ

тебѣ. да поетъ же и
ны твоему вышны.
дѣте и видите дѣла
бж҃їа. коль страшнь въ
съвѣтехъ. паче сн҃ь чл҃чьс
кыхъ. обращае море въсу
шоу. въ рѣцѣ пройдоуть ра
пама. тоу въ з вѣлимсе со
нїе. облаю щомоу силою
вѣкїи. очи его на езы
кы призыраета. прогнѣ
вающе и да не въ зносетсе
въ себѣ. бл҃вите езыци
ѡ҃а нашего. и слышань съ
творите гл҃а хвали его.
положшаго дш҃у мою въ
животь. и не давшаго въ
смѣтенїе ногу моею. ꙗ

ескоусилни єси бе. раже
женїи ꙗкоже ражи зает се
сребро. въвелни єси въ
сѣть. положилъ єси скръ
бы на хрьпте наше. възвѣ
члкы на главы наше. прои
дохсмъ скрозѣ огнь и во
ду. и изведени въ покой.
въниду въ домъ твой. съ
все съжигаемими. въза
мь тебѣ млтвы мое. є
изрѣкоста оустнѣ мои.
и глаше оуста моꙗ въ печа
ли моеи. въсе съжигаеми
можаны. възнесоу тебѣ
съкадиломъ и сꙋвны. възне
соу тебѣ волы съ козлы.
прїидѣте и видѣте, и по

вѣмь ва вси боещеисе г҃а
Елика сътвори дши мо
къ ниемоу оусти моими
възвахъ. и възнесохъ по
езыкоу мои неправдоу.
аще позрѣ въ срци моемь
неоуслыша мене г҃ь. сего
ра оуслыша ме б҃ь. въ нѣть
гла млтвы моее. бл҃вень
б҃ь иже неоставить млт
ву мою. и млть свою ѿ ме
не :- въ ко въ пѣнех. ѵалом,
двь. пѣни. ѯѕ :-

Гсе оуще дрины, и бл҃вины.
явилице твое на ны и по
млуи на. познати на
земли поуть твои.
въ всѣхъ езыцѣхъ спе

нетвое. Да исповѣтсе
тебѣ людіе бе. Да исповѣ
тсе тебѣ людіе вси. Да вь
зрадуютсе и вьзвелетсе е
зыціи. Яко соудиши лю
демь вьправину. И езы
кы на земли наставиши.
Да исповѣтсе тебѣ людіе
бе. Да исповѣтсе тебѣ
людіе вси. Земля да плодъ
свои. Блвины бе, бе нашь
блвины бе. И да оубоетсе
его вси конци земліе.
Слава. Вьконцѣ ѱало, двь. ѯз.
Ꙗвьскрснѣть бь. И да разы
доутсе вразы его. И да
бѣжеть ѡлица ненави
дѣщеи его. Яко исчезае

дымь да исчезноуть. и
таеть воскъ ѿ лица ѻг
тако да погыбноуть
шныци ѿ лица бжїа. а пр
ведныци да вьзвеселетсе. да
вьзрадуютсе прѣбмь. да
насладитсе вьвелїи. Съ
спойте боу пойте имени
его. поуть сътворите
вьшьшомоу на запады.
гь име емоу. и радитесе
прѣнымь. смѣтоутсе ѿ
лица его. ѡца сырихъ, и
соудїе вьдовицъ. бъ вь
мѣстѣ стѣмь своемъ. бъ
вьселяеть единомысль
нїе вьдомъ. и зводей око
ванїе моужьствомъ. та

сожде прогнѣвающе ѥ жи
воуще ѥ въ гробѣхъ. бе ѥга
исхожаше прѣлюдми
своими. ѥгами мохо
жаше въ поустиню землѧ
потресе. и бо нба каноу
ше. ѿ лица ба синаина.
ѿ лица ба ісл҃ева. дьжь
волнь ѿлоучиши бе доѧ
нїю твоемоу. и з неможе
тыже съвръшїе. живот
наа твоѧ живоуть на нїей.
оуготовалъ еси блгостїю
своею нищомоу бе. гь да
гль блговѣстоующїимъ
силою многою. црь силъ
въ злюблѥннаго лѣпото
ю домоу раздѣлити ко

ристь. аще поспите ме
жоу прѣлы. крилѣ гол
бины посребрени. и меж
рами его вьлащани зла
та. егда разаньствить
нбнїи црь на нїей осне же
тсе вьселмонѣ. гора
бжїа гора тоучнаа. го
ра оусырена. гора тоуч
наа. вьскоую не пщоуе
те горы оусиренїи. го
ра юже блговоли бь жи
ти вьнїей. ибо гь вь
селитсе до конца. ко
лѣсница бжїа. тма
ми тьмь тисоущь го
бзоующїихь. гь вьны
вьсинай бѣ вьстѣмь.

възышьль еси на высоту.
плѣниль еси плѣнь. прие
ль еси даяніа въ чл҃цѣ.
ибо противещеесе въсе
лить. г҃ь б҃ь ѡлсвенъ
блвень г҃ь дн҃ь дне. по
спешить намь. б҃ь спс
ніи нашихь б҃ь нашь б҃ь
спстини. игн҃ія гн҃ія и
сходища съмрьтнаа.
обаче б҃ь съкроушить
главы врагь своихь. връ
влась прѣходещіихь въ
прѣгрѣшеніи своихь.
рече г҃ь ѿвасана обращу.
въ глъбынахь морскіих.
яко да омочитсе нога
твоя въ кровіи. езыкь

пьсь твой ѡврагь ѿ нѥ
видена быше шьствїа тво
бе. шьствїа бга моего.
цра иже вьстѣмь. прѣва
рише кнезы блызь поющих
посрѣдѣ двь тинпаницъ.
вьцркваxь блвите бга, гга
ѿ источникь іслѥвь. тоу
венїаминь юноша вьоужа
сѣ. кнезы іоудовы влкы
ихь. кнезы завоулоныи.
кнезы нефѳалимови.
заповѣждь бе силою тво
ею. оутвръды бе се еже
съдѣла вьнас. ѿ цркве твое
вьіерлмь тебѣ принесоу
црїе дары. запрти ѕвѣре
трьстныи. сьнамь юнаць

ѡ ѥюница [illegible]
ри искоушенїе сребромь.
раждены ѥзыкы хотѣщее
бранемь. прїидоуть мли
тьвници ѿ ѥгѵпта. ѥ
ѳисопїа варить роука ѥѥ
кь боу. цртвїа земльна
вьспоите боу. поите гви
вышьшомоу на нбо нбное
на вьстокы. се да глау свое
моу гла силы. дадите
славоу боу. на іслы веллѣ
пота ѥго. и сила ѥговь
облацѣхь. дивьнь бь
вьстыихь своихь. бь іслїе
вь ть да силоу и дрьжаву
людмь своим. блвень бъ :-
Слава. вько. ѡизмѣноуе

Пс҃ниме бг҃е ꙗко вьни до
ше воды до дш҃е моеѥ
оу глъбохъ вьти мени
глъбыни. и нѣ посто
ꙗнїа. прїидсѫ въ глъби
ны морскїе и оу ра пото
пиме. оу троудихъ се зо
вїи и изльче грьтань мо
и счезоста очи мои оупо
вающоуми на бг҃а моего.
оумножишесе паче власъ
главы моее, ненавидещеи
мене тоуне. оукрѣпишесе
вразы мои. изгонещеи
ме безъправды. ихже
не въсхыщахъ тогда въз
ꙗхъ. бг҃е ты оувѣ безоу

міе мое. и прѣ грѣшеніа моа
ѿ тебѣ не оутаишесе. да
не постидетсе ѡмнѣзь
пещей тебѣ гн, гн силь.
ни же да посраметсе ѡмнѣ
искоущей тебѣ бе іслѣвь.
ꙗко тебѣ ради пріехь по
шеніе. покры срамотали
це мое. тоужь быхь въ
братіи моей. и страна нань
сномь мтре моее. ꙗко за
висть домоу моего съне
стмѣ. и поношеніа поно
сещихъ ти нападоше на ме.
и покры постомь дшу
мою. и бы въ поношеніе
мнѣ. и положих одѣꙗ
ніе врѣтище. и быхь и

мь вьпритчю. ѡмнѣ гл
млꙗхоу се сѣщей вьвра
тѣ. и сомѣ поꙗхоу пїю
щей вьно. азже млтвоу
мою ктебѣ, гн вьврѣ
ме блговоленїа. бе вьмно
жьствѣ млти твоее
оуслышиме. вьистинꙋ
спсенїа твоего, спсиме
ѿбрѣнїа да не оуглъб
ноу. избавиме ѿ не на
видѣщїхме. и ѿглъбо
кыхь водь. да не пото
пить мене боура водная.
ни да пожрѣть мене гль
бына. ниже да свѣть
ѡмнѣ рьвеникь оусть
своих. оуслышиме гнꙗ

плгаа млть твоя. помно
жьствоу щедроть твоих.
призры на ме. не ѿврати
лица твоего ѿ ѿтрока
твоего. яко скрьблю ско
ро оуслышиме. вьнмы
дши моей, и ѿ имію. вра
гь моих ради избавиме.
ты бо сьвѣси поношеніе
мое. и стоудь мои и сра
мотоу мою. прѣдтобою
соуть вси стоужающей
мнѣ. поношеніе притча
дша моя и стрть. и жахь
иже съ мною покрьбы
ть и не бѣ. и оутѣшаю
го, и не обрѣтохь. и даю
шеми въ снѣ мою жльчь.

и въ же жꙋ мою на поиц
ме ѿцта. боуди трап
за ихъ прѣдними въ сѣти
и въ заднїе и въ сьблазнь.
помрачитасе ѻчи ихъ не
видѣти. и хрьбьть ихъ
ѿ поу смѣры. пролеи на
нїе гнѣвь свои. и ꙗроть
гнѣва твоего да иметье
боуди дворыхъ поусть.
и въ селехъ ихъ не боуди
и же живеть. за нїе его
тй поразы ты погнаше. и
къ болѣзны ꙗзвъ моихъ
приложише. приложи
беззаконїе къ беззаконїю
ихъ. и да не въ нидꙋть
въ правдоу твою. да по

пребетсе ѿ книгъ живу
щихъ. и съ праведными не
напишоутсе. нищь и бо
лѣ есмь азъ. спсеніе твое
бе пріетме. въсхвалю и
ме ба моего съ пѣснію.
възвеличю его въхвалие
ніи. и годе боудеть бу
пачетелца юна. рогы и
зеюща и пазнокти. да
оузрѣть нищіе и възве
летсе. възыщете ба и
жива боудеть дша ва
ша. яко оуслыша нищіе
гь. и окованныи свои
не оуничижи. да въсхва
леть его нбса и земля.
море и вса движоущасе

вьніе. ꙗко бь спсеть сі
на. и сьзыжоутсе гра
ды іоудеисціи. и вьселе
тсе тоу. и наслеть его.
и сѣмерабь твоихь оудр
жить и. и любещеи име
твое вьселетсе вьнь :.

вько ѱалсм двь вьспомин

Гѣ вьпомощь мою вьнми
ги помощи мнѣ потъ
щисе. да постыдетсе
и посраметсе искоуще
дшꙋ мою. да вьзвратете
вьспѣть и постидетсе
мислѣщеи мнѣ злаа. да
вьзвратетсе абіе стиде
щсе, иглющеи мнѣ. блго
же блгоже. да вьзрадую

се и възвелетсе ѿ тебѣ
вси и щоущеи тебѣ бе.
иглють вынꙋ, да възвели
читсе гь любещеи спсенїе
твое. азже нищь есмь
и оубогь бе помозыми.
помощникь мои и изба
витель мои еси ты ги не
закасны :: Слава. ка.
т. въко. ѱало двь. о
Нате ги оуповахь. да
не постижоусе въвѣ
кы. правдою твоею
избавиме и измиме.
приклони къ мнѣ оухо
твое и спсиме. боудими
въ бь защититель. и въ
мѣсто тврьдо спстиме.

ꙗко оутвръжение мое
прибѣжище мое еси то
бъ мои избави ме изроу
кы грѣшнаго. изроукъ
законо прѣстоупнаго, и
обыдещаго. ꙗко ты еси
трьпѣние мое гди. гди оу
пованіе мое, ѿ юности мо
ее. на те оутвръдихсе ѿ
оутробы. исчрѣва мтре
моее. ты еси мои покро
витель. ѿ тебѣ пѣніе
мое выну. ꙗко чю бых
многымь. и ты помо
щникъ мои крѣпкъ. да
исплънетсе оуста моꙗ
похвали ꙗко давъ с пою
славу твою. всъ днь ве

алѣ потоу твою. не ѿвра
мене въ врѣме старости.
Егда изнемагаеть крпⷭ҇ѡ
моꙗ не ѡстави мене. ꙗко
рѣше вразы мои мнѣ. и
стрⷭ҇гоущей дшоу мою съвѣ
щаше въ коупѣ. глющеⷭ҇ь
ѡставилъ его. пожене те
и имете его. ꙗко нѣ из
бавлꙗеи. бⷭ҇е мои не оута
и се ѿ мене. бⷭ҇е мои въ помо
щь мою въ нми. да пос
тидетсе и изсчезноуть
ѡклеветающей дшꙋ мою.
да ѡблекоутсе въ стоудь
и срамь ищоущей зла мнѣ.
азже вынꙋ оуповаю на
те. и прилѣжоу на вьса.

коу похвалоу твою. оу
та моя възвѣстеть пра
вдоу твою. весь днь спе
ніе твое. яко не познах
кныжна, вънидоу въси
лѣ гны. поменоу правоу
єдиного тебѣ. бе мои
имже наоучиме ѡ юности
моее. и до нн҃я възвѣщоу
чюда твоя. и до старости
и маторства бе мои не
ѡстави менѣ. дондеже
възвѣщоу мышцоу твою
роду всемоу гредоущому
силоу твою и правдоу тво
ю бе до вышніихъ. яже
сътвориль еси величія бе
кто подобнь тебѣ. Єли

ѧ҆вилъ ми еси скрьби
многы и злы. и ѡ҆ѡраша
живилъ ме еси. и ѿ зань
землѥ възвелъ ме еси
оумножилъ еси на мнѣ
величьствїе твое. и ѡ҆
брашь оутѣшилъ ме еси.
и ѿ безань землѥ пакы
възвеме. ибо азъ испо
вемсе тебѣ въ лю дехъ
г҃и. въ сасоу дехъ ѵ҆ало
мскы истинноу твою
б҃е. поѥ тебѣ въ сѹ
слехъ ст҃ы ісл҃ѥвъ въ
зрадѣтасе оу ст҃нѣ мои
ега поѥ тебѣ. и д҃ша
моѧ ѥ҆же еси изъ бави
лъ. еще же и езыкъ мои

вьсь днь пооучитсе
вдѣ твоеи. ѥгда по
ты детсе и посраметсе
искущеи зла мнѣ:
въ салмона ѱалмъ двоу ѻа.
Бже соудь твои цреви да
жь. и правоу твою сноу
цревоу. соудити люде
твоимь въправдоу. и ни
щіимь твоимь вьсоудь. да
пріимоуть горы миръ лю
діи. и хлъми правоу. Соу
дити нищіимь людьскы
и спсеть сны оубогыхь. и
смѣрить клеветника. и
прбоудеть съслнцемь. и
пр же лоуны рода родовь.
Сънидеть ꙗко дьжь нароу

ю. и ꙗко капля каплющиꙗ
на землю. вьсїаєть вь дни
єго правда. множьствеꙗ
мира дондеже ѿимете
лоуна. и обладаєть ѿ мѡра до
мѡра. и ѿ рѣкъ до конць
вьселєнные. прѣдъ нимь
припадоуть єѳїопляне.
и вразы єго прьсть поли
жоуть. црїє ѳарсїисцїи
и острови дары принесоу.
црїє аравїицїи и сава дары
приведоуть. и поклонете
ємоу вьси црїє земльсцїи.
вьси єзыци поработаю
ємоу въси црїє земльс
цїи. въси єзыци пора
ботаютъ ємоу. ꙗко и

збавилъ ѥ нища ѿ силна
и оубога ѥмоуже не бѣ и
мощника. пощедить ни
ща и оубога. и дше оубо
гыхъ спсетъ. ѿ лихвы и
неправы избавить дше и
и чтно име его прѣнымъ.
и живъ боудеть. и дастсе
ѥмоу ѿ злата аравїиска
и помолетсе ѡ нѥмь вынꙋ
въсь днь блветь и. боу
деть оутвръжение на зем
лы, и на врьхъ горь. прѣв
несетсе паче ливань плоде
го. и процьвтоуть ѿ гра
ꙗко трава земльнаа. боу
деть име ѥго блвено въ вѣ
кы. прѣже слнца прбыка

ть имеего. Возблаветсе
онїемь вса колѣна земль
наа вьси єзыци оубла
жеть єго. Олвенъ гь бъ
ісл҃іевь. творей чюса єди
нь. Иблвено име славы єго
въ вѣкь. и въ вѣкь вѣка.
и испльнитсе славы єго въ
са землїа. Боудеть боуде
деть :— Слава. Оскоуде
ше пѣни двы сна ісеѡва,
ѱалѡ асафꙋ, ов :—

Коль блгъ бъ ісл҃іевь пра
вымь срцемь. мнѣже
малы неповы застасе
нозѣ. мала непролїашє
стопы моє. ꙗко въ зрѣ
в новахъ на безаконные.

мирь грѣшныкс҃ видѣ . и
нѣ въсклоненїа въсьмр
ти ихъ . и оутвръжденїе въ
ранѣ ихъ , въ троудѣхъ чл
чьскыхъ нѣсоуть . и съ чл
непрїимоуть раны . сего ра
оудръжа ихъ грьдинѧ въ
конць одѣѧше се неправ
ю и нечьстїемь своимь . и
деть ꙗко истоука неправ
ихъ . прѣидоше въ любо
срца . помыслише и гл҃аше
въ лоукавствѣ . неправд
на высѧ стоу гл҃аше . поло
ше на нб҃о оуста своꙗ . и ѥ
зыкъ ихъ прїиде по земли
сего ради обратетсе люд
мои само . и дн҃їе испльн

обрѣщоутсе вьнихь. и рѣ
ше како оувѣдь бь и аще ие
разоумь вьвышинамь. се
сы грѣшници и гобзоу
юще вьвѣкы, оудрьжаше
богатьство. и рѣхь оубо
вьсоуели сѡправдихь срце
мое. и оумы вьнеповынихь
роуцѣ мои и бы бїень вьсь
днь. и облычныкь мои наут
рїа. аще глахь повѣмь та
ко. се родоу сновь твоихь
емоуже обѣщахсе и непи
щевахь разоумѣти. се зоу
дь ие прѣмною дондеже
вьнидоу вьстило бжїе.
и разоумѣю вьпослѣдниа
ихь. обаче зальщенїа и

положилъ имъ еси злаа
низложилъ их еси въ нїе
разгрьше. како быше въ
запоустѣнїе въ незапоу.
Скончашесе погыбоше за
беззаконїе свое ꙗко сънїе
въстаюшаго. гди въ град
твоемь иконꙋ ихъ оуни
чижиши. ꙗко разгоресе
срце мое, и оутроба моꙗ и
змѣнисе и азъ оуничиж
нъ и неразоумѣхъ. Ско
тень быхъ оу тебѣ, и азъ
выноу с тобою. Дрьжалъ
еси роукоу десноую мою.
и съ свѣтомь твоимъ нас
тавилъ ме еси, и с аславою
прїетме. чтобо ми ѥ на

ибсы. и паче тебѣ что
высхотѣхъ на земли. и
счезе срдце мое и плъть моа.
бе срдца моего и честь моа
бе въ вѣкы. яко се оуда
ляющеисе погыбноуть.
потрбыль еси въ сакого
любы дѣющаго ѿ тебѣ.
мнѣ же прилѣплятисе
бвы блго ие. полагати на
га оупованіе мое. да въ
звѣщоу въсе хвали твое
въ вратѣхъ дщере сіѡніе:
разоума асафу. ог. прѣ
въз глашеніе послѣдняго
іоудесѡмъ:

Вскоую бже ѡрыноу въ
конць. прогнѣвасе

ꙗрсꙋть твоꙗ насꙋвце п
жити твое. помени с
намь твои иже стѣжа
испрьва. избавиль еси
жьзль достоꙗнїа твое
го. гора сїсꙋнь сы вьню
же вьселилсе еси. вьз
гни роуцѣ твои нагр
диню ихь вьконьць. ел
ка лоукавнова врагь
стѣмь твоемь. ивьс
лишесе ненавидещей те
бѣ посрѣ празника в
его. положише знаме
нїа своꙗ знаменїа, ине
разоумеше, ꙗко вьис
де прѣвыше. ꙗко вьду
бравѣ дрѣвѣнѣ, исеко

ими расѣкоше двери е
вькоупѣ. Сечивомь ио
скрьдомь разроушише
и вьжегоше огнемь свѣ
тило твое. наземли о
скврьнише село имени тво
его. рѣше вьсрци своемь
оужикы ихь вькоупѣ.
прїидете оуставимь все
празнькы бжїе ѡземлїе.
знаменїи ихь невидѣхомь.
несть ктомоу прорка и на
непознаеть ктомоу. до
колѣ бе поносить врагь.
разражаеть противны
име твое вьконьць. въ
скоую ѡвращаеши роукоу
твою и десницоу твою

ѡсрѣ ды ꙗдрь твои до
конца. бьже црь нашь и
же вѣкь съдѣла спсеніе
посрѣ земліе. ты оутвр
ды силою твоею мѡре.
ты съкроушиль еси главы
змїемь вьводѣ. ты съ
тлоче главу змїеву. да
ль еси того брашно людем
еѳїѡпскомь. ты расъ
же источникы и потокы
ты иссечи рѣкы и ѳамскі
твои ѥсть днь и твоꙗ ѥсть но
щь. ты съврьши зоре и
слнце. ты сътвориль еси
вьсе прѣлы земліе. лѣто
и весноу ты създаꙗ, поме
ни сїа. врагь поноси гви.

ѡдїе безоумнїи разражи
ше име твое. непрдажь
звѣремь дшу исповѣда
ющуюсе тебѣ. дшь оубо
гыхъ твоихъ незабоуди до
конца. призри назавѣтъ
твои. ꙗко напльнишесе о
мраченїи землїе домовь
безаконныхъ. даневъзвра
титсе смѣрены и посрам
лїень. нищь и оубогь въ
хвалита име твое. въ
скрны бе соуди проу твою
помени поношенїе твое е
ѿ безоумнаго вьсь днь.
незабоуди гласа млтвни
къ твоихъ. грьдины нена
видещїихте вьзыде выну:

Сла́ва. вько́нць. да не
растлиши а҆са́фꙋ ѱалом о҆д

И҆сповѣмы́се тебѣ бж҃е
и҆сповѣмы́се тебѣ. и҆
призовемь и҆ме твое. по
вѣмь въса чюда твоꙗ.
Єга҃ прїи́моу вр҃ме а҆зь пра
воти сдоу́жоу. раста́ѧсе
зе́млꙗ и҆вьси́ жи́воущей
на нїей. а҆зь оу҆твръ ди
стльпїе. и҆рѣхь зако́но
прѣстоу́пныкомь не беза
коноу́ите. и҆сьгрѣшаю
щїимь не вьзно́сите ро́
га. ни вьзвы́жите на
вы́сотоу ро́га ва́шего.
и҆ не гл҃ите на бг҃а неправꙋ.
ꙗко ни ѿ и҆сходь ни ѿ за

ядь ни ѿ поустыхъ горъ
ако бъ соудїи ѥ. сего смѣ
раетъ а сего възносить.
ꙗко чаша въ роуцѣ гни ви
на нерастворена и сплынъ
растворенїа. и оуклони ѿ
сеѥ въ сїю. обаче дрожїе
его не искы дашесе. и спи
ють въси грѣшнїи землѥ.
азже възрадуюсе въ вѣкы.
ною бгу ꙗковлю. и въсе рсу
гы грѣшныи сломлю. и въ
знесетсе рсугъ праведнаго:..

въ конць ѱалом асафоукъ асїрїю ѳ:

Вѣдомь въ іоудеи бъ. въ
ісли велїе име его. и бы
въ самиренїи мѣсто его.
и жилище ѥго въ сїсѡнѣ.

тоу съкроуши кр҃постиком. ищить и ѡроужи
и брань. просвѣщаеши п
дивно ѿ горъ вѣчныхъ. въ
змоутишесе въси неразоу
мнїи срцемь. оусноуше
сьнь свои, и не обрѣтоше
ничесоже. въси моужїе
богатьства роуками сво
ими. ѿ запрѣщенїа твое
го бг҃е іакѡвль. въ зрѣма
шесе въсѣдшей на конїе.
ты страшьнь еси. и кто
противоу станетти.
ѿ толѣ гнѣвь твои, съ
нб҃се слышань сътворилъ
еси соудь. земля оубоя
се и оумльча. въ нїегда въс

крнетъ гасоудь бъ спти
вьсе кроткые земле. іако
помышленіе члка исповѣ
стьсе тебѣ и останкъ по
мышленіа празноуетіти.
помлитесе и вьзадите гви
боу нашемоу. вси соущіи
окрстъ его принесоутъ да
ры. страшномоу и ѿемлю
щомоу дхы кнеземь. сза
шномоу паче црь земльных:
вьконанъ ѡдіѳумѣ, ѱало
асафу. ѻѕ. обжіе длъ:
Гломь моимь кьгоу вьзва.
гласомь моимь кьбоу и
вьнетіми. вьдньпеча
ли моеіе бга вьзыскароу
кама моима нощію прѣ

нимъ, и не прльщенъ бых
ѿврьжесе оутѣшитисе д
ша моа. поменоухъ бга и
възвеселихсе. въскрьбехъ
и прѣнеможе дхъ мои.
прѣваристе стражбы
очи мои. смоутихсе и не
глахъ помыслихъ дны
прьвые. и лѣта вѣчнаа
поменоухъ и поучихсе. но
щїю съсрцемъ моимъ поу
чахсе. и скрьбѣше дхъ мо
ега въ вѣкы ѿрынетъ гь
и не приложитъ блговоли
ти ктому. или доконца
млтъ свою ѿсѣчетъ. ско
нча гль ѿрода вьрсодь.
еда забоудетъ оущедри

и бъ. или оудрьжить въ
нѣвѣ своемь щедроти
свое, и рѣхь нн҃ѧ начехь.
сїа измѣна десницє выш
нѧго. поменоухь дѣла
гн҃ѧ. ꙗко поменоу ѿначе
ла чюсь твоих. и пооучюсе
въ всѣхь дѣлѣхь твоих.
и въ начинанїихь твоихь
поглоумлюсе бе въ стѣмь
поуть твои. кто бъ вели
къ ꙗко бъ нашь. ты еси
бъ нашь творей чюса. ска
заль еси въ людѣхь силу
твою. избавиль еси мы
шцею твоею люди твое.
сн҃ы іаксівлѥ іи осіфовы
видешете воды бе. ви

дешете вѡды и оубоꙗше
смоутишесе безды мно
ствомь шоума водь. гла
даше облаци. ибо стрѣ
лы твое прѣходеть. гла
грома твоего вьколѣ сы
освѣтише млньие твое вь
селиеноую. повизасе и зе
петна бы земля. вьмори
поуть твои. и стьзѣ твое
вьводахь многахь. и стопы
твое непознаютсе. наста
вилъ еси ꙗко сѵвце люди свое
роукою мсѵсесѵвою и аароніею :— Слава. ка аі. разу
ма асафу. оз. хво разньсзо
Внемлѥте людіе мои за
конь мои. приклоните

ухо ваше въглы оустъ мо
ихъ. ѿвръзоу въпритчахъ
оуста моꙗ. провещаю га
нанїе испрьва. Елика слы
шахомъ и разоумехомъ ꙗ. и
оци наши повѣдаше на
мъ. неоутаисе ѿчедъ и
въродъ инъ. възвѣщаю
ще хвалы гнїе. и силы е
г҃ и чюдеса его ꙗ сътвори. и
възвыже свѣнїе въ ꙗко
вѣ. и законъ положи въ
ислы. Елика заповеда оцем
нашим. сказатїа сномъ сво
имъ. ꙗко да познаетъ ро
дъ инъ снове родещеисе и
въстаноуть и повѣстаꙗ.
сномъ своим. да положетъ

на бга оупованіе свое и не
боуть дѣлъ бжіихъ. и
повѣди его възыщоуть.
да не боуть ꙗкоже оци и
рсідь стрьптивъ и прогнѣ
ваіе. рсідь иже не исправи
срца своего. и не оувѣрить
съ бмь дха своего. снове
ефремови напрзающе и
истрѣлꙗюще съ лоукы. въ
звратишесе въ днь браны.
не съхранише завѣта бжіа
и въ законѣ его не изволи
ше ходити. и забыше блгс
дѣаніи его. и чюсь его ꙗ
ꙗвы имь прѣ оци ихъ ꙗ
сътвори чюса. въ земли е
гупьтьсцѣй на поли та

есосѣ. разврьже мсорѣ
и провѣдеѥ, прѣстави во
ды ꙗко мѣхъ и веде облако
въ дне. и въсоу нощь просвѣ
щенїемь сгнꙗ. разврьзе
камень въ поустыни и на
поиѥ ꙗко въ безднѣ мнозѣ.
и изведе воду и скамене. и
низведе ꙗко рѣкы воды.
и приложише еще съгрѣ
шати ему. прогнѣваше
вышнꙗго въ безводне. и и
скоусише бга въ срцихъ своих.
въспросити брашна дшам
своимь. и клеветаше на бга
и рѣше. еда възможеть
бъ оуготовати трапезу
въ поустыни. понѥже пора

зы камень и потекоше
воды. и потоци наводи
шесе. Едали и хлѣбъ
жеть дати. или оугото
вати трапезу людемь
своим. сего ради слыша
гь и разгнѣвасе. и огнь
възгорѣсе въ Іаковѣ.
и гнѣвъ възыде на Іисл҃ѧ
занѥ неѥше вѣры бо҃у.
ни оуповаше на спасенїе его.
и заповѣда облакомь
съвыше и двери нб҃сы
ѿврьзе. и одьжи имь
манноу ѧсти. и хлѣбъ
нб҃ны да имь. хлѣбъ
аггл҃скыи ѧде чл҃чкь.
брашно посла имь до о

ниїа въ звиже югъ сьне
е. и наведе силою своею
либоу и одажи на ніе ꙗ
прахъ пльти и ꙗко пѣскъ
морскы птице перна
ти. и падоше посрѣ пль
ка ихъ окрсть сѣны ихъ.
ꙗдоше и насытишесе ѕѣло.
и желаніе ихъ принесе имъ.
и не лишишесе ѿ желаніи
своих. еще брашноу соущу
въ оустѣхъ ихъ. и гнѣ
бжіи възыде на ніе. и оу
бы множьише въ ных ни
зоранным іисліевомъ за
петь. на всеми сыми съ
грѣшише пакы и не іеше
вѣры чюсемь его. и скон

чашесе въсоуѥтѣ дн҃ы
и лѣта ихъ сътьщаніе
Єга оубываше ихъ тоі
възыскаахоу ѥго и обр
щаахоусе и оутрьнѥвал
хоу къ бг҃оу. и поменоу
ше ꙗко бг҃ъ помощникъ
имь ѥ҃. и бг҃ъ вышныи изба
витель имь ѥ҃. и възлю
бише єго оусты своими.
и ѥзыкомь свои слъгаше
ємоу. срцеже ихъ не бѣ
право съ нимь. ни оувѣри
шесе въ завѣте єго. ть
же ѥ҃ щедрь и оцѣстить
грѣхы ихъ. и не растли
ть. и оумножить възвра
тити ꙗрість свою. и не

ѧже жеть всего гнѣ
а своего, и помену ꙗко
ль ть соуть. дх҃ь ходе
и не обращаесе. коль кра
ты прогнѣваше и въпу
стыни, раздражише и
въземли безводнѣ. и о
братишесе и искоусише
б҃а. и ст҃го і и сл҃ѥва про
гнѣваше. не помену ше
роукы его дн҃е. въ иже
избави ихъ из роукы
стоужающаго ꙗко по
ложи въ егѵпт҃ѣ знаме
нїа своа. и чюса своа на
политанеось. и прѣвра
ти рѣкы въ кръвь ихъ.
и источникы ихъ ꙗко да

непіють. посла на нѥ
сіе моухы и поядоц
ихъ. и жабы и растли
ихъ. и дасть рыжы па
ды ихъ и троуды ихъ пр
гіи. и збы градомъ ви
ноградъ ихъ. и сукаме
ны ихъ сланою. прѣ
дасть градоу скоты
ихъ. и имѣніе ихъ о
гню. посла на нѥ гнѣ
въ ярсѥсты своеѥ. яро
сти и гнѣвъ и скрьбь
посланіе аггелы люты
ми. поуть сътвористь
зоу гнѣвоу своемоу. не
пощеде ѿсъмрьти дше
ихъ. и скоты ихъ въсъ

ѡтъ затвори. и пора
и вьсько прьвородное
въ земли Егѵпта. ѿна
четка въсакое болѣзны
ихъ въ земли Хамове.
и движе ꙗко сѡвце люди
свое и въ звѣе ꙗко стадо
въ поустыню. и наставіе
на оупованіи, и не оустра
шишесе. и врагы ихъ по
кры море. и въ вѣе въго
роу стыни свое. гороу сію
юже стежа десница его.
и изна ѿлица ихъ езы
кы. и по жрѣбію разѣ
ли имъ землю, оужемъ
дѣломѣріꙗ. и въсели въ
селехъ ихъ колѣна Іслѣ.

ва. и искоусише и прог
ваше бга вышнаго. и сь
ніа его несъхранише и о
тишесе и ѿврьгошесе ꙗко
же и оци ихъ превратише
въ лоукъ развращенъ. и пр
гнѣваше и въ хлъмехъ сво
и въ истоуканныхъ своихъ
разражише и. слыша бъ
и презрѣ, и оуничижи
ѕѣлсѕ, іслꙗ. и ѿрыноу ску
нію силомскоу. село въ ни
въселисе въ члцѣхъ. и пр
дасть въ плѣнъ крѣпость
ихъ. и доброту ихъ въ
роукы врагомъ. и затво
ри въ ѡроужіе люди свое
и достоаніе свое презрѣ.

ношеи поꙗсть огнь. и
двы ихъ не осетованы быше
и сщенници ихъ оружїе
на доше. и въ довице ихъ
не оплаканы быше. и въ
ста ꙗко спе гь. ꙗко силнь
и шоумнь ѿ вына. и пора
зы врагы свое въспетъ. по
ношенїе вѣчно дать имъ.
и ѿ рыноу село Іѡсифово.
и колѣно Ефремово не из
бра. и избра колѣно іоу
дово. гороу сїѡню юже
въ злюби. и създа ꙗко и
норѡгъ стыню свою наз
мли основаю въ вѣкы.
и избра два раба своего.
и ислꙗ достоꙗнїе свое. и оу

пасе ихъ въ незлобіи срца
своего. и въ разоумѣхъ
роукоу своею наставиль
ихъ ѥ: — слава. разума а
сафу. ѻи.

Бже прїидоше ѥзыцы въ
достоаніе твое ѡскврь
нише цр҃ковь ст҃оую
твою. положише іерлма
ꙗко ѻвощное хранилище
положише троупіа рабь
твоихъ брашно птицамъ
нб҃нымъ. пльти прпдобнымъ
твоихъ, ѕвѣремъ земль
нымъ. проліаше кровьи
ꙗко воду. ѻкрстъ іерл
ма и не бѣ погрибае ихъ.
быхъ ѡ поношеніе соусѣдо

аши. подражаніе и по
роуганіе соущимъ окрть
іась. доколѣ г҃и прогнѣ
ваеши въконецъ. разгори
тсе ꙗко огнь рьвеніе твое.
пролѣи гнѣвъ твои на
езыкы незнающе тебѣ.
и на цр҃твіа ꙗже имени
твоего непризваше. ꙗ
поꙗдоше ꙗкова, имѣ
сто его ѡпоустише. не
помени нашихъ безако
ній прьвыхъ. скоро да прѣ
варетны щедроти твое
г҃и, ꙗко обнищахъ ѡсѣ
ло. помозы намъ бе спа
сителю нашь. славы ра
имени твоего г҃и изба

вина. и оцѣсти пр҃ь
наше имени твоего ра
да некогда рекоуть езы
где есть бь ихь. и оувѣсть
въ езыцехь прѣ очима
нашима мьсть крьве ра
бь твоих пролитіе. да въ
ниде ть прѣте въздыханіе
ѡкованныхь. по величію
мышце твоее сьнабды
сны оумрьщвленныхь.
въздажь соусѣдом нашим
сѣморицею въ недра ихь
поношеніе их имже поно
сише тебѣ гн҃и. мы же лю
діе твои и овце пажити
твоеѥ. исповѣмисе те
бѣ бе въ вѣкы. въ рода

родъ въ звѣстимъ хва
лоу твою :~ въ конь сѹи
змѣноу ѥмы, свѣтелс
ство асафоу, оѳ.

Пасыи ісл҃ѧ въ ними. водеи
ꙗко овче іосіфа сѣдѣи
на хероувимѣ, ꙗвисе
прѣ фремомь и веніаминомь.
и манасіемь. въ звигны
силоу твою и пріиди сп
ти нась. бе обратины.
и ꙗви лице твое и спсемсе.
гди бе силь доколѣ гнѣвае
шисе на млтвоу рабь во
ихъ. напитаешины хлѣ
ба слъзна. и напоишины
слъзъ въ мѣроу. положи
лны еси въ прѣреканіе соу

сѣ домь наши. и вразъ
ши подражашены. сѝ
силь ѡбратины. и явы
лице твое и спсени боудем.
виноградь из егѵпта пре
несе. изъгналь еси езыкы
и насади его. поуть сътво
ри прѣ нимь и насади кор
ніе его и испльны землю.
покры горы сѣнь его и ло
зые его двери бжіе. про
стрѣть розгы его домо
ра и дорѣкь ѿраслы его.
въскоую разоры. оплоть е.
и обьемають и вси прѣ
ходещей поутемь. ѡзо
ба и вепрь ѿлоуга. и ино
кь дивіи поялъ и ие. бже

иль обратиже. и призры
ъ нб҃е и вижь. и посѣти
вы́ноградь сьи. и сьвръ
ши его иже насадіи десни
ца твоя. и на сн҃а чл҃чьска
го его же оукрѣпиль еси
себѣ. пожежень огнем
и раскопань. от запрещенія
лица твоего погыбноу.
боуди роука твоя на моу
жа деснице твое. и на сн҃а
чл҃чьска его же оукрѣпи
ль еси себѣ. не отстоупим
от тебѣ. живышины и и
ме твое призовемь. г҃и
б҃е силь обратины и явиль
лице твое и спсени боудем :-
вь конь, оточилѣхь, ѱало

асифоу . п :

Пуитесе бо҃у помощи
коу нашему . въсклики
те бо҃у іаксовлю . пріимі
те ѱалмъ и дадите ти
мпань . ѱалтирь красень
съ гоусльми . въстроуби
те на новь мцъ троубою ,
въ нарочить днь празны
ка вашего . яко повелѣ
ніе іслѣво ѥ . и соудба ба҃
іаксовлѧ на іосіфѣ положи
ему . ега изыде ѿ землѥ
егѵптьскые . езыка ѥ
гоже не вѣше оуслыша . ѿ
ѥть собрѣмене хрьбьть
его . роуцѣ его въ кошн по
работастѣ . въ скрьбы

Д҃ свѣтніе

призваме и избавих те.
оуслышах сѧ въ тайнѣ боу
рне. искоусихъ те наводѣ
прѣрѣканїа. слышите лю
дїе мои и засвѣтелствоу
ю вамъ. ісл҃ю аще послоу
шиеши мене. да не боудеть
въ тебѣ бъ новъ. ни покло
нишисе боу тоу жемꙋ. азъ
бо есмь гь бь твои. изве
дыте ѿ земли егѵпьтѣ
скые. разшири оуста твоа
и испльнюѧ. и не оуслыша
ше людїе мои гласа моего.
ісл҃ь не вьнеть мнѣ. и ѿпꙋ
стихъ ихъ по начинанїю
срцъ ихъ. поидоуть вьна
чинанихъ своихъ. аще

бѣше людіе мои послоуше
ли мене. Іисль въпоути
мое аще би ходиль. нис
че сомже оубо врагы ихь
смѣрильбымь. и на стоу
жающеіе имь възложи
льбымь роукꙋ мою. вра
зы гны сльгаше емоу. и
боудеть врѣме ихь въ
вѣкь. и напитаіе ѿтоу
ка пшенична. и ѿ камене
не меда насытіе :·— сла
ѱало, асафоу, па.
Бъ ста въсьимѣ бого
въ. посрѣже бсігы ра
зсоудить доколѣ соу
дите неправдоу. и лицъ
грѣшничь обыноуете

е. соудите сироу и нищу.
мѣрена и оубога оправ
дите. измѣте нища и
оубога. изроукы грѣ
шниче избавите и. неоу
вѣше ни разоумѣше въ
тмѣ ходеть. да повы же
тсе вса основаніа землие.
азъ рѣхъ бозы боудите,
и новѣ вышнѧго вси. вы
же ꙗко члци оумираете.
и ꙗко єдинь ѿ кнезь па
даете. въскрсны бе соуди
земли. ꙗко ты наслѣди
ши въ всѣхъ єзыцѣхъ:
пѣ ѱалма асафоу, пв.
Бе кто оуподобитсе тебѣ.
не прѣмльчи ни оукро

ти бе. ꙗко се вразы тво
вьшоумѣше. и не навиде
щей тебѣ въ звыгоше гла
воу. на люди твое лоука
вноваше волею. и съвѣща
ше на стыѥ твое. рѣше при
дете и потребимьѥ ѿ ѥзы
къ. и не поменетсе име. ісли
во ктомоу. ꙗко съвѣща
ше ѥдино мышлѥніѥмь
въ коупѣ. на те завѣть
завѣщаше. села і доумѣ
и скаа и измаилите. моа
вь и агарѣне. геваль и а
монь и амаликь. и но плѣ
менници съживоущіими
въ тѵрѣ. ибо и ассоурь прі
де съними. быше въ зас

соуплѥніе с҃номь лѡто
вомь. сътвори имь ꙗко
мадіамоу исисарѣ. ꙗко
иавимоу въ потоцѣ кѵ
совѣ. потребишесе въ а
ѥндорѣ быше ꙗко гной
земльніи. положи кне
зе ихь ꙗко сѡрива изыва
изевеа исълманоу, вьсе
кнезе ихь. иже рѣше да
наслѣдимь себѣ свѣти
ло бж҃іе. бе мои положи
ихь ꙗко коло. ꙗко трьс
ть прѣдлицемь вѣтроу.
ꙗко сѡгнь иже попалꙗе
ть доубравы. ꙗко пла
мень пожигаеи горы. та
ко поженешіе боуреютво

его и игнѣвоpои смоутиша
ихъ. и испльнилица ихъ
бесчьстїа. и вьзыщоуть
имени твоего гн. да по
стыдетсе и смѣтоутсе
въ вѣкъ вѣка. и посраме
тсе и погыбноуть и позна
ють яко име тебѣ гь.
ты єдинь вышнїи повъ
сей земли :. — въ конь, ото
чилѣхъ сномъ корейзво, пс.

Коль вьзлюблѣнна се
латвоя гн силь. же
лаєть и скончаваєтсе
дша моа въ двори гнѣ. срд
це моє и пльть моа въ зра
довастасе о бзѣ живѣ.
ибо птица обрте себѣ

раминоу. игрьлица гнь.
зо себѣ. и де же положить
нтенце свое, олтаре твое
гн силь. цроу мои и бж҃е мои.
бл҃женїи живоущей въ до
моу твое. въ вѣкы вѣкѡ
въсхвалетте бл҃жень моу
е моу же ие застоуплїенїе
его ѿ тебѣ. въсхожденїа
въ срци свое завѣща. въ
оудоль плачевноу на мѣ
стѣ еже положи. ибо
олвенїа дать законо по
лагаей. поидоуть ѿ силы
въ силоу. явитсе бъ бмь
въ сїѡнѣ. гн бе силь оуслы
ши млтвоу мою въ ноуши
бе іаковль защитниче

нашь ви жьбе. и призрь
лице хаа твоего. ꙗко лоуч
дне єдинь въ дворѣхъ ѣ
ихъ паче ты соущь. и зво
лихъ примѣтатисе въ до
моу бга моего паче, нежели
житими въ селѣхъ грѣ
шничихъ. ꙗко млсть и и
стиноу любить гь бь, бла
годь и славоу дать. гь не
лишить блгаа ходещїих
незлобою. ги бе силь бла
женьчлкь оуповаей на те:
въ ко сномь коресьво. ѱало. п
Блго волилъ еси гн землю
твою. възвратилъ
еси плѣнь іаковль. ѿ
поустилъ еси безаконїа.

людемь твои · покрыль
еси всѣ грѣхы ихь · оу
кротиль еси вась гнѣвь
твои · вьзвратилсе еси
ѿ гнѣва ꙗрости твоеѥ ·
обратины бе спсенїи на
шихь · и вьзврати ꙗрсо
ть твою ѿ нас · да не вьвѣ
кы прогнѣваешисе на ны ·
или прострѣши гнѣвь
твои ѿ рода вьрсо · бе ты
обращь живишины · и лю
дїе твои вьзвеселетсе ѿ тѣ
бѣ · ꙗви намь гн млть
твою и спсенїе твое дьжь
намь · оуслышоу что реть
ѡ мнѣ гь бь · ꙗко реть ми
рь на люди свое · и на прпо

бные свое, и на обращаю-
щее срце к нему. Обаче
близь боещїих се его спасе-
нїе его. Вселити славу
в землю нашу. Млть и и-
стина срѣтоста се права
и мирь облобыза стасе. И-
стина ѿ землѥ всїа. И
права сънбсе приниче. И бо-
гь дать блгость. И земля
наша дасть плсо свои. Пра-
вда прѣдъ ны прѣидеть.
И положить въ поуть сто-
пы свое. Слава. Ка. Бі.
въ конць. Ѵаломъ. Пе.

Приклони гн оухо твое
и оуслышиме. Яко ни-
щь и оубогь есмь азъ. Съ

ра́ни дш҃у мою ꙗко прпо
бнь е҆смь. сп҃си раба твое
бе҃ мои оу҆повающаго на́те.
помл҃у име г҃и ꙗко к тебѣ
вьзо́воу вьсь дн҃ь. вьзвесе
ли дш҃у раба твоего, ꙗко
к тебѣ вьзе́хь дш҃у мою.
ꙗко ты г҃и бл҃гь и҆ кротькь.
и҆ мно́го мл҃тивь вьсе при
зы́вающїимте. вьноуши
г҃и мл҃тву мою. вьими гл҃а
мл҃ѥнїа моего. вьдн҃ь пе
чали моеѥ вьзва́х к тебѣ
ꙗко оу҆слы́шаме. и҆ѣть по
бна тебѣ вьбз҃ѣхь г҃и.
и҆ нѣ подѣломь твои. вь
си е҆зы́ци е҆ли́ко сътвори
прїидоуть. и҆ поклонетсе

прѣ тобою гн. и прослав
веть и ме твое ꙗко велей
еси ты. и творей чюдса
ты еси бъ единъ наведи
ме гн на поуть твои. и
пойдоу въ истинѣ твоей
да въ звеселитсе срце мое
боꙗтисе имени твоего.
исповѣмсе тебѣ гн бе мо
въ семь срцемь моимъ. и просла
влю име твое въ вѣкы.
ꙗко млть твоꙗ велїа на
мнѣ. и избавиль еси дшу
мою ѿ ада прѣ исподнꙗго.
бе законо прстоупницивъ
сташе на ме. и сьимь крѣ
пкыхъ възыскаше дшу мою.
и не прѣложише тебѣ прѣ

обою: и ты гди бе мои ще
дрь и млтивь. дльготрь
пѣливь и много млтивь
и истиньнь призры на ме
и помлуи ме. да жь дрь
жавꙋ отрокꙋ твоемоу.
и спси сна рабы твоеѥ. съ
твори съ мною знаменіе
въ блго. и да видеть не на
видещеи ме и постидетсе.
ꙗко ты гди поможеми и
оутѣшилме еси. сновомь
кореовомь ѱаломь пѣни. пс.
Основаніа его на горахъ
стыхъ. любить гь кра
та сіоніа паче въсехъ сель
іакоꙁвлы. прславнаа глаше
о тебѣ градѣ бжіи. и по

мену раавь и вь вулѡна
вѣдоущїимме. и се и но п
меници и тѵрь, и людїе
Еѳїопсцїи си быше тоу.
мти сїонь рече члкь. и члкь
родисе вънїемь. и тъ оно
ва и вышнїи. гь повѣсть
въ книгахь людїи. и кне
зь сыхь рожьшїихсе въ
нїемь. ꙗко велещїимсе въ
семь жилище въ тебѣ:
пѣ ѱалма сно коресѡво. пѕ
Гибе спсенїа моего, въ дн
въ звахь и въ нощи прѣ
тобою. да въ нидеть прѣ
те млтва моа. прикло
ни оухо твое къ млїенїю
моемоу ꙗко испльнисе зль

дша моа. и животь мои
адѣ приближисе: при
менѥнь бы съ нисходещїи
ми въ рѡвь. бы ꙗко члкь
беспомощи въ мрьтвыхъ
свободь. ꙗко ꙗзъвни спе
ще въ гробѣхъ ихже нѣ
си поменоуль ктомꙋ. и
ты ѿроукы твоѥе ѿрыно
вены быше. положишеме
въ ровѣ прѣисподнїемь.
въ тьмныхъ исѣны съ
мрьтнѣи. на мнѣ оуѕь
дисе ꙗрость твоа. и въ
се влъны твое наведе на
ме. оудалиль еси знаемы
мои ѿ мене. положише
ме въ мрьзость себѣ. пр

данъ бы и не исхожахъ
очи мои изнемогоста ѿ
нищети. възвахъ к тебѣ
г҃и. вьсь дн҃ь въздѣхъ к те
бѣ роуцѣ мои. Еда мро
твымъ сътвориши чюса
или врачеве въскрѣсеть
и исповѣдетсе тебѣ. Еда
повѣсть кто въ гробѣ мл҃
ть твою, и истиноу твою
въ погыли. Еда познана
боуть въ тьмѣ чюса твоа
и права твоа въ земли за
бвенѣй. и азъ к тебѣ г҃и
възвахъ. и оутро мл҃тва
моа варитте. въскоую
г҃и ѿрѣваеши дш҃ѹ мою.
ѿвращаеши лице твое ѿ

мене. нищь есмь азъ и
въ троудехъ ѿ юности
моѥе. въ знесъ же се смѣ
рихъ и изнемогохъ. по
мнѣ придоше гнѣвы
твои. и оустрашенїа твоа
въ змоутишеме. обидо
шеме ꙗко вода, въсь
днь одръжашеме въ коу
пѣ. оудалиль еси ѿ мене
дроуга и искрьнїаго. и
знаемых моихъ ѿ стрьти :-

Слава въ кого разума еѳаму
и исл҃тѣниноу. пи :-

Млсты твоеги въ вѣкы
въ спою. въ рѡд и рѡдъ
въ звѣщоу истиноу твою
оусты моими. ꙗко рекль

есть вѣкъ кымлтьсъ з
тсе. на нбсехъ оуготова
тсе истина твоя. завѣ
щахъ завѣть изоранны
мои. клехсе двоу рабоу
моемоу довѣка оугото
ваю сѣме твое. и съ зыжоу
въ роудъ и роудъ прѣстолъ
твои. исповѣть нба чюса
твоа гди. ибо истиноу
твою въ цркви стыхъ.
яко кто въ облацѣхъ
оуравнытсе гви. оупо
битсе гви въ снохъ бжіихъ
бъ прославляемь въ савѣ
тѣ стыхъ. велей и сза
шнь ѥ на всеми окрт
ными его. гди бесиль

то побѣнь тебѣ. сильнь
еси гди и истина твоа окр
ть тебѣ. ты владеши
дръжавою мѡрскою. въ
змоущеніе же влънь его
ты оукротиши. ты смѣ
риль еси ꙗко ꙗзвь на гръ
даго. мышцею силы
твоеѥ. разгналь еси вра
гы твое. твоꙗ соуть
нба и твоа ѥ земля. въ
селѥнноую и конце ѥе ты
основа. Сѣверь и мѡ
ре ты създа. Ѳаворь іер
монь о имены твоемь
възрадуетасе. твоа мы
шца съ силою да оутвръ
дитсе роука твоа, да

въ знетсе десница твоя
правда и соудба оугото
ваніе прѣстола твоего
млть и истина прѣидѣ
та прѣлицѣ твоѣ. бла
жени людіе вѣдещей въ
скликновеніе. гди въ свѣ
телица твоего пойдоу
и ѡ имени твоѣ въ зрадую
тсе въсь днь. и правдою
твоею въ знесоутсе. ꙗ
похвала силы ихъ ты еси
и въ блговоленіи твоемь
въ знесетсе рогъ нашь.
ꙗко гнѣ ѥ застоуплѣніе
и стго іслѣва цра нашего
тогда глаль еси въ видѣніи
снмь твоѣ. и рече положи

помощь насилна. вознесо
гь избраннаго ѿ людїи
моихь. обрѣтохь два
раба моего елеѡмь стымь
моимь помазахь и. роу
ка бо моа поможеть ему.
и мышца моа оукрѣпить
его. и ничтоже оуспѣеть
врагь нань. и сынь безако
нїа неприложить ѡзлоби
ти его. и съсѣкоу ѿ лица
его врагы его. и ненавиде
щеѥ его побѣжоу. и исти
на моа и млть моа съ нымь.
и въ име мое вознесеть серо
гь его. и положоу на мѡ
ры роукꙋ его. и на рѣкахъ
десныцоу его. тъ възо

ветме ѡць мои есть
мои и застоупникъ спсе
нїа моего. и азъ прьвѣ
ца положоу и. высока на
цри земльскыми. въвѣ
кы съхраню емоу млть
мою и завѣть мои вѣрн
емоу. и положоу въ вѣкы
вѣка сѣме его. и прѣсто
ль его ꙗко днїе нбоу. аще
оставеть снове его зако
на мои. и въ соудбахъ мои
не поидоуть. аще оправа
нїа моа оскрьнеть, и за
повѣди мое не съхранеть.
посѣщоу жьзломь беза
конїа ихъ. и ранами непра
вды ихъ. млть же мою

[illegible] ѡных а [illegible]
рѣжоуже въистинѣмо
ей. ни оскрьпюже завѣ
та моего. ни исходещихъ
ѿ оустъ моих не ѿврьгоусе.
Единою клехсе въ стое мое
аще двꙋ слъжоу. сѣме е
въ вѣкы прѣбоудеть. и
прѣстолъ его ꙗко слнце прѣ
мною. и ꙗко лꙋна съвръше
на въ вѣкы. и свѣтелъна
нбсы вѣрнь. тыже ѿры
ноу и оу ничижи, ѿвра
же помазаннаго своего.
разорилъ еси завѣтъ ра
ба твоего. оскврьнилъ
на земли стыню его. ни
зложилъ еси все оплоты

[illegible]
дни его страхъ. расх
щахоу его вси мимоходящей поутемь. бы поношешеніе соусѣдомь своимь.
вьзнесль еси десницоу стоужающіихь ему. вьзвелиль еси вьсе врагы его. ѿвратиль еси помощь ѻроужіа его. и не застоупи его вьбраны. разориль еси ѿ очищенія его. прѣстоль его на землю поврьже. оумалиль еси дни врѣмене его. облїаль еси его стоудомь. доколѣ гди ѿвращаешисе вьконць. разгоритсе ꙗко огнь гнѣвь

[illegible] помени кыи мои съ
тавь. Едабо вьсоуе съза
вьсе сны чл҃чьскые. кто ие чл
кь иже поживеть и не оу
зрыть съмрьти. изба
вить дш҃оу свою изроукы
адовы. где соуть млти
твое дрѣвниее гн҃и. ими
же клетсе двоу вьистинѣ
твоей. помени гн҃и поноше
ниеи рабь твоихь. еже оу
дрьжа вьнедрѣ моемь мно
гыхь езыкь. еже поно
сише вразы твои гн҃и. еже
поносише измѣнение хр҃а
твоего. бл҃вень гь бь въ
вѣкы, боудеть боудеть :-
Слава. м҃ мсоусеѡви чл҃ку

31

ветме ѡць мои есн[illegible]
мои и застоупникъ спсе
нїа моего. и азъ прьвѣ
ца положоу и. высока на
цр҃и земльскыми. въвѣ
кы съхраню емоу млть
мою и завѣть мои вѣрн
емоу. и положоу въ вѣкы
вѣка сѣме его. и прѣсто
ль его ꙗко дн҃іе нб҃оу. аще
оставеть снове его зако
на мои. и въ соудбахъ мои
не поидоуть. аще оправа
нїа моа оскрьнеть, и за
повѣди мое не съхранеть.
посѣщоу жьзломь беза
конїа ихъ. и ранами непра
вды ихъ. млть же мою

нѣтъ ни сѣх нетъ. ꙗко
скончахомсе гнѣвомъ тво
имъ. и ꙗрѡстїю твоею
смоутихомсе. положилъ
еси беззаконїа наша прѣсо
бою. вѣкъ нашь въ просвѣ
щенїе лица твоего. ꙗко
въси днїе наши оскоуде
ше. и гнѣвомъ твоимъ скон
чахомсе. лѣта наша ꙗ
паоучина пооучахоусе.
днїе лѣтъ нашихъ въ ни
хже, о лѣтъ. аще лиже
въ силахъ, п лѣтъ. и мно
жае ихъ троудъ и болѣ
знь. ꙗко наиде кротос
ть на ны и на кажемсе.
Кто съвѣсть дръжавꙋ

[illegible]
дни его страхъ. расх
щахоу его вси мимоходящей поутемь. бы поношешеніе соусѣдомь своимь.
вьзнесль еси десницоу стоужающіихь ему. вьзвелиль еси вьсе врагы его. ѿвратиль еси помощь ѻроужіа его. и не застоупи его вьбраны. разориль еси ѿ очищеніа его. прѣстоль его на землю поврьже. оумалиль еси дни врѣмене его. обліаль еси его стоудомь. доколѣ гди ѿвращаешисе вьконць. разгорится яко огнь гнѣвь

пласть г҃а б҃а нашего на на
и дѣла роукъ нашихъ испра
ви на на҃. и дѣло роукъ на
шихъ исправи ... Хвала
п҃ѣ ны ѱаломъ дв҃у. ѕ҃.

Живїи въ помощи вышнїа
го, въ кровѣ б҃а н҃бсна
го въ дворитсе. реть г҃ви
заступникъ мои еси и
прибѣжище мое. бъ мои
и оуповаю на нь ꙗко ть и
збавитте ѿ сѣти лов
че. и ѿ словесе метежнаа.
плещьма своима осѣни
тте и покрилѣ его надѣе
шисе. оружїемь обыде
тте истина его. не оубо
ишисе ѿ страха нощнаа

бжію. Ѱалоь. ПА.

Гн҃и прибѣжище бы на
вьрсѹдь и рсѹдь. прѣж
да же горамь не быти и
съзатисе земли и вьселе
и нѣи. и ѿвѣка и довѣка
ты еси. не вазвратичл҃и
вьсмѣренїе. и рекль еси
обратитесе сн҃ове чл҃чь
сцїи. ꙗко ты соуща лѣ
прѣ ѻчима твоима гн҃и
ꙗкоже дн҃ь вечерашнїи
мимоиде, и стража но
щнаа. и оуничиженїа и
еще боуть. оутро ꙗко
трава мимоидеть. оузо
проць в тетъ и прїидеть
на вечеръ ѿпадеть и оже

Іоудейско ѿлаж

ихъ. и на роукахъ въ змꙋ
пѣте. да некогда прѣтъ кне
ши о камень ногоу твою.
на аспидоу и василискаа
настоупиши. и попереши
льва и змїа. ꙗко на ме
оупова и избавлю и. и по
крыю и ꙗко позна и ме мое.
и възоветъ къ мнѣ и оуслы
шоу и. съ нимъ есмь въ
крьбы и змоу и и прослав
лю и. длъготоу дни. и
сплъню и. и ꙗвлю емоу
спсенїе мое :— Сла. ка,
гі ѱалом пѣны въ днь соутни.
Блго ѥ исповѣдати се гви. са
и пѣти имени твоемꙋ

...ь ва твоего ...

ха твоего ꙗрс҃ть твоеи
исчисти. десницоу тво
ю тако скажими. и о
кованные срцемь въ мо
дрости. обрати г҃и до
колѣ, и оумлѣнь боуди
на рабы твое. и скаьни
хомсе заутра млсти твоее
г҃и. и въ зрадовахомсе
и въ звеселихомсе. въ въ
се дны наше въ звеселихо
мсе. за дни въ нѥже
смѣрилны еси. и лѣта
въ нѥже видехомь зла.
и призри на люди твое
и на дѣла твоя и наста
ви сны ихь. и боуди свѣ

[illegible]
ровѣ кы г҃и. ꙗко се вра́зы
твои г҃и. ꙗко се вра́зы твои
погыбноу́ть. и разы доу
тсе ѧси дѣлающей безако
нїе. и вьзнетсе ꙗко и порѡ
гарѡгь мои. и ста́рость
моя въ е́лей ма́стите. и
въ зрѣ ѻ́ко мое на вра́гыи
мое. и на вьстающїихь на
ме и лоукавноующїихь оу
слышить оухо мое. праве
дникь ꙗко фи́низь про́ць
втеть. ꙗко кїедръ иже вь
ливанѣ оумножитсе. на
саженни въ домоу г҃ни. въ
дворѣхь б҃а нашего проць
втоуть. еще оумножетсе

го. ѿстрѣлы летеч
въ дне. ѿвѣщи въ тьмѣ
прѣходещеи. ѿсрѣще
бѣса полоудньнаго. па
деть ѿстраны твое ты
соуща и тьма одесноую
твою, к тебѣ же не при
ближитсе. обаче очи
ма своима съмотриши.
и възданіе грѣшникомь
оузриши. яко ты гди оу
пованіе мое. вышняго по
ложиль еси прибѣжище
твое не пріидоуть к тебѣ
злаа. и рана не приближи
тсе къ тѣлеси твоемоу.
яко аггломь своим заповѣ
сть о тебѣ. съхранити

[illegible] . дивнь в вы
окыхъ гь . свѣтїа твоа
оувѣришесе ѕѣло . домоу
твоемоу подобаетъ стыни
гн въ длъготоу дни :: ѱа
лѡ двдѹ . д , соуботы , сг .
Гь ѿмьщенїа гь . бъ ѿмь
щенїа и не обыноулсе ѥ .
вьзнесисе соудей земли .
вьзадажь вьзаданїе грьды .
доколѣ грѣшници гн .
доколѣ грѣшници вьсхва
летсе . провѣщаютъ и вь
зглютъ неправдоу . вьзглю
ть вси дѣлающей безако
нїе . лю твое гн смѣрише .
и достоанїе твое ѡзлоби
ше . вьдовицоу и сира оумо

оутра млть твою и истин
ноу твою на вьсакрунощ
вьдето строуннѣ ѱалти
ри съ пѣнїю въ гоуслѣхъ
ꙗко възвѣселилме есиги
въ твары твоеи. и въ дѣ
хъ роукоу твоею възрѹ
юсе. ꙗко възвеличишесе
дѣла твоꙗ ги. ѕѣло оу
глъбишесе помышлєнїа
твоа. моужь безоумьнь
непознаєть, и неразоуми
въ неразоумѣєть сихъ.
Єгда прозебоше грѣшни
ци ꙗко трава. и оуникоше
вси дѣлающе безаконїе.
ꙗко да потрѣбетсе въ вѣ

[illegible] ма . [illegible]
ть г҃ь людий своихъ . и до
тоанїа своего не ѡставить .
дондеже правда обрати
тсе на соудь . близь ее вси
правїи срцемь . кто въста
нетъ мнѣ на лоукавноую
щеѥ . или кто съ мною ста
нетъ на дѣлающеѥ беза
конїе . ꙗко аще не би г҃ь по
могль мнѣ . въ малѣ въсе
лила себи въ адь дш҃а моа .
аще глахъ повыза се нога
моа . млть твоа г҃и пома
гаше мнѣ . по оумноженїю
болѣзны моихъ въ срци
моемь оутѣшенїа твоа
възвеселише дш҃у мою . да

и бл҃го пріемлюще боуть
да въ звѣстѣть. яко пра
ведь гь бь нашь. и не есть
неправды въ нѣмь :.. въ
дн҃ь соуботи, єгда селяше се
земля хвала пѣни дв҃ дв҃ы св҃
Гь въ цр҃и се въ бл҃го лѣпіе
се облѣче. облѣче се гь
въ силоу и прѣпоасасе. и бо
оутвръ ды въ селенноую ꙗ
не подвыжитсе. готовь пр҃
столь твои ѿ толѣ. ѿ вѣ
ка ты еси въ звыгоше рѣ
кы гн҃и. въ звыше рѣкы гла
сы свое. въ змоуть рѣкы
строугы свое. ѿ гласа во
дь многь. дивны высоты

[illegible] ицрь вел: и по
всей земли. яко вь роу
цѣ его конци земле. и
высоты горь того соуть.
яко того ѥ море и тъ съ
творіе. и соушоу роуцѣ
его съзаста. пріидѣте
поклонимсе и припадем
ѥмоу. и вьсплачимсе
прѣ гмь съ творшимь на.
яко тъ ѥ бъ нашь. и мы
людіе паствыны его.
и овце роукы его. днь
аще гла его оуслышите.
не ожестите срцъ ваших
яко въ прогнѣваніи. по
днїи искоушенія въ поу
стины. иде же искоуси

рѣше, и пришьлца [illegible]
и рѣше не оузрыть гь, ни
разоумѣеть бь іаковль
разоумѣите нн҃ѧ безоум
ны вьлюдехь. и боуи нѣ
когда оумоудрите се. вьса
жей оухо не слышитли. и
ли съ завы ѡко не съмѧзае
тли. наказоуей езыкы
не ѡблычитли. оучей члка
разоумоу. гь сьвѣсть по
мышлѥнїа члчьскаа ꙗко
соуть соуетнаа. блжень
члкь егѡ аще накажеши
гн. и ѿ закона твоего на
оучиши и. да оукроти
ши его ѿ днїи лютыхь.
дондеже изрїѥтсе грѣш

[illegible] людех [illegible] его.

ꙗко велей гь и хвалань ѕѣ
ло. страшнь ѥс | на вьсеми
богы. ꙗко въси бозы ѥзы
кь бѣсове. гь же нбса сь
твори. исповѣданіе и кра
сота прѣ нимь. стыни
и велѣ пота вьстылѣ его.
принесѣте гви ѿчьствіа
ѥзыкь. принесѣте гви
славоу и чьсть. принесѣте
гви славоу имени его. въ
змѣте жрьтвы и вьходи
те вьдворы его. поклони
тесе гви вьдворѣ стѣмь
его. да повьжитсе ѿли
ца его вьса земля. рьцѣ
те въ ѥзыцѣхь ꙗко гь

столь беза́конїа. Сьзы
троу́дь на повелѣнїе. оу
лѣть на дш҃оу праведни
чю. и кровь не повинноу о
соу́деть. и бы мнѣ гь въ
прибѣжище. и бь мои въ
помо́щь оу́пованїа моего
и въздасть имь гь беза
конїе ихь. и полоу́кавсть
ихь погоубитьѥ гь бь:
Сла́ва. Хва́ла пѣни дв҃ы
Прїидѣте въ зрѹ имсе
гв҃ы. въскликнемь бг҃а
спсителю нашемоу. прѣ
варимь лице его въ испо
веданїи. и въ ѱалмѣхь
въскликнѣмь емоу. ꙗ

[illegible] облакъ [illegible]
окрстъ его. правда и соу
дба исправлениіе прѣсто
ла его. огнь прѣ нимь
прѣидеть. и попалить
окрстъ врагы его. осты
ше млъніе его въселеноую.
видѣ и повыза се земля.
горы яко воскъ растаашеся
ѿ лица гнѧ. ѿ лица гаⷭ҇а въ
сее землю. възвѣстише
нбса правдоу его. и видѣ
ше вси людіе славоу его.
да постыдетсе вьси кла
няющеисе истоуканны.
хвалещеисе оідолехъ свои
хъ. поклонитесе емоу вси
аггелы его. слыша и възвели

шеме оци ваши
сишеме и видѣше дѣла
моа, м҃ лѣть него до
рода того. и рѣхъ оубо
блоудеть срцемь. ты же
непознаше поутїи мои
ꙗко клехсе вьгнѣвѣмь
аще вьнидоуть вьпокои
мои :.— пѣ дв҃дꙋ єга
хра҃ зашесе пр҃же плѣнїе
нїа. деведесеть и є :—
Въспоите гв҃и пѣнь
новоу. въспоите гв҃и
вьса земля. въспоите
гв҃и бл҃вите име єго. бл҃го
вѣстите днь ѿ дне спсе
нїе єго. вьзвѣстите
въ єзыцѣхъ славоу єго

31

[illegible] с гаа его · сказагь
спсеніе свое · прѣ езыкы
ѿкры правоу свою · помену
млть свою іаксіву · и истин
ноу свою дому іслиеву · ви
дѣше вьси конци земли
спсеніе бга нашего · вьскли
кнѣте гви вса земліа · вь
спойте и радитесе и пойте ·
пойте гви вьгоуслѣхь ·
вьгоуслѣхь и гласѣ ѱало
мсцѣ · вьтроубахь кова
нахь · и гласіи троубы ро
жаны · вьсклинкнѣте прѣ
црем гмь · да подвижитсе
мсіре и испльненіе его · вь
селенная и вьси живоущіи
наніей · рѣкы вьсплѣщоу

селѥнную ꙗ҆ не повы҆жи
тсе. соудить людемь въ
правости. да веселетсе
нб҃са и҆ра҆дꙋетсе земля. да
повы҆житсе мѡре и҆ испле
нїенїе его. възра҆дꙋютсе
поля и҆ вьса ꙗже въ ньихъ.
тогда възра҆дꙋютсе вса дрѣ
ва доубравнаа. ѿ лица
гн҃ꙗ ꙗко греть. ꙗко при
деть соудити земли. соу
дити въселѥннѣи въпра
вдоу. и҆ людемь и҆стиною
своею :- Ѵаломь двꙋ егда
земля емꙋ оустаменꙗше.
Гъ въцр҃исе да ра҆дꙋетсе зем
ля. да веселетсе острови

[illegible] носите габа наше
го. и кланяйте се подпожіе
ногоу его яко стъ ие. моу
си и аарсонь въ священницѣхъ
его. и самоуиль въ призы
ваюшіихъ име его. призы
ваахоу га и тъ оуслышаашеие.
въ стлопѣ облачнѣ глаа
шекъ нымь. яко хранихоу
свѣдѣніа его. и повелѣніа
его яже дать имь. гь бе на
шь ты послоушаше ихъ. бе
ты млтивъ бываше имь.
и ѿмьщае навась начина
ніа ихъ. възносите га ба
нашего. и покланяйте се
въ горѣ стѣ его. яко
стъ ие гь бъ нашь :·

[illegible] въ зра[illegible]
дьщери іоудейскыеи соуд
бь ради твоихь г҃и. ꙗко
ты г҃и вышнїи повьсей зе
мли. ѕѣло прѣвьзнесесе
надвьсеми богы. любещей
г҃а ненавидите злаа. храни
ть г҃ь дше прпдбныхь своих.
и зроукы грѣшниче избa
витьіе. свѣть вьсїа пра
веднику. и правимь срдцем
веселїе. вьзвѣселитесе
праведнїи о҃г҃и. и исповѣ
даитесе памети ст҃ыніе
его. Слава. ѱалом дв҃у. ѕ҃з.

Вспоите г҃ви п҃ѣ новоу.
ꙗко дивнаа сътворы
г҃ь. спсе его десница и

[illegible] ѡн ѥ мнѣ · прѣхо
жахъ въ незлоби срцѧ моего
посрѣдѣ домоу моего · непрѣ
лагаахъ прѣдѣ ѻчима моима ·
вещь законопрѣстоупнꙋ ·
творещеѥ прѣстоуплѥніе въ
зненавидѣхъ · неприльпе
мнѣ срце лоукаво · оукланѧ
ющагосе ѿ мене лоукаваа
го непознахъ ѻклеветаю
щаго тай искрьнѧго своего ·
сего изгонѧхъ · грьдымь
ѻкомь и несытомь срцемь,
съсимь неѧдѣхъ · ѻчи мои
навѣрніе земліе · посажа
тіе съ собою · ходей попꙋ
ти непорочноу съ ми слоу
жааше · неживѣше посрѣ

роуками вь коу[illegible]
вьзраую тсе ѿ лица гнѧ ꙗ
гредеть. ꙗко прїидеть соу
дити земли. соудити вь
селенїи вь правдоу и лю
демь правостїю :.

Ѱалѡ дв҃доу. сн҃.

Гь вьцр҃исе да гнѣваю
тсе людїе. сѣдѣй на хероувї
мѣ да повы житсе землѧ.
гь вьсїѡнѣ велей. и вы со
кь ѥсь на вьсѣми людми. да
исповѣдетсе имени твое
моу великомоу. ꙗко стра
шно и сто ѥсь. и чть цр҃а соу
дь любить. ты оуготова
правоты. соудь и прав
доу. вьꙗкѡвѣ ты сьтво

[illegible] скро оуслышиме.
ꙗко исчезоше ꙗко дымъ
дн҃іе мои. и кости мое ꙗко
соушило съсхошесе. оуꙗз
влѥнь быхъ ꙗко трава и
исьше срдце мое. ꙗко забы
сьнѣсти хлѣбъ мои ѿ гла
въ зыханіа моего. прилъ
пе кость моа плъти моеи.
оу побыхсе неѥсытоу поу
стинномоу. бых ꙗко нощ
ный врань на ныри щи. за
бдѣхъ и быхъ ꙗко птица
особѣщіасе на задѣ. вьсь
днь поношаахоу ми вразы
мои. и хвалещеиме мною
кльнехоусе. занѥ пепель
ꙗко хлѣбъ ꙗдѣхъ. и пи

Ѱалмъ въ исповѣданіе. сѧ

Вскликнѣте бви вса земля. работайте гви въ веселиї. въниде те прѣ ны въ радости. оувѣдите ꙗко гь тьи єсь бь нашь. тьи сь твори нас а не мы. мы же лю діє єго и овце пажити єго. въниде те въ врата єго въ исповѣданіи. въ дворы єго въ пѣснехъ. исповѣдайте ємоу хвалите имє єго. ꙗко блгь гь въ вѣкы млть єго. и дорода и рода истина єго ⁘ Ѱаломь двꙋ. р.

Млть и соудь въспою тебѣ гди. пою и разоумѣю въ поути непорочнѣ, когда

[illegible] ... [illegible]
славѣ своей. призрѣ на
млтвоу смѣреныхъ. и
неоуничижи млѣнїа ихъ.
да напишетсе сїи въ рсодь
инь. и людїе зыжемии въ
хвалеть гда. яко прини
че съ высоты стые свое. гь
съ нбсе на землю призрѣ.
слышати въ зыханїе око
ванныхъ. разрѣшити
сны оумрьщвленныхъ.
въ звѣстити въ сїонѣ
имегнѣ. и хвалоу его въ
іерлмѣ. егда сьбероутсе
людїе въ коупѣ. и цріера
ботати гви. ѿвѣща емоу
на поути крѣпости его.

[illegible]
ню. глїеи неправенаа неи
справляаше прѣ очима
моима. наоутрїа избива
все грѣшнїе землѥ. поже
быти ѿ гра гнїа все дѣла
ющеѥ беззаконїе :— Слава
ка, ді. млтва нищаго егда
оуныеть, прѣ бмь пролѣе
ть млбоу свою. ра. рыда
нїе о прожныхь людїи. и
прроч ьство новыхь людїи :—
Гиоуслыши млтвоу мою.
и вьпль мои ктебѣ да прїи
деть. неѿвратилица тво
его ѿ мене. вьнже днь скрь
блю приклоны кьмнѣ оу
хотвое. вьнже днь при

Б[illegible]ше моа г҃а. и въса въ
ноутрьнꙗа моа и местое
его. бл҃ви дше моа г҃а.
и не забывай въсѣхъ въ
зданїи его. ѡцѣщающа
го въса безаконїа твоа.
исцѣлꙗющаго все недоу
гы твое. избавлꙗющаго
ѿ истлѣнїа животъ твои.
вѣнчающаго те мл҃тїю и
щедротами. испльнꙗща
го въ бл҃гыхъ желанїе твое.
обновитсе ꙗко ѡрлоу ю
ность твоа. творе мл҃ти
нїе г҃ь и соудбꙋ въсе обы
димимь. сказа поути
своемѡ ѵсеови. с҃номъ
ісл҃евомь хотѣнїа своа.

...ѥмое с плачем [illegible]
рахъ. ѿлица гнѣва твое
его и ꙗрсости твоее. ꙗ
вьзнесь низвръжеме.
дн҃ие мои ꙗко сѣнь оуклонишесе. и азь ꙗко сѣно
исьхохъ. ты же гн҃и въ
вѣкы прѣбываеши. и па
меть твоа въ рсѧдь и рсѧдь.
ты въскрь оуще дриши
сїѡна. ꙗко врѣме оуще
дрыти его, ꙗко прїидѣ
врѣме. ꙗко блг҃оволи
ше рабы твои каменїе е҃.
и прьсть его оуще дреть.
и оубоетсе езыци имени
гн҃ꙗ. и вьси цр҃ие земльсцїи
славы твоее. ꙗко съзыже

[illegible] ва дни его. яко
цвѣть селныи тако оцвь
тетъ. яко дх҃ъ пройдеть
въ нимь и не боудеть. и не
познаеть ктомоу мѣста
своего. млⷭ҇ть же гн҃ѧ ѡвѣ
ка и до вѣка на боещїихсе
его. и правда его на сн҃охъ
сн҃овъ. хранещїихъ завѣ
ть его. и помнѣщихъ
заповѣди его творитїе.
гь на нб҃сы оуготова прѣ
столь свои. и цр҃тво его
въ сѣми обладаетъ. бл҃ви
те гд҃а вси аггл҃ы его. сил
нїи крѣпостїю творещe
слово его. оуслышати гл҃а
словесъ его. бл҃ви те гд҃а въ

оумалѥніе дни
въ звѣсти мнѣ. не въ
звѣди мене въ прѣполо
влѥніе дни моихъ. въ
рсодѣ рсодовъ лѣта твоа
въ начетцѣхъ ты гиз
млю основа. и дѣла роу
коукоу твоею соуть нбл
ть погыбноуть ты же
прѣбываеши. и вьса ꙗ
рыза обетшаютъ. и ꙗ
одежоу съвіеши ихъ, и
змѣнетсе. ты же ты
же еси и лѣта твоа не о
скоудеютъ. снове рабъ
твоихъ вьселетсе. и сѣ
ме ихъ вьвѣкы исправи
тсе :~ Ѱаломь двоу. рв

гглы свое дх҃ы. и слоугы
свое огнь палещь. осны
ваеи землю на трьды ее.
не приклонитсе въ вѣкы вѣ
ка. безна якоры за одѣя
ние его. на горахъ станоуть
всуды. ѿ запрѣщенія твое
го побѣгноуть. ѿ гл҃а гро
ма твоего оустрашетсе.
въсходеть горы и нисхо
деть поля. въ мѣсто е
еси основаль имь. прѣ
ль положи его же не прѣ
идоуть. ни обратетсе
покрыти землю. поси
лае источникы въ дьбре.
посрѣ горъ проидуть во
ди. напаяють все свѣ

щедрь и млтивь. Дла
го трьпѣливь и много мл
тивь. не до конца прогнѣ
вается. ни въ вѣкы вражде
ть. не по безаконїемь на
шимь сътворилъ єсть намь.
ни по грѣхомъ нашимъ въздалъ
єсть намь. яко по высотѣ нб
нѣй ѿ землїе. оутвръди
лъ єсть гь млсть свою на бо
ющїихсе єго. єль далече
ѿстоєть въ стоци ѿ запа
оудалилъ єсть ѿ нас безаконї
наша. якоже щедрить
ѿць сны, оущедрить гь
боєщеєсе єго. якоть по
знасъ зданїє наше. помену
яко прьсть єсми. члкъ

[illegible] жилище облаеть 145
ими. горы высокые еленсмъ. 142
камень прибѣжище заѥ
цемь. сътворилъ еси лоуну
въ врѣмена. слнце познал
западь свои. положилъ еси
тьмоу и бысть нощь. въ нѥй
проидоуть вьси ѕвѣріе
лоужніи. скумни рыкаю
ще, вьсхытити и испро
сити ѿ бга пищоу себѣ.
въсіа слнце исьбрашесе и
вьложихь своихь легоу.
изыдеть члкь на дѣло свое.
и на дѣланіе свое до вечера.
ꙗко вьзвеличишесе дѣла
твоа гн. вса прѣмоу дро
тію сътворилъ еси. и испль

се силы его. слоуги его
рещей волю его. блвите
га вса дѣла его. на вьса
комь мѣстѣ влчьствїа
его. блви дше моа га:

Слава. Ѱалѡ двдоу ѡмы
рскомь съставлєнїи. рг

Блви дше моа га. гиб
мои вьзвеличилсе еси
зѣло. вьисповѣда
нїе и вьвеллѣ по тоу облѣ
чесе. одѣасе свѣтомъ
ꙗко рызою. пропинаенб
ꙗко кожу. покрываей
водами прѣвышнїа своа
полагаей облакы вьсхо
жєнїе свое. ходей на кры
лоу вѣтрьню. творей а

[illegible] ѡвиши лице земли. 140
боуди слава гнѧ въ вѣкы. 143
възвеселитсе гь ѡдѣхъ
своихъ. призирае на землю
и творею трестисе. прика
саѥисе горамъ и възыметсе.
въ спою гви въ животѣ моѥ.
пою боу моемоу дондеже
есмь. да сладитсе емоу
бѣседа моа. азже възве
селюсе оги. скончаютсе
грѣшници ѿ землѥ. и беза
конници ꙗко не быти имъ.
блви дше моа га :: Сла
алуліа. рд. оученіе езыко.
Исповѣдаитесе гви, и
призываите име его.
възвестите въ езыцѣ

риселные. жидоуные [illegible]
въ жежоу свою. на ти ни
це нб сные привитають.
ѿ срѣды каменїа дададе
ть гл҃а. на паяей горы ѿ
прѣвышныих своих. ѿ пло
да дѣлъ твоих насытитсе
землѧ. прозебаей пажи
ть скотомь. и травоу на
слоужбоу чл҃комь. и звѣ
сти хлѣбь ѿ землїе. и ви
но веселить срце чл҃коу. оу
мастити лице елеемь. и
хлѣбь срце чл҃коу оукрѣ
пить. насытетсе дрѣ
ва полскаа. кедры лива
нцїи ежеесй насадиль.
тоу птице вьгнѣзетсе.

...лєтвꙋ свою ісла
ѥꙋ. и поставить іаксівꙋ
въ повелѣніе. и іс҃лю въ
завѣтъ вѣчны. гл҃ѥте
дамь землю ханаанію.
юже достоанія вашего.
заніе быти имь числомъ
мали. и не мнозы пришь
льци въ ніей. и прїидоше
ѿ єзыка въ єзыкъ. и
ѿ цр҃ствїа въ люди ины.
не оставиꙗ чл҃ка обидѣ
ти ихъ. и обличи оны
цр҃е. не прикасайтесе хрї
стѣхъ моихъ и въ прр҃цехъ
моихъ не лоукавноуите.
и призва гладь на землю.
всако оутвръжденіе хлѣ

нисе земля твар[illegible]
се мѡре великое и простра
нное. тоу гади имже нѣ
числа. животнаа малаа
съ великыми. тоу кораби
прѣплавають. ѕмїи съ
егоже съзаро угатисе
емоу. вьса ктебѣ чаютъ.
дати пищоу имь въ блгѡ
врѣме. давшоу тебѣ и
съберoуть ѿврьзшоу тебѣ
роукоу вьсачьскаа испль
нетсе блгости. ѿвращь
шоуже тебѣ лице вьзмѣ
тоутсе. ѿимеши дхы и
и изчезноуть. и вьпрьсть
свою вьзвратетсе. после
ши дхь свои и съзыжоу

[illegible] ди свое дѣло. и оу
крѣпи ихъ паче врагъ
ихъ. прѣврати срце
свое въ зне на видѣти
люди его. льсть тво
рити въ рабѣхъ его. по
сла мѡѷсеа раба своего.
аарѡна его же изъбра
себѣ. положи въ ныхъ
словеса знаменїи своихъ.
и чюсь своихъ въ земли
хамовѣ. посла тьмꙋ
и мрьче занїе прогнѣ
ваше словеса его. прѣ
врати води ихъ въ
кръвъ. и изморѝ рибы
ихъ. въскипѣ землꙗ и
хъ жабами. съскрови

[illegible] его. въспо[illegible]
и поите емоу. повѣдите
въса чюса его. хвалитесе
въ име стое его. да възве
литсе срце искоущїимъ г
възыщете га и оутвръди
тсе. възыщете лица его
выноу. поменете чюса его
ꙗ сътвори. дивеса его и
соудбы оусть его. сѣме
авраамли рабы его. сно
ве іаксівли избраннїи
его. тъ гь бъ нашь повъ
сеи земли соудбы его
поменоу въ вѣкы завѣ
тъ свои. слово еже за
повѣда въ тысоуща рѡ
довъ. еже завѣща авра

... ...

[illegible] . [illegible]
ми чл҃ка . въ рабъ и прода
нь бы҃ і҆ѡ҃сі҆фь . смѣрише
въ ѻ҆ковѣхъ нозѣ его .
железо прои́де дш҃а его .
до́нде же прїи́де слово его
сло́во гн҃ѥ ражеже и҆ . по
сла́ цр҃ь и҆ разрѣши его .
кнеза лю́дїи и҆ ѡ҆ставии .
постави его гн҃а до́моу
своемоу . и҆ кнеза въ семоу
стѣжанїю своемоу .
наоучити кнезѣ его ꙗ҆
са́мъ се . и҆ старце его оу
моу дрыти . и҆ въ ни́де
і҆с҃ль въ е҆гѵ́птъ . и҆ і҆ако
въ при́шльствова въ зе
млю хамовоу . и҆ въ зра

ѥ[illegible]ѥ вѣселимѧ
[illegible]ого · хва́лимсѧ
[illegible]ѥмь тво[illegible] · съ
[illegible]хъ съ сѡ́ци нашими ·
[illegible]ѣ[illegible]ѣхъ, непра́к
[illegible]ѣ · сѡ́ци наши вѣ
[illegible]ра́зоу́мѣѥте
чюда твоа · непомѣ[illegible]
оумилосе́рдїѧ мл҃тивоѥе ·
[illegible]ваше вьсѣ[illegible]
вьчерьмѣ[illegible]е мо́ре · непе
[illegible]ѣ имене своего ради ·
сказа́ти силоу свою · и
[illegible]ѣ[illegible]ѣ[illegible]ѣ
[illegible]ѣ[illegible]ѣ[illegible]ѣ
[illegible]ѣ[illegible]ѣ[illegible]ѣ

ѿи цръ ихъ. ре
доше пьсїе моухъ. и моу
шїце въ всѣ прѣдѣлы и
и положи. дъжде ихъ гра
огнь попалѧющь възе
мли ихъ. и изъбы вино
грады ихъ и смоквы и
исътръ въсако дрѣво
прѣлъ ихъ. ре и прїидо
ше проузы и гоусенице
имже не бѣ числа. и
поѧдоше въсакоу травъ
въземли ихъ. и поѧдо
ше въсакъ плодъ землѥ
ихъ. и оубы въсакъ пръ
вѣнцъ въземли ихъ. на
четъ въсакого троуда
ихъ. и изведе ихъ сребро

мень попали гр
шникы. и сътворише те
льцы въ хоривѣ и поклони
ше се и стоу канномоу. ни
змѣнише славоу его, въ
подобіе телца ядущаго за
воу. и забыше бга спсаю
щаго ихъ. сътворшаго
веліа въ Егѵптѣ. чюса
въ земли хамовѣ. сраш
ла въ мсори чрьмнѣмь.
и рече потребыти ихъ. аще
неби мсѡѵси избранны
его, сталь въ сакроушеніе
прѣ нимь въ зъвратити
ярость его да не погоубы
ть ихъ. и оуничижише
землю желанноую не ие

[illegible] . и да та[illegible]
ны ѥзыкъ . и тро[illegible]
дїи на слѣдованїе [illegible]
съхранеть о правдѣ его
и закона его въ зыщоуть
Слава . ка҃ . еі҃ . аллуїа . рѕ҃ ::
Исповѣдайтесе гв҃и яко
бл҃гъ . яко въ вѣкы мл҃
ть его . кто въ гл҃ѥть
силы гн҃ие . оуслышани съ
творить все хвалы его .
бл҃женїи хранещей соудь
и творещей правдоу въ вь
сако врѣме . помени на
г҃и въ бл҃говолїенїи людїи
твоихъ . посѣти на спе
нїемъ твоимъ . видѣти въ
бл҃гости избранїе твое

бы мѹси ихъ ради. ꙗ
прогнѣваше дхъ его. и
разньствова оустнама
своима. непотрѣбише
езыкы ежере гь имь.
и смѣсишесе въ езыцѣхъ
и навыкоше дѣла ихъ. и
работаше истоуканны
ихъ, и бы имь въ съблазнь.
и пожрѣше сны свое и дь
щери свое бѣсомь. и про
лїаше кръвь неповынноу.
кръвь сновь своих и дьще
рїи ихже пожрше истоу
каннымь ханаанейскы.
и оубїена бы земля ихъ
кръвми и оскврьнисе въ

зроукы зрагъ. [illegible]
да стоужающеѥ имъ ѥ
динъ ѿ ныхъ не изъбысть
и вѣроваше словесы его. и
въспѣше хвалоу его. оу
скорише и забыше дѣла
его. не сътрьпѣше съвѣ
та его. и пожелаше жела
нїю въ поустины. и искоу
сише бга въ безвсоднѣ. и
дасть имъ прошенїе ихъ
посла сытость въ дше их.
и прогнѣваше моѵсеа въ
станоу. аарсона стго гнѧ
ѿ врьзесе землѧ и пожр
ть дафана. и покры на
съ имищи авирсона. и ра
жеже се огнь въ съ имѣ

по оумноженію млти
своеѥ. и дасть их выше
дроти прѣ всеми плѣ
нишими их. спсиныгн
бе нашь. и съберины ѿ
ѥзыкь. исповѣдатисе
имени твоему стому.
хвалитисе вьхвалѣ
твоѥе. блвенъ гь бь іслѥ
вь ѿвѣка и довѣка. и
рекоуть вси людіе боуде
ть боудеть :: Слава.
алѵлїа. рѕ. званіе ѥзыкь.
Исповѣдайтесе гви ꙗко
блгь. ꙗко вьвѣкы мл
ть его. дарекоуть изба
вленіи гмь. ихже изба

[illegible]
пташе въселѣхъ своихъ. и
оуслышаше гласа гн҃ѧ и въ
звыдже роукоу свою на нѧ
низложити ихъ въ поу
стинѣ. и низложити
сѣме ихъ въ езыцѣхъ.
и расточитїе въ странѣ.
и причестишесе въ елфего
роу. и снѣдоше жрьтвы
мрьтвыхъ. и прогнѣва
ше и въ начинанїихъ своихъ
и оумножисе въ нихъ па
денїе. ста финеесь и оу
годи, и прѣста сечь. и
въменисе емоу въ правоу
въ рѡ и рѡдъ довѣка. и про
гнѣваше и наводѣ прѣ

вьтьмѣ и сѣни съмрьтнѣи.
Окованные нищетою иже
лѣзомь. ꙗко прогнѣва
ше словеса бж҃іа. и съвѣ
ть вышнѣаго разражише.
и смѣрисе вьтроудѣхь
срце ихь. и знемогоше и
небѣ помагаеи. и вьзва
ше къ гоу єга въстоужи
ше. и ѡбѣдь ихь спсе и.
и извѣе истьми и сѣны
съмрьтные. и оузы ихь
растрьже. да исповѣде
тсе гви млти єго. и чюса
єго сномь члчьскомь. ꙗ
съкроуши врата мѣдная.
и вѣрѣе желѣзные сломи.

рише въ начинанихъ сво
ихъ. и разгнѣвасе ꙗро
стїю гь. на люди свое.
и омрьзе емоу достоꙗ
нїе его. и прѣдасть ихъ
въ роуцѣ врагомъ. и оу
долѣше имъ ненавидѣ
ще ихъ. и стоужише
имъ вразы ихъ. и смѣ
рише се по роукамии ихъ
многажи из бави ихъ
ты же прогнѣваше сѧ
вѣтомъ своимъ. и смѣ
рише се въ безаконїи сво
ихъ. и виде гь егда в
стоужише, и оуслыша
млтвоу ихъ. и помеиоу

ше дѣла гн҃ꙗ. и чюдса его
въ гльбынѣ. рече и въста
дꙋхъ боурнь. и възнесо
шесе влъны его въсходеть
до нб҃ъ, и нисходеть добе
здань. дша и възлыхтаа
ше. смоутишесе въсколѣ
башесе ꙗко пїаныи и въса
прѣмоу дроть ихъ погли
щена бы. възвашекъ гꙋ
его въстоужише. и ѡбѣ
дь ихъ изведе ихъ. и по
велѣ боуры и ста въ хладь.
и оумлькоше влъны его. и
възвелишесе ꙗко оумлько
ше. и наставиихъ въпри
станище хотѣнїа своего.

страны събра ихъ. ѡвъс
токъ и западъ и сѣверай
мѡра. заблоудише въ
поустинѣ безводнѣ. пу
ти града обытѣлнаго
не обрѣтоше. алчюще
и жежоуще душа ихъ въ
нихъ изнеможе. и възва
ше къ гу егда въстоужи
ше. и ѡбѣдь ихъ изба
ви ихъ. и наведе ихъ на
поуть правъ. вънити
въ градъ обытѣлны. да
исповѣдетсе гви млти
его. и чюса его сномъ члчь
скомъ. яко насытилъ е
душу тьщоу. и душу алчю

сътворише [illegible]
и клѣви ихъ и оумножише
дѣло. и скоты и неоума
ли. и оумалишесе. и озло
бишесе ѿ пелїи злъ и болѣ
зны. и злїасе оуничиже
нїе на кнезе ихъ. и заблоу
ди ихъ по непрѣходнѣ
а не попоути. и поможе оу
богу ѿнищети. и поло
жи яко овце ѿчьствїа
оузреть правїи и въ звесе
летсе. и въ сако безаконїе
заградить оуста своя.
кто прѣмоудрь и съхра
нить сїа. и разоумѣеть
млти гнїе :·~ Слава.
Нѣ. Ѱалма двдоу. рз :·~

нїи ихъ. беза конїи бо да
свои хъ смѣрише се. въ сако
го брашна въ згноуша се
дша ихъ. и приближиша
до врать смрьтныхъ. и въ
зваше къ гу егда въстоуж
ше. и ѿбѣдь ихъ спсе и
посла слово свое и исцѣли
ихъ. и избави ихъ ѿ па
гоубы ихъ. да исповѣте
гви млти его. и чюдса его
спомъ члчьскомъ. и да по
жрутъ ему жрьтву хва
лы. и да повѣтъ дѣла е
въ радости. ни сходещей
въ мсѡре въ кораблихъ.
творещей дѣланїе въ во

[illegible]
и мои ѥ манаси и ѥ фрем
застоуплѥнїе главы моеѥ.
ѥ оу да црь мои. моавь ко
нобь оупованїа моего. на
идоумѣю наложоу сапо
гь мои. мнѣ ино племенни
ци покоришесе. кто ве тме
вь градь обьстоанїа. или
кто наставитме до идоу
мее не ты ли бе ѿринoу
вины. не изыдеши бе вь
силахь нашихь. дьжь
намь помощь ѿ печали.
и соуѥтно спсенїе члчьско
обзѣ сътворимь силоу.
и ть оуничижить врагы
наше :: вько. ѵаломъ

его. и чюса его сномь чл҃ч
скомь. да вьзнесоуть его
вьцр҃квы людсцѣй. и на
сѣдалищи старць въсхва
леть его. поставиль ѥрѣ
кы вьпоустыню. и исхо
дища водная вьжежоу.
землю плодвитоу вьсла
тиноу. ѿ злобь живоу
щїихь на нїей. положи
ль ѥ поустыню въ езера
водная. и землю безво
дноу вьисходища вод
наа. и вьсели тоу алчющее
и съставише грады обы
телны. и насѣаше села. и
насадише выноградьі.

имлтва его бо́уди в вѣгрь
хъ. да бо́уть дни его ма́
ли. и е҆пк҃пьство его да
прѣ́иметь и҆нъ. да бо́у
ть сн҃ове его си́ри, и҆же
на его въ до́ва. дви́жу
щесе да прѣселетсе сно
ве его и҆ въспро́сеть. да
и҆з гна́ны бо́уть и҆з до
мо́въ свои́хъ. да и҆спы
таеть заимо да́вьць
въса е҆ли́ка соу́ть его.
и҆ра́схы́теть тоу́жїи
тро́уды его. не бо́уди
е҆мо́у за́стоу́пныка.
ни бо́уди и҆же оу́ще дри
ть сы́роты его. да бо́у
ть че́да его въ па́гоубу.

Сердце моє. въспою и поюсла́вѣ моєи. въста́ни сла
во моа̀, въста́ни ѱа́лти
роу и гоу́сли. въста́ноу ра
но и спо вѣмсе тебѣ въ лю
дѣхъ гн҃и. поютебѣ въ
єзыцѣхъ. ꙗко велїа̀ вры
хоу нб҃сь млⷭ҇ть твоа̀. и
до о́блакъ и́стина твоꙗ̀.
възне́сисе на нб҃а бг҃е. и по
въсей земли сла́ва твоꙗ̀.
ꙗко да и зꙗ́вєтсе въ злю
блїєнїи твои спⷭ҇и десни
цею твоєю и оуслышиме.
бг҃ъ въ зглⷭ҇а въ ст҃ѣмь своємь.
възне́соусе и раздѣлю сикї
моу. и оу доль се́ломь раз

ꙗко всѧда въ оутробоу
его. и ꙗко елей въ кости
его. воуди емоу ꙗко
риза въ нюже облачи
тсе. и ꙗко поꙗсъ имже
въ нноу попоꙗсуетсе.
се дѣло ѡбльгающих
ме къ гоу. и глющїихъ
злаа на дшоу мою. и ты
гн гн сътвори съ мною
имени твоего ради. ꙗко
блгаа млть твоꙗ изба
виме ꙗко нищь и оубогъ
есмь азъ. и срце мое въ
змоутисе въ мнѣ. ꙗко
сѣнь егда оуклонитсе
ѿ нехсе. и стресохсе ꙗко
проужїе. колѣ не мои и

kd

Бжехвалоу мою непрмл
чи. ꙗко оуста грѣшни
ча и оуста льстиваго
на́ме ѿврьзошесе. гл҃аше
на́ме ѥзыкомъ льстивомъ
и сло́веси ненави́стными
обы́дошеме. и бра́шесе
съ мною тоу ни́е. вьлюбке
мѣсто облъгахоу ме аз
же млтвоу дѣахъ. и по
ло́жише на́ме злаа вьз
блгаа. и ненави́сть завь
злюбле́нїе мое. поста
ви на нь грѣшника. и ди
воль да́ста́нетъ одѣсну
ю его. егда соу́детъ ѥму
да и́зы́детъ осоу́жен҃ь.

срѣ многъ въсхвалюи. ра
ста одесноую оубогаго.
спсти ѿ гонещїихъ дшоу
мою :-- Слава. Каѳїсма
ѕі. Ѵаломъ двдоу. рѳ.
Рече гь гви моемоу сѣди
одесноую мене. дойдеже
положоу врагы твое поно
жїе ногама твоима. жь
ѹль силы послѣть тебѣ
гь ѿ сїона. оудолѣваеи
посрѣ врагъ твоихъ. сто
бою начелство въ днь си
лы твоее. въ свѣтлотахъ
стыихъ твоихъ. исчрѣва
прѣжде дьнице родихте.
клетсе гь и нераскаетсе.
ꙗко ты еси сщенникъ въ

вѣродѣ единъ да потрѣ-
тїсе имѣ его. въспомени
се беза́конїе ѿцъ его пр
дгмь. и грѣхъ мтере
его да не ѡцѣститїсе.
да бꙋдꙋтъ прѣдгмь вы́нꙋ
и да потрѣбитїсе ѿ зем
лїе памѣть его. за нїе
не помено́ꙋ сътворити
млсть. и погнача лка оу
бо́га и ни́ща. и оумилїе
на срдцемь оумрьтвити
и въ злюби клетвоу и
прїидеть емоу. и не въ
схотѣ блвенїю, и оу
далитїсе ѿ нїего. и о
блѣчетїсе въ клетвоу
ꙗко въ ри́зоу. и въ ни́де

его прѣбываетъ въ вѣ
кы вѣка. памѣть сътво
риль ѥ чюсь своихъ. мл
тивъ и щедръ гь пищу
далъ ѥ боѥщимъ се его. по
менетъ въ вѣкы завѣтъ
свои. крѣпость дѣлъ
своихъ въ звѣстиль ѥ
людемь, своимь. дати
имь достоаніе ѥзыкъ.
дѣла роуку его, истина
и соудь. вѣрны все запо
вѣды его. оутвръжены
въ вѣкъ вѣка. сътворе
ны въ истинѣ и правос
ти. избавленіе посла
людемь своимь. заповѣда
въ вѣкы завѣтъ свои.

з немогоста ѿ поста
плъть моа изъ мѣ нисе еле
ради. Аз бых поно
шеніе имъ. Видѣше мене
кываше главами своими
помозыми г҃и б҃е мои и
сп҃си ме помл҃ти твоей
и да оувѣть ꙗко роукатвоя
сіа. и ты г҃и сътворилъ
еси. проклъноуть ты, и
ты бл҃виши. въстающей
на ме да постыдетсе. ра
бъ же твой да възвелитсе
да облѣкоутсе облъгаю
щеи ме въсрамъ. и одежу
тсе ꙗко одежею стоудо
своимъ. исповѣмсе г҃вы
ѕѣло оусты моими. и по

пдаѥ. оусмотритъ сло
веса своа въсоудъ. ꙗко
въвѣкы непровижитсе.
въпаметь вѣчноу боуде
ть праведникъ. ѿ слоуха
злаа неоубоитсе. пото
во срце его оуповати на
гда. оутвръдисе срце его
неоубоитсе. дондеже въ
зрить наврагы свое. расто
чить и дасть оубогымъ.
правда его прѣбываеть въ
вѣкъ вѣка. рогъ его въ
знесетсе въславѣ. грѣ
шникъ оузрыть и прогнѣ
ваетсе. зоубы своими по
скрежещеть и растаетсе.
желаніе грѣшника погы

вѣкы починоу мелхиседе
дековоу. гь одесноую
тебѣ съкроушилъ ѥ въ
днь гнѣва твоего цре.
соудитъ въ ѥзыцѣхъ и
испльнитъ паданїа. съ
кроушитъ главы по земли
многыхъ. и спотокана
поути пїетъ. сего ради
вьзнесетъ главоу :-

аллїлоулїа. рі.

Исповѣмсе тебѣ гн въ
всѣмь срцемь моимъ. въ
съвѣтѣ правыхъ и сьн
мѣ, велїа дѣла гнѧ: и
зьискана въ всѣхъ волїа
его. исповѣданїе и велѣ
пота дѣло его. и правда

Въ исходѣ ісл҃ѥвѣ ѿ єгѵ
пта. домоу іаковлѧ
из людїи варварь. бы
іоудеа ст҃ынѧ єго. ісл҃ь ѻ
бласть єго. море видѣ
и побѣже іѡрдань възвра
тисе въспеть. гѡры въ
зыграшсе ꙗко ѻвни и хлъ
мїи ꙗко агньци ѻвчїи. что
тисе мѡре ꙗко побѣже.
и тебѣ іѡрдане ꙗко въз
вратисе въспеть. гѡры
ꙗко възыграстесе ꙗко ѻв
ни. и хлъми ꙗко агньци
ѻвчїи. ѿ лица гн҃ѧ повы
засе землѧ. ѿ лица бг҃а іа
ковлѧ. ѻбращьшаго ка

сто и страшно имѣ его.
начело прѣмоудрости сра
хъ гнь. разоумѣ же благъ
всѣмъ творещїимъ и
хвала его прѣбываетъ
въ вѣкъ вѣка. ~ аллуїа ѳ҃ л҃.

Блжень моужь боеи се
га. въ заповѣдехъ его
въсхощеть зѣло. си
лно на земли моудеть сѣ
ме его. родъ правыхъ
блвитсе. слава и богатьство въ домѹ его. и
правда его прѣбываетъ
въ вѣкъ вѣка. въсїа въ
тьмѣ свѣтъ правымъ
млтивъ и щедръ и праве
днь. блгъ моужь милоуе

жоуть. нозѣ имоуть
и не поидоуть невъ зглаа
сеть грьтаномь своимь.
подобны имь да боуть тво
рещеиѥ. и вьси надѣюще
исе наниѥ. домь ісл҃ѥвь
оупова на г҃а. помощни
кь и защитникь имь ѥ҃.
домь аарсонь оупова на
г҃а. помощникь и защи
тникь имь ѥ҃. боѥще исе
г҃а оуповаше на г҃а. помо
щникь и защитникь
имь ѥ҃. г҃ь поменоувны
бл҃вины. бл҃вилъ ѥ҃ до
мь ісл҃ѥвь. бл҃вилъ ѥ҃ до
мь аарсонь. бл҃вилъ ѥ҃
боѥще исе г҃а. малїе съ

бнеть ⁝ Слава · аллуліа · рв

Хвалите отроци гда, хва
лите име гніе · боуди и
ме гніе блвено отнніа и до
вѣка · отвьстокь слнца до
запда · хвално име гніе ·
высокь надвьсеми езыкы
гь · надбсы слава его · кто
яко гь бь нашь · иже на вы
сокыих живыи, и на смѣре
ниаа призырае · на нбсы
и на земли · вьзвыдзаей
отземліе нища · и отгноя
ща · вьзносе оу бога · по
садити его ськнезы съ
кнезы людіи своихь · въ
селяей неплодовоу вьдомь
мтере очедѣхь веселещу

тные. бѣды адовы обр
тошеме. скрьбь и болѣ
знь обрѣтохь. и име
гн҃ие призвахь оги изба
ви дш҃у мою. млтивь
гь и правдень и бь нашь
млоуеть. хране млнце
гь. смѣрихсе и спсеме.
обратисе дше моа въ по
кои твои. яко гь блго
сьтвори тебѣ. яко и
зеть дш҃оу мою ѿ смрь
ти. очи мои ѿ слъзь. и
нозѣ мои ѿ въспопльзно
венїа. оугожоу прѣ гмь
въ странѣ живыхь:

слава. аллїлоулїа. рєі.

Вѣровахь тѣмже въ

мень въ езера водна и
краѥ сѣ комкїи въ источни
кы водные. не намъ гн
не намъ нъ имени твоем
да жъ славу. помл҃ти
твоей и истинѣ твоей.
да некогда рекоуть езы
ци где ѥсть бъ ихъ. бъ жена
шь на нбы и на земли. въ
са елика въ схотѣ сътво
ри. идолы езыкъ сребро
и злато, дѣла роукъ чл҃ч
скыхъ. оуста имоуть
и не глаголють. очи имоу
и не оузрѣть. оуши имоу
ть и не оуслышеть. но зр
имоуть и не обоняють.
роуцѣ имоуть и не осе

емиⷧ лю́дми его. въ дво
ѣхъ домоу гнⷭ҇ꙗ, посрѣ
тебѣ ерⷭ҇лимѣ :- аллⷭ҇лїа. рѕі.
Хвалите гⷭ҇а вси езыци.
похвалите его вси лю́дїе.
ꙗко оутвръди се млⷭ҇ть его
на нⷭ҇а и истина гнⷭ҇ꙗ, пр
бывлеть въ вѣкы :- аллⷭ҇лїа
рѕі.
И сновѣ дайте се гⷭ҇ви ꙗ
блгⷭ҇ь. ꙗко въ вѣкы млⷭ҇
ть его. дарѣть оубо до
мъ илїевъ ꙗко блгⷭ҇ь. ꙗко
въ вѣкы млⷭ҇ть его. дарѣ
ть оубо домъ аарóнь ꙗко
блгⷭ҇ь. ꙗко въ вѣкы млⷭ҇ть
его. дарекоуть оубо вси
ѡ҆ещеи се гⷭ҇а ꙗко блгⷭ҇ль, ꙗ
въ вѣкы млⷭ҇ть его. и въ пе

великыми. да прилоб-
ть гь навы. навы и на
сны ваше. блвены вы
гви. сьтворшомоу. нб
и землю. нбо нбсы гви
землюже дать сномь
члчьскомь. немрьтвы
вьсхвалетте ги. нивь
си нисходещей вьадь.
нь мы живы блвимь гл
ѿ нна и довѣка.

аллїлоулїа. рді.

Взлюбых ꙗко оуслышаи
гь гла млєнїа моє
го. ꙗко приклони оухо
своє кьмнѣ. и въ дни
моє призовоу. обьи
шеме болѣзны съмрь

мене гни проклинах
и. възриновень прклони
се пасти. и гь пріетме. кр
постьмоя и пѣніемое гь.
и бы мнѣ въспеніе. гла радо
сти спеніа въселѣ правеных.
десница гнія сътвори силу.
десница гнія възнесеме. де
спица гнія сътвори силоу.
не оумроу нь живь боу и по
вѣмь дѣла гнія. показоуе
показаме гь, съмрьти же
не прдать мене. ѿврьзете
мнѣ врата правы, вышь
вьнія. исповѣмсе гви. сіа
врата гнія правеніи вьни
доуть вьнія. исповѣмсе
тебѣ яко оуслышаме, и

зглахъ. азъ же семѣ рихъ се
сѣлъ. азъ же рѣхъ въ оу
жасѣ моемь въ сакъ чл҃къ
лъжь. что въ задамь гв҃и
ѡ въ сѣхъ ихъ же въ задасть
мнѣ. чашоу спсенїа прїи
моу, и имѣ гн҃ие при
воу. млтвы мое гв҃и въ
задамь. прѣ въ семи ию
дми его. чтнаа прѣ гл
съмрьть прпобныхъ.
ѡгн азъ рабь твой. азъ
рабь твой и сн҃ь рабыше
твоее. растрьза оузы
мое тебѣ пожроу жр҃ь
твоу хвалы. и имѣ немь
гн҃имь призовоу млтвы
мое гв҃и въ задамь прѣ въ

ка. зі. аллуіа. рпі. 1085

Блаженіи непорочны въ пу
тѣхъ ходещей въ законѣ
Гнѣ. Блаженіи испита
ющей свѣдѣнія его. въ
семь срцемь въ зыщуть
его. небо дѣлающей бе
законіе. въ поутѣхъ его
ходише. ты заповѣда
заповѣди твое съхрани
тіе зѣло. еда исправи
лисе быше поутіе мои съ
храпити оправданіа твоя
тогда непостижду се. егда
призрѣ на вьсе заповѣди
твое. исповѣмсе тебѣ въ
правости срца, въ негда на
оучитимисе соудбамь пра
вды твоеѥ. оправданіа
твоя съхраніо, не оставиме
мене до зѣла. очесомь

чали призвахъ гл҃. и оуь
лышаме въ пространст
гь мнѣ помощникъ, не оу
боюсе что сътворить мнѣ
члкъ. гь мнѣ помощник
и азъ въ зроу на врагы моє
блго ѥсть надѣатисе на гл҃а
нежели надѣатисе на чл҃ка
блго ѥсть оуповати на гл҃а,
нежели оуповати на кне
зѣ. въси ѥзыци обыдо
шеме, и именемь гнимь
противлѧхсе имь. обь
шадьше обыдошеме и и
менемь гнимь противлѧ
хсе имь. обыдошеме ꙗ
пчелисьть. и разгорѣше
ꙗко огнь въ трьнїи, и и

kd

азъ на земли, несъкрїи ѿ
мене заповѣди твое. въ
злюбы дша моа въжелѣ
ти соудбъ твоих, навъса
ко врѣме запрѣтилъ еси гръ
дїимъ. проклети оукла
нїа ѡщесе ѿ заповѣдїи тво
ихъ. ѿими ѿмене поно
съ и оуничиженїе, ꙗко свѣ
нїи твоихъ възыскахъ.
ибо сѣдоше кнезы на ме
клеветахоу, рабъ же твои
глоумлꙗшесе въ ѡправда
нїи твоих. ибо свѣнїа твоа
поученїе мое соуть, и съ
вѣти мои оправданїа твоа
прилпѣ земли дша моꙗ,
живиме пословеси твоемъ.
поути мое исповѣдахъ
и оуслышаме, наоучиме

[illegible] камень

Его не отрогоше зыжоущее.
Сь бы въ главу оуглу. Ѡтъ бы
сие, и ие дивнь въ очию наше
ю. Сьи днь иже сьтвори гь
въ зрадуимсе и въ звеселимсе въ
нь. Ѡгн спи же, Ѡгн поспе
ши же. Бл҃вень греды въ и
мегнїе. Бл҃в ихом вы изо
мугнїа. Бь гь ꙗвисе намь
сьставите празныкь въ о
сѣнꙗщїих дорогь солтаре
вных. Бь мои еси ты и испо
вѣмсе тебѣ. Бь мои еси ты
и вьзнесоуте. Испокѣмсе
тебѣ ꙗко оуслышаме и бы
мнѣ вьспенїе. Испокѣ дай
тесе гв҃и ꙗко бл҃гь, ꙗко въ вѣ
ки млсть его. Слава:—

[illegible] наставоу за
повѣди твоихъ. ꙗко той
въ схотѣхъ, приклони
ти срце мое въ оуправлїа
въ свѣдѣнїа твоꙗ. а не въ
лихоимство. Отврати
очи мои да не видѣта соуе
ти, въ пути твоемъ
живїиме. постави рабу
твоему слово твое въ сза
твои. Отими поношенїе
мое. Е не пщевахъ, ꙗко
повелѣнїа твоа блгаа.
се въжелехъ заповѣдїи
твоихъ, правдою твоею
живїиме. и прїиди на ме
млть твоꙗ гди. и спсенїе
твое по словеси твоемоу.
и отвѣщаю поносещїимъ
мнѣ слово. ꙗко оуповахъ на
словеса твоꙗ. и не отими

[illegible]правитѣ ѡ[illegible] поу[illegible]
[illegible]ѣга съхраню словеса твоа
[illegible]сь срцмь мои[illegible] взыска
тебѣ, не ѿрыни мене ѿ за
повѣдїи твоихъ. въ срци
моемь съкрыхъ словеса твоя
яко да не съгрѣшаю тебѣ.
блвень еси гн, наоучиме ѡ
правданїемь твои. оусти
нама моима исповѣдахъ
все соудбы оусть твоихъ.
въ пути свѣнїи твои насла
дихсе, яко ѡвьсакѡ тога
тьствѣ. въ заповѣхъ тво
ихъ поглоумлюсе, и разоуме
поути твое. въ оправанїи
твои пооучюсе, и не заоу
словесь твои. въ заж рабу
твоему, и съхраню словеса
твоя. ѿкрїи ѡчи мои, и
разоумѣю чюса твоя ѡза

[illegible] оумкожи се на
ме неправа гродїих. азже
вьсе срцемь моимь испита
ю заповѣди твое. оусы
рисе ꙗко млеко срце ихь.
азже закону твоему по
оучихсе. олго мнѣ ꙗко смь
рилме еси, ꙗко да наоучюсе
оправанїемь твои. блгь
мнѣ закона оустъ твоих
паче тысоущь злата и сребра.
слава. алуглїа. статїе. а.
Роуцѣ твои сьтвориста
ме и сьзадстаме. вьразоу
миме и наоучюсе заповѣмь
твоим, боещеисе тебѣ оузр
тме. и вьзвеселетсе. ꙗко на
словеса твоꙗ оупова позна
ги. ꙗко права соудьбы твое
и вьистину смѣрилме еси.
оуди же млсть твоꙗ. да

оправданиемъ твои. пу
ти оправданіи твоих въ
разоумиме и поглоумлю
се въ чюдесехъ твохъ. въ зре
ма душа моя оуныніа.
оутвръдиме въ словесехъ
твоихъ. поуть неправы
остави отмене, и законо
твои помлоуиме. поуть
истинни изволихъ. и су
дбъ твоихъ незабых. при
лепихсе свѣдѣніи твоих, гди
непосрами мене. поуть
заповѣдіи твоихъ текс
еда раширыль еси срце
мое. и законъ положи мнѣ
гди, поуть оправданіи тво
ихъ, и вьзыщу его вы
ну въ разоумиме. и ис
питаю законъ твой и
съхраню и все срцемъ мои

[illegible] опещи
ме соудь. поведаше мнѣ
законо прстоупници глу
млѥнїа. нь не ꙗко законь
твои гн. все заповеди твое
истина, бесправди погна
шеме помозими. мала
нескончаше мене наземли,
азже не оставихь запо
веди твои. помлсти твоей
живиме, и съхраню свѣ
нїа оустъ твоихь. въ вѣ
кы гн слово твое прбываетъ
на нбсы, въ рсд и рсд исти
на твоꙗ. Основаа землю
и прбываеть оучинѥнїемь
твои. прбываеть днь.
ꙗко въ сачьскаа работнаа
тебѣ. ꙗко аще не законь
твои пооученїе мое ѥ. то
гда оубо погыбль бых. въ

ѡ оустъ мои словесе ист
на до дѣла. ꙗко на соудъ
твое оуповахъ. и съхрани
законъ твой прⷭ҇но въ вѣкъ
и въ вѣкъ вѣка. и хожа
въ широтѣ ꙗко заповѣди
твое въ зыскахъ. и глахъ
о свѣдѣнїи твоихъ. прѣцри
нести дехсе, и поучахсе въ
заповѣхъ твоихъ. еже въ
злюбыхъ дѣло. и въ звы
гъ роуцѣ мои. къ заповѣ
мъ твоимъ еже въ злюбы
и глоумлꙗхсе въ оправ
нїихъ твоихъ. помени сло
весъ твоихъ рабоу твоемоу.
ѡ нихже оупованїе дал
ми еси. семе оутѣши въ
смѣренїи моемъ, ꙗко слово
твое живїме. грьдїи
законо прⷭ҇тоуповахоу

[illegible] ѡ всѧкого поуть
зла, възбраны ногама мои
ма. ꙗко да съхраню слове
са твоꙗ. ѿсоудабь твоихъ
неоуклонихсе. ꙗко ты зако
нь положиль еси мнѣ.
коль сладкаа грьтану моему
словеса твоꙗ. паче меда оу
стомь моимь. ѿзаповеди
твоих разоумѣхь. сего ради
вьзненавидехь вьсакь поу
ть неправди. Свѣтилни
кь ногама моима законь
твои, и свѣть стьзамь мо
имь. клехсе и поставихь
съхранити соудьбы правды
твое. смѣрихсе до ѕѣла гди.
живиме по словеси твоему.
Солнаа оусть моих благоволи
гди. и соудьбамь твоим наоучи
ме. дша моꙗ вьроукоу тво

твоему раба твоего. Да
прїидуть мнѣ щедроти
твое и живь бꙋдꙋ. Ꙗко зако
нь твой поꙋченїе мое єсть
да постыдетсе гръди ꙗко
бесправды безаконовалше
наме, азже поглоумлюсе
въ заповѣхъ твоих. Да обра
тетме бо єщеисе тебѣ гн.
и вѣдещеисвѣтїа твоꙗ. Бꙋ
срце мое непорочно въ оправда
ныхъ твоихъ, ꙗко да се непо
стижꙋ. Исчезаєть въ спсенїе
твое дша моꙗ, на словеса твоꙗ
оуповахъ. Скончаста се очи
мои въ слово твое. Глюще ко
гда оутѣшишиме. Ꙗко бы
ꙗко мѣхъ насланѣ. Оправа
нїи твоих незабыхъ. Колико
є днїи раба твоего. Когда

Поучюсе въ оправаніи во
ихъ выну. оуничижиль
еси все ѿстоупающее. ѿ
оправаніи твоих. ꙗко непра
ведно помышленіе ихъ.
прѣстоупники непщева
все грѣшніе земли, сего
ради въ злюбыхъ свѣтніа
твоꙗ. пригвозы ѿ страха
твоего пльти мое. ѿ соу
дьбъ бо твоихъ оубоꙗхсе.
сътворихъ соудъ и правду.
непрѣдажь мене обидещи
ми. пожы раба твоего
въ блгo, да не ѡклевета
ють мене гръдіи. Очи
мои скончастасе въ спсеніе
твое и въ слово правы твоее.
сътвори съ рабомъ твоимъ
помлти твоей, и оправа
ніемъ твоимъ наоучиме. ра

смѣреніи моеи въ ко[illegible]
боу оправданіи твоих
ꙗко вьныхъ живилме еси
статіе. в.

Твои есмь азъ спсиме. ꙗ
оправданіи твоих незабы
мене жаше грѣшніици по
гоубытиме, свѣтніа
твоꙗ разоумѣхъ. ꙗко
въсакое кончины. видѣ
хъ конець широка запо
ведь твоꙗ ѕѣло. ꙗко въ
злюбыхъ законь твои ги
ва днь пооученіе мое ѥ. па
че врагъ моихъ оумоу дрѣ
ме еси. заповедію твоею
ꙗко въвѣкы моꙗ ѥ. паче
всѣхъ оучещихме разоумѣ
ꙗко свѣтніа твоꙗ пооученіа
моꙗ соу, паче старцъ разоу
мѣ, ꙗко заповеди твое въ

...веси твоемꙋ, и да не оу
...ле ѥ тми вьсако безако
нїе. Избавиме ѿ клеветичл
чьскые, и сьхраню заповѣ
ди твое. Лице твое просвѣ
ти нараба твоего, и наоучи
ме оправданїемь твоимь.
Исходища водная изведо
ста очи мои, понїе несь
хранише закона твоего.
Правень еси гди, и прави соу
ди твои. Заповѣда прав
доу свѣдѣнїа твоꙗ и истинꙋ
сѣло. Истаꙗ ламе ѥ жало
сть твоꙗ, ꙗко забыше сло
веса твоꙗ вразы мои. Ра
жеджено слово твое сѣло.
Нрабь твой вьзлюбїе. Юно
ша азь есмь и оуничиже
нь, оправданїи твоихь
незабыхь. Права твоꙗ пра

ею вынꙋ, и закона [illegible]
незабы. положише грѣ
шныци сѣть мнѣ, и ѿ за
повѣдей твоих незаблоудих
наследовахъ свѣдѣнїа твоя
въ вѣкы, яко радованїе
срца моего соуть. прикло
нихъ срце мое сътворити
оправданїа твоя въ вѣкы.
за въздаанїе, законо прстоу
пныкы възненавидехъ.
законъже твои възлюбы.
помощникъ мои, и застꙋ
пникъ мои еси ты. на сло
веса твоя оуповахъ. оукл
ни пресе ѿ мене лоукавноую
щеи. и испитаю заповеди
бга моего прїимиме посло
веси твоемꙋ и живъ боудꙋ
непосрами мене ѿчаянїа
моего. помозыми и спсꙋ се

еси ты гн и вьси поутїе
твои истина. и справа
познах о свѣдѣнїи твоих, ꙗ
вь вѣкы основалꙗ еси.
вижь смѣренїе мое и изми
ме. ꙗко закона твоего
не забых. соуди соуд мой
и изꙗвиме. словесе твое
ради живиме. далече от
грѣшныкь спсенїе, ꙗко
о правадїи твоихь не вь
зыскаше. щедроти твое
многы гн. по соудбѣ тво
ей живиме. мнозы изго
нещеиме и стоужающеими,
от свѣдѣнїи твоихь не оукло
нихсе. видехь не разоуме
вающеие и истаꙗх, ꙗко сло
весь твоих не съхранише.
вижь ꙗко заповеди твое
вьзлюбых гн, млтїю тво

[illegible] ѥсмь азъ [illegible]
мнѧ. и оувѣмь свѣтніа
твоѧ. врѣме сътворити
гви разорише законь твои
сего ради вьзлюбыхь за
поведи твое, паче злата
и топазіа. сего ради кьва
семь заповѣдемь твоимъ
направляхсе, всакь поуть
неправи вьзненавидехь
дивнаа свѣтніа твоѧ. се
ради испитаетьѧ душа
моѧ. сказаніе словесь тво
их просвѣщаетъ и вьразу
млѧетъ млнце. оустамъ
ѿвръзохь и привлекоуть
ѧко заповеди твое желахъ
слава. статіе.

Призры наме и помилуи
посоу любещихь име
Стопы мое направіи

...ноу ти ємь пре...
...ньою гн҃и. да приближи
тсе млтва моа прѣдте гн҃и
по словеси твоемоу вьразу
миме. да вьнидеть проше
нїе моє прѣдте гн҃и послове
си твоемоу избавиме. ѿры
гнетѣ оустнѣ мои пѣнїе.
єгда наоучиши ме ѡправа
нїемь твои. провѣщаєть
єзыкь мои словеса твоа
ꙗко вьсе заповѣди твоє
права. боуди роука твоа
спстиме ꙗко заповѣди
твоє избрахъ. вьзлю
быхъ спсенїе твоє гн҃и и за
конь твои пооученїе моє
ѥ. жива боудеть дша моа

ва въвѣкы. и законъ
истинна. Скрьбы ибо
ди ѡ ѡртошеме, запове
ди твое поученіе мое со
права свѣтніа твоя във
кы. въразоумиме, иже
боу. възвахъ въсе срцем
моимъ оуслышиме ги. с
правдніи твоих възыщоу
възвахъ ктебѣ спсиме
исъхраню свѣтніа твоя.
рихъ въбѣзгоди и вазв
наслове са твоя оуповахъ
прѣварista очи мои к
оутроу пооучитимисе с
весемъ твоимъ. гла мо
оуслыши ги помлти тв
и посоудѣ твоей живіа
приближишесе гонещеи
безаконіе. ѿ закона же
его оудалишесе. близ

ніемое оудалисе. въсели
хсе съселиѥ кѵдарскыми.
многопришьлствова
дша моа. съненавидещи
ими мира бѣхъ мирнъ.
ѥгда глахъ имъ борахъ
се съ мною тоуніе:

пѣ степены. рк:

Въ звѣдохъ очи мои въ
горы, ѿноуже пріидеть
помощь моа. помощь
моа ѿгда съ творшаго нбо
и землю. недажь въ смѣ
теніе ногоу твоею. нида
въ зрѣмлеть хранеите.
се не въ зрѣмлеть ни оус

ею живиме. начело сло
съ твоих истина и въ вѣкы
все соудбы правди твоеѥ.
кнезы погнашеме тоуніе.
и ѿ словесъ твоих оустра
шисе срце мое. възрадуюсе
азъ ѿ словесъ твоихъ, яко
обрѣтае користь многоу.
неправоу възненавихъ и
мръземи. законъ же твои
възлюбыхъ. седмь крати
днемь въсхвалихъ те, ѿ
соудбахъ правды твоеѥ.
миръ многъ любещимъ
законъ твои, и нѣ имъ
съблазна. чаяхъ спсеніе
твое гди, и заповеди твое
възлюбых. съхрани душа мо
свѣтніа твоя и възлюбіа
ѕѣло. съхранихъ запове
ди твое и свѣтніа твоя

Іерлимъ зыжемъ ꙗко гра
дь. Емоуже причестіе
его въ коупѣ. тамо бо
възыдоше колѣна. Ко
лѣна гнꙗ свѣтніе іслѣво.
исповѣдаатісе имени
гнꙗ. ꙗко тоу сѣдоше
прѣстолы въ соудь. пр
столы въ домоу двдве.
Спросите же ꙗже о ми
ре Іерлимоу. и обилїи
любещїимте. моуди же
миръ въ силѣ твоей. и
обылїе въ стлъпоу стѣ
нахъ твоихъ. братїе мое
ради и ближникъ моихъ.
глахъ миръ о тебѣ. до
моу ради гда бга нашего

и въсхалитте и соудь ...
помогоуть мнѣ. заблоу
дихъ ꙗко овче погыбшее
възыщи рабатвоего ꙗко
заповѣдитвое незабы...
Слава. ка҃. и҃ пс҃ степени
рѳі Къгоу егда скрьбѣхъ въ
звахъ и оуслышаме
ги избави дшоу мою ѿ оу
сть неправедныхъ и ѿ е
зыкальстива. что дасе
тебѣ или что приложи
се тебѣ къ езыкоу льсти
воу. стрѣлы силнаго изо
щрены съ горещїими оугл
льми поустынними. оу
вы мнѣ ꙗко пришьлст

Ако аще не гь би быль
вьна. да рєчеть оубо
ісль ꙗко аще не гь би быль
вьна. вьнегда вьстати чл
комь на ны. оубо живы
пожрьлины быше. вьнегда
прогнѣватисе ꙗрсть
ихь на ны. оубо вода пото
пила бы ни. потокь прои
де дша наша. оубо проиде
дша наша водоу непостоа
нноу. блвень гь иже не да
на вьловитвоу зоубомь их.
дша наша ꙗко птица изба
висе ѿ сѣти ловещиихь.
сѣть съкроушисе, и мы и
збавлены быхм. помощь
наша вьимегнѣ сътворша

нетъ хранеи ісл҃ѧ. гь бо
хранитте, гь покровъ
твои на роукоу десноую
твою. въ дне слнце не сѧ
же жетъ тебѣ, ни лоу
на нощїю. гь съхрани
тте ѿ всякого зла. гь
хранитъ дшу твою. гь
гь съхранитъ въ хожде
нїе твое и исхожденїе тво
ѿ нн҃ѧ и до вѣка.

пѣнь степенїи. рка.

Возвелихсе о рекших
мнѣ, въ домъ гн҃ь
въ ни демъ. стоеще бѣ
хоу ногы наше въ дво
рѣхъ твоихъ ірл҃имѣ.

нїи, рке: оуставленїи. 180

Вниегда възратить гь
плѣнь сїонь, быхом
ꙗко оутѣшени. тогда и
спльнишесе радости оус
та наша, и ѥзыкь нашь
веліа. тогда рекоуть въ
ѥзыцѣхь, възвеличиль
ѥсь гь сътворити съними.
възвеличиль ѥсь гь сътво
рити съ нами, быхом ве
лещесе. възврати ги плѣ
нїенїе наше ꙗко потокы
югомь. сѣющей сльза
ми въ радости пожнють.
ходещей хожахоу и пла
кахоусе метающе сѣме
на своꙗ. гредоуще же прїи

въ зыскахъ бл҃га тебѣ
пѣнь степены. рк҃в.
К тебѣ въ звѣдохъ
ѡчи мои живоущолю
на нб҃ы. се ꙗко ѡчи раб
въ роуцѣ гс҃ подїи своихъ
ꙗко ѡчи рабыни въ ро
кы гс҃ поже своє. тако
ѡчи наши къ гоу бо
моу, дондеже оуще
тны. помлуй на г
млуй на, ꙗко помно
гѹ испльнихомсе оуничи
нїа, наипаче напльнисе
дша наша поношенїа
бзѹющїимь, и оуни
женїе грьдымь :
пѣснь степенїи. рк҃г.

ти дѣтсе Ега глѣть вра
гомь свои въ вратѣхъ ⁘
пѣ степены · рк҃з · званіе

Блаженіи вси боеще сеѧ
ходѣщей въ поутехъ е҃ ·
троуди плсі своихъ съ
нѣси · млжень еси и добро
тебѣ моудеть · жена твоа
ꙗко лоза плодовита въ сза
нахъ домоу твоего · сынове
твои ꙗко ново раслы масли
нныѥ окрсть трапезы тво
ѥѥ · се тако блвитсе члкъ
боеисе гда · блвитте гь ѿ
сіона · и оузрыши блгаа
іерлмлꙗ въ се дны живота
твоего · и видиши сны сно
въ твоихъ ⁘ пѣнь сте

го нбо и землю :: Слава
пѣснь степенїи. рк҃д.
Надѣющеисе на гда, ꙗко
гора сїонь. не повы жи
тсе въ вѣкы, живїи въ ие
рлиме. горы окрсть его
и гь окрсть людїи своихъ
ѿ нн҃ꙗ и до вѣка. ꙗко не со
ставитъ гь жъзла грѣш
ныхъ на жрѣбы и правед
ꙗко да не простроуть пра
ведни въ безакони роукъ
своихъ. оублажи гн бла
гыхъ и правыхъ срцемъ
оукланꙗющеисе же се въ ра
звращенїе, поведетъ гь съ
творещїими безаконїе.
мирна ісл҃ꙗ :: пѣ степе

ни преше ми мох одѣщен бл
венїе гн҃ие навась. бл҃ви хо
мви въ име гн҃ие. Слава.
пс҃ѣ степенїи. рк҃ѳ. м҃. мн҃икъ.

Из глъбины възвахъ к тебе
гн҃и. гн҃и оуслыши гл҃а мои.
оуодета оуши твои въ не
млющи гл҃а мл҃твы моее.
аще беззаконїа назриши
гн҃и. гн҃и кто постоить ꙗ
ѿ тебѣ оцѣщенїе е҃. и
мени твоего ради потръ
пѣхте гн҃и. и потръпѣ дш҃а
моа въ слово твое, оупова
дш҃а моа на гн҃а ѿ стражѣ
оутрьнїее доноши. ѿ стра
же оутрьнїе да оупова е
ть ісл҃ь на гн҃а. ꙗко ѿ гн҃а мл

дꙋть радостию въ земли ми-
роу коести свое :~ пѣ сте-
пенїи съ зданїе цркве :~
Аще не гь съзыжеть дома
въ соуе троудише се зы-
жоущей. аще не гь стрѣ-
жеть града, въ соуе бдѣ
стрѣгыи. въ соуе вамь е
оутрьнѣвати. въ станѣ
те посѣданїи ядꙋщей хлѣ-
бь болѣзны. егда дасть
въ злюблѣннїимь своимь
сьнь. се достоанїе гнїе сно-
ве. мьзда плода чрѣвнаго
яко стрѣлы въ роуцѣ си-
лнаго, тако снове сотеты
блжень иже испльнить
желанїе свое сотныхь. непо-

ѧ. аще вьнидоу вьсело
домоу моего. или вьзлѣ
зоу на ѡдрь постелие моее.
и аще дамь сънь ѡчима
моима. и вѣжама мои
ма дреманіе. и покои про
тафома моима. дои де
же ѡбрѣщоу мѣсто гви.
село боу іаковлю. се слы
шахѡм сіа вьефратѣ.
ѡбрѣтохѡм сіа вьполихь
доубравы. сънидемь
вьсела его. поклонимсе
на мѣстѣ идеже стоа
ста нозѣ его. сьскрни
гди вьпокои твои. ты
и кѹвотъ стыніе твое.
сщенници твои облѣ

пенїи. рки побѣда бж҃їа

Ни́жицею бра́шесе съ мно́ю ѿ ю́ности моеѥ. да ре́ть оу бо і҆с҃ль мно́жицею бра́шесе съ мно́ю ѿ ю́ности моеѥ і ибо не прⷭ҇мо́гоше ме́не. на́хрьпⷭ҇тѣ моемь дѣ́лаше грѣшни́ци. продль жи́ше беза́конїе своѥ. гⷭ҇ь праведнь сьсѣчетъ выѥ грⷭ҇шныкⷭ҇ъ. да постидетсе и възвратетсе въспетъ вси ненави́дѣщеи сїѡна. да бо́удть ꙗко тра́ва на здлїи ꙗ прѣжде въ зрьванїа и съше. ѥ ю же не испльни роукь своеѧ жнеѥи. и лѡна своего иже роукоети събираеи.

[illegible]го. ловитвоу его бл҃ве
бл҃влю. и нищїе его на
сыщоу хлѣба. сщ҃енни
кы его облѣкоу въ спсенїе.
и прпобнїи его радостїю
възрадуютсе. тоу възра
щоу рсгь двоу. оугото
вахъ свѣтилникъ пома
занномоу моемоу. врагы
его облѣкоу въ стоудъ на
оном же процвьтетъ ст҃ы
нїа моя :. — пѣснь степены
рл҃в. осмѣренномоу рїи :. —
Пѣ нн҃ѧ что добро или
что красно, нъ ежежи
ти братїи въ коупѣ.
Ꙗкомѹро на главѣ съхо
дещеѥ на брадоу брадоу

ть, и много ѡ нѥго изба
влѥнїе. и тъ избавитъ ісл
ѡ въсехъ безаконїи ѥго:
пѣснь степенїи, рл:
Гн не възнесесе срдце мое. ни
възведостасе очи мои.
ни ходихъ въ вѣликыхъ
ни въ дивныхъ паче мене.
аще не смѣрахсе нъ възне
сохъ дшу. ꙗко ѡдоенное
на мтерь свою, ꙗко възда
си на дшоу мою. да оупо
ваетъ ісль на гда. ѿ нн ꙗ
и до вѣка: пѣснь степенїи
рла. мл дв҃а и ꙗвлѥнїе хво:
Помени гн дв҃а и въсоу кро
тость ѥго. ꙗко клетсе
гви. обѣщасе боу ꙗко

Храме гнѣ въ дворѣхъ
домоу бга нашего. Хвали
те гга ꙗко блгъ гъ. Поите
имени его ꙗко добро. ꙗко
ꙗкова избра себѣ гъ. Іслꙗ
въ достоꙗніе себѣ. ꙗко азъ
познахъ ꙗко велей гъ. И
гъ нашь надъ всеми богы.
Елика въ схотѣ гъ сътвори. на нбсы и на земли.
морихъ и въ всехъ бгенахъ.
Зводе облакы ѿ послѣ
дныхъ земли. мльніе
дъжь сътвори. и зво
ди вѣтри ѿ скровищь
своихъ. иже поразіи пръ
вѣнце Егѵпьтскые
ѿ члка до скота. и посла

ноу тсе въ правоу · чи пра
бны твои въ зрадю тсе ·
два ради раба твоего ·
не ѿврати лице помаза
ннаго своего · клетсе гь
двоу истиноу и не ѿвръ
жетсе ее · ѿ плода чрѣва
твоего посажоу на прѣ
столѣ твоемь · аще съ
хранеть сн҃ове твои завѣ
ть мои · и свѣнїа моа сі
и мже наоучю ихь · и сно
ве ихь до вѣка сѣдоуть
на прѣстолѣ твоемь ·
ꙗко избра гь сїона · и зво
ли его въ жилище себѣ
се покои мои въ вѣкь вѣ
ка · зде въселюсе ꙗко изво

оуть и не видеть. оу
ши моуть и не слышеть
бо ѥ дх҃а въ оустѣхъ
ь. пов ны имь да бо оу
корещеніе. и въси наде
ѥсе на ніе. дсомь і҃сліе
бл҃вите г҃а. дсомь
оонь бл҃вите г҃а. дсо
ліинь бл҃вите г҃а. бое
ѥсе г҃а бл҃вите г҃а. бл
ь г҃ь ѿсіона, живіи
ерлимѣ. — аллилїа. рле.

Н
ловѣдайте се г҃ви ꙗко
лг҃ь, ꙗко въ вѣкы
млть его. исповѣда
ѥсе бо҃у богомь, ꙗко
вѣкы млть его. испо
дайте се г҃ви г҃мь, ꙗко

аарѡню. съходещею
ѡметы одежеѥго. ꙗко
роса аермонскаа съходе
щїа нагоры сїѡнскые. ꙗ
тоу заповѣда гь блвенїе
животь довѣка :: пѣнь
степенїи. рлг. осмѣреномꙋ дрїи
Рѣ нн҃ꙗ блвите г҃а всѣ ра
бы г҃ны. стоещей въ хра
мѣ г҃ны. въ дворехъ до
моу б҃а нашего. въ нощ
въ зѣ жите роукы ваше въ
ст҃аа. и блвите г҃а. блви
тте г҃ь ѿ сїѡна сътвори
вы нб҃о и землю :: Слава
кѧ. ѳі. аллїлꙋїа. рлд ::
Хвалите имѧ г҃нѣ хва
лите рабы г҃а. стоещей

Ѥзвѣдшомоу Іс҃лꙗ ѡ҃ср҃ѣ
ды ихъ, ꙗко въ вѣкы мл҃
ть его. роукою крѣпко
ю и мышцею высокою, ꙗ
ко въ вѣкы мл҃ть его. разсѣ
шомоу чрьмное мѡре въ
разсѣлѥніе, ꙗко въ вѣкы
мл҃ть его. и проведшому
сл҃ꙗ посрѣ его, ꙗко въ вѣ
кы мл҃ть его. и стрѣсшому
фараѡна и силоу его въ
мѡре чрьмное, ꙗко въ вѣ
кы мл҃ть его. проведшому
люди своѥ въ поустыню,
ꙗко въ вѣкы мл҃ть его.
поразшомоу цр҃е великіе,
ꙗко въ вѣкы мл҃ть его.
и убывшомоу цр҃е крѣпкы,

знаменіа и чюса посре
бѣ єгупте. на фарасо
и на все рабы єго. иже по
разы єзыкы многыи
збы цре крпкы. сіє
цара амсрейска. и
цара васанска. и вьса
твіа ханаанска. и
землю их достоаніє
ѧніє іслю люмь свои
и ме твоє вьвѣкы. и
ть твоя вьрсоуд и пре
ѧко соудить гь люде
скои. и о рабѣхь св
оу молитсе. і долы
ка сребро и злато дѣ
роуся чл҃ческыхь. оу
и моуть и не глѧть. ѡ

КЄ

...ать его ... ѱалмъ двоу
іеремїинь. рлѕ ...

Нарѣцѣ въ вѵлѡнсцѣи.
тоу сѣдохсѧ и плака
сѧ поменоувше сїона.
на врьбїи посредѣ ее обѣ
ихсѧ органы наше. ꙗ
тоу въ просишены плѣн
шеи на словесъ пѣсней.
и ведшеи на пѣнїе. въспо
ите намъ ѿ пѣсней сїо
нъскыи. како въспоемъ
пѣснь гнїю на земли тоу
жеи. аще забоу тебѣ іерли
ме. забвена боуди десни
ца моа. прильпны езы
къ мои грьтаны моемъ.
аще не помеиоу тебѣ.

въ вѣкы млть его.
творшомоу чюса ве
единомоу, яко въ
кы млть его. съ т
шомоу нба разоумо
яко въ вѣкы млть е
оутвержьшомоу з
наводахъ, яко въ в
млть его. Съ твор
свѣтила велїа еди
яко въ вѣкы млть
Слнце въ область
яко въ вѣкы млть е
лоуноу и звѣзды в
стѣ нощи, яко въ в
млть его. поразшомоу
егупта съ прьвенци
яко въ вѣкы млть его

цркви стѣй твоей. и ни
повѣмсе имени твоему
умлти твоеи и истинѣ
твоеи. яко вьзвѣличи
ль еси надвьсеми име стое
твое. вьиже днь призо
воуте скоро оуслышиме.
оумножишиме вьдши
моеи силою твоею. да и
сповѣ тсе тебѣ гди вьси
цріе земльсціи. яко оуслы
шаше все глы оусть твои.
и давьспоють вьпѣнехь
гнихь. яко веліа слава
гнія. яко высокь гь, и
смѣренная зрыть. и вы
сокаа из далече свѣст.
аще поидоу посрѣ скрьь

ꙗко въ вѣкы млть е
Сїсона цара аморреиска
ꙗко въ вѣкы млть его
Ісога цара васанска, ꙗко
въ вѣкы млть его. Ида
вшомоу землю ихъ д
нїе, ꙗко въ вѣкы млть
его. Достоанїе Іслю р
своемоу, ꙗко въ вѣкы
ть его. ꙗко въ смѣре
нашеи поменоуны гь,
въ вѣкы млть его. И
бавилны ие ѡврагъ на
ꙗко въ вѣкы млть его
даеи пищоу въ сакои пль
ти, ꙗко въ вѣкы млть
его. Исповѣдайте се бгу
нбномоу, ꙗко въ вѣкы

еса послѣ днꙗа моа идрѣ
днꙗа · ты съ зда ме и положи
и мнѣ роукоу твою · оуди
висе разоумь твои ѿ мене ·
оутвръдисе не въз могоукь
нѣмоу · кьмо идоу ѿ дха
твоего · и ѿ лица твоего
камо бѣжоу · аще възыдоу
на кбо ты еси тоу · аще съ
ни доу въ адь и ты тамо
еси · аще въз моу крылѣ мои
рано, и въселюсе въ послѣ
днꙗа мсора · и бо тоу роу
ка твоа наставитме · и
оудръжитме десница твоа
и рѣхъ оу бо тьма попе
ретме · и нощь просвѣще
ніе въ нищи моей · ꙗко та

аще не приложоу іерлі
ꙗко вь начелѣ веселіа мое
го. помени гі сны едо
мскыи днь. іерлимь
глющіихь истьщаите
стьщаите до основаніа
его. дьщи вьвулеіна
каанна. блжень иже
задасть тебѣ вьзаніе твое
еже вьзадасть намь. бла
же иже иметь и разбіе
ть млнце твое о камень
рлз Слава. Ѱалиі двх захаріи
Исповѣмсе тебѣ гі в
семь срцемь моих и прѣ
агглы пою тебѣ. ꙗко
оуслышаль еси все глы
ть моих. поклонюсе к

191

188
189

ный. мнѣже ѕѣло чтны
быше дроузы твои бе. ѕѣ
ло оутвръдишесе влчьствїа
хь. и счьтоу ихь и паче пе
ска оумножетсе. въстахь
еще есмь стобою. аще
изъбїеши грѣшникы бе.
моужїе крьви оуклоните
се ѿ мене. якоре вниви
есте въ помышлїеныхь.
прїимоуть въ соуетноу гра
ды твое. не навидещеи ли
те гди въ зненавихь. и о
вразѣхь твои истаяхь.
съвръшеннюю ненавистїю
въ зненавидѣхь ихь. я
вразы бышемнѣ. и скоу
симе оте и оувѣжь срце мое.

живышиме. нагнѣвъ
врагъ моих. прострѣт
роукоу свою. и спсеме
сница твоа. гь възас
заме. гн млть твоя
въ вѣкы. дѣла роукоу
ею непрзры :— вько.
Ѱаломь двду. рли :—
Гн искоусилме еси и позна
лме еси. ты позна сѣда
ніе мое и въстаніе мое
ты разоумѣ помышли
нія моа и залече. стьз
мою и не потлаче и поуло
мою ты еси и слѣдовалъ
и въсе поуты мое провиде
яко нѣсть ласти въ езы
цѣ мое. се гн ты позна:

192
189
190

...и пр҃неше сѣть ногама
моима. приѣтъзы съ бла
зны положише мнѣ. рѣ
гь бъ мои еси ты. въ ноу
шли гн҃и гла млѣнїа моего.
гн҃и гн҃и силь спсенїа моего.
обнилъ еси на главою мое
ю въ дн҃ь браны. не пр҃да
жь мене гн҃и ѿ желанїа
моего. грѣшныкоу. по
мыслише наме, не оста
вимене, да некогда вьзне
соутсе. глава окроуженїа
ихъ. троудь оустьнихъ.
покрыетьѥ. падоуть на
нихъ оуглїе огньно. ни
зложиши ихъ въ срастѣ
и не постоеть. моу езы

ма не сомрачитсе ѿ те
и нощь ꙗко днь просвѣти
тсе. ꙗко тьма ѥе тако
и свѣть ѥе. ꙗко ты създа
оутробоу мою. пріетме
ѿ чрѣва мтере моее. и спо
вемсе тебѣ ꙗко сзашно
оудивисе. чтоснаа дѣла
твоа. и дша моа знаеть
ѕѣлсо. не оутаисе кость
моа ѿ тебѣ, юже сътво
рилъ еси въ таинѣ. и съ
тавь мои съ прѣисподн
ныхъ земле. не съдѣла
ное мое видеста очи
твои. и въ книзе твоеи вси
напишоутсе. въ днь съ
зьжоутсе и ни что же въ

мо́лвь моѝ да̀ вни́деть о҃гра-
де́нїа о҃у҃стны́хъ мои́хъ.
внегда̀ о҃у҃клони́тися мѧ̀ гнѣ-
ву̀ моему̀ къ мо́литвамъ мои́мъ, не
посты́дѧтися мѧ̀ повелѣ́нїемъ
твои́мъ. съ҃ты́ творе́цъ
вся̀кѧ. съ҃ты́ творе́цъ
безако́нїй, и҃зми́ени
мѧ̀ и҃ спасы́ отъ
всѣ́хъ гони́телей
мои́хъ. и҃ спасѝ мѧ̀
по и҃зба́вленїю
твоему̀. и҃ да̀ не
когда̀ рекутъ
врагѝ моѝ гдѣ̀
е҃сть бо́гъ и҃хъ.
и҃ да̀ не
рекутъ
и҃ны́
и҃ны́мъ
и҃ны́ми
и҃ны́ми
и҃ны́ми

испытаиме и познаи с
зе мое. и вижь аще поуть
безаконїа въ мнѣ. и наста
виме напоуть вѣчны:
въконцъ ѱалсі двѹ. рлѳ.
Изми ме гн ѿ чл҃ка лоу
ка. ѿ моужа неправена
избавиме. иже помыслиш
ше неправоу въ срци. вс
днь о плъчахоу браны. по
острише езыкъ свой яко
смїинъ. ядъ аспыдьнъ по
оустнами ихъ. съхрани
ме гн ѿ роукы грѣшниче
ѿ чл҃къ неправеныхъ избавиме. иже помыслише за
петы стопы мое. съкры
ше гордїи сѣтьмнѣ. и оу

мою прѣ нимь въ звѣщу
Єгда исчезааше ѿ мене дх҃ь
мой, и ты познаєсть зы
моє на поутисемь по неєму
же хожахь съкрыше сѣ
ть мнѣ. Съ матрахь о
єсноую и въ зл҃ледахь, и не
ѣ знаєи мене. Погыбѣ
бѣгьство ѿ мене, и нѣть
взыскаєи дш҃у мою. Въ
вахь к тебѣ гн҃и, рѣхь
ты єси оупованіє моє, и
єсть моя єси на земли жи
ихъ. Въ ними млтвоу мою,
ко смѣрихсе ѕѣлѡ. И
бавиме ѿ гонещихме, на
оукрѣпишесе паче мене. И
зведи ис тьмнице дш҃оу

чьнь не исправитсе на
мли моу та неправе
зла а оуловеть вь исл
разоумѣхь яко съ т
гь соудьнищимь и
щеніе оубогыи. Оба
ведніи исповѣдетсе
ни твоемоу. и вьсел
правіи сълицемь тво

Слава. Ѵаломь двѹ. рм:

Гн въ звахь ктебѣ оус
лышиме. вьнимигла
твы моее Егда вьзовоу
ктебѣ. да се исправитъ
млтва моа яко кадило
прѣтобою вьзеніе роу
коу моею жрътва вечерняя
положи гн храніеніе оу

мнѣ смоутисе срцемое.
поменоухъ дны дрвнее.
поучихъ въ всѣхъ дѣле
твоихъ. Сътворенихъ
роукоу твоею поучихсе.
въ зѣхъ ктебѣ роуцѣ мои.
дша моа ꙗко земля безво
дная тебѣ. скоро оуслы
шиме гн скончасе дхъ мои.
не ѿврати лица твоего
ѿ мене. и оупоблюсе ни
сходещиимь вьрово. слы
шаноу сътвори мнѣ заутра
млть твою, ꙗко на те оу
повахъ. скажими гн
поутъ вьиже поидоу, ꙗ
ктебѣ въ зѣхъ дшоу мою.
изъмиме ѿ врагъ мои гн

на земли, расыпаш
костиихъ приадѣ.
к тебѣ Гн҃и Гн҃и очимо
на те оуповахъ не ѿ
дш҃у мою. Съхран
ме ѿ сѣти юже със
више мнѣ, и ѿ събл
нь дѣлающихъ без
ніе. въпадоутсе въ
жоу свою грѣшницы
Єдинъ єсмь азъ до
же прѣидоу ... разоу
ма дв҃у, вьнегда вьнити
рма Ємоу въ пещерѣ мл҃ещу
Гл҃сомь мои къ Гоу въ
гл҃сомь мои къ Гоу по
лихсе. пролѣю прѣ
мл҃твоу мою, и печаль

бѣжище мое. Застоу
пникь мой и избавите
ль мой. Защититель мой
и на ньоу поваxь. повинуе
и люди мое по мне. Гди что
е чл҃къ ꙗко сказалъ се еси
е моу. или сн҃ь чл҃чь ꙗко
вьменꙗеши его. чл҃къ соуе
тѣ оу подобисе. дніе его
ꙗко сѣнь прѣходетъ.
Гди приклони нбса и сьни
ди. коснисе горамъ и въ
зыметисе. блъсны мльнїю
и раженешіе. поустисрѣ
лы твое и смоутиши ихъ.
послы роукꙋ твою съвы
ше. изми ме и избави ме
ѿ водъ многъ. изроукы

мою исповѣдати се и л
твоемоу. мене жоуть про
ведници дондеже въздаси
мнѣ ... Ѱалом двоу егаго
нѧше его а весалом сн҃ь его. рм
Гн҃и оуслыши млтвоу м
въноуши млтенїе мое в
стиноу твою. оуслыш
ме въ правоу твою. и
въниди въ соудъ съ раб
твоим. ꙗко не оправд
тсе прѣ тобою въ сак
живїи. ꙗко погна врагъ
дшу мою. Смѣрилъ
въ земли животъ мои
посадилъ мене въ тьмнаи
ꙗко мрьтвїе вѣкоу. и оу
нъ въ мнѣ дхъ мои. и

бїе цр҃кве. хранилницеи
испльнь. ѿрыгающе ѿ сїе
вьсїю. овцеихь много
плодны. множеще се вьи
сходищїихь своихь. со
ловеихь тльсти. нѣсть
паденїа плотоу ни прохо
да. ни вьплїа вьстьгнахь
ихь. оу бл҃жише людїе
имже сїа соуть. бл҃жени
людїе имже гь бь ихь:

хвалѥнїе двдꙋ. рмд:

Вз несоуте бе мои цр҃оу
мои. и бл҃влю имеѣ твое
въвѣкы и въвѣкь вѣ
ка. на кьжо днь бл҃влю
те. и въсхвалю имеѣ твое
въвѣкь и въвѣкь вѣка.

ктебѣ прибѣгохъ. наоу
чиме творити волю твою
ꙗко ты еси бъ мой. дхъ
твой блгыи наставитъ
на землю правоу. имени
твоего ради гди живи
шиме. правдою твоею
изведеши ѿ печали дшу
мою. и млтію твоею по
трѣ быши врагы мое. и
погоубыши все стоужаю
щеѥ дши моей. ꙗко азъ
рабъ твой есмь: Слава.
ка. к. ѱало дв҃ь ѡголїаѳе
рмг Блвень гь бъ мой. наоу
чаей роуцѣ мой наѡ
плъченїе. прьсти мое
на брань. млть моа и при

исповѣтсе тебѣ гⷭ҇и вса
дѣла твоа. и прⷪ҇побнїи
твои да блⷭ҇вѣтте. славу
цⷭ҇рствїа твоего рекоуть.
и силоу твою вьзглⷭ҇ють.
сказати сн҃омь чл҃чьскомь
силоу твою. и славоу вел
лѣпоты цⷭ҇рствїа твоего.
цⷭ҇рствїе твое цⷭ҇рство вьвъ
хь вѣкь. и влⷣчьство твое
вьвсакомь рсодѣ и рсодѣ.
вѣрнь гⷭ҇ь вьвсѣхь слове
сехь своихь. и прⷪ҇побнь
вьвсѣхь дѣлѣхь своих.
поемлѥть гⷭ҇ь всѣ ниспа
ющеѥ. и вьзводить все
низврьженые. очи вь
сехь на те оуповають.

сн҃овь тоужьихь. ихже
оуста гл҃аше соуетоу. и
десница ихь, десница не
правди. бе҃ пѣснь новоу
вьспою тебѣ. вьѵалти
ри дѣсто строуннѣ пою
тебѣ. даюшомоу сп҃сенїе
цр҃емь. избавлїающом
двараба своего ѿ оружїа
лютаа. избави мене изми
ме изроукы сн҃овь тоужьи
хь. ихже оуста гл҃аше соуе
тоу. и десница ихь, дес
ница неправды. ихже сн҃о
ве ихь ꙗко ново саженаа
дроуженнаа вьюности сво
ѥи. дьщере ихь оудобрѣ
нны проукрашены, ꙗко по

вьсѧка плѣть и ме стое е.
вьвѣкь и вьвѣкь вѣка:
слава. алл҃уіа. аггеа и захаріе.
Хвали дше моа г҃а, вьсх рме
валю г҃а вьживоте мое.
пою б҃оу моемоу. дондеже
есмь. ненадѣитесе на
кнезе и на сн҃ы чл҃чьскые.
вьныхже нѣсть сп҃сеніа.
изыдеть дх҃ь его и въ
звратитсе вьземлю сво
ю. въть дн҃ь погыбнѹ
ть вса помышленіа его.
бл҃жень емѹже б҃ь іако
вль помощникь его. оу
пованіе емоу на г҃а б҃а
своего, сътворшаго н҃бо
и землю. мѡра и вса ꙗ

велеи гь и хвалнь дѣлоѡ.
и величїю его нѣсть ко
нца. родь и родь въ схва
леть дѣла твоꙗ. и силоу
твою въ звѣстеть. и ве
лѣпїе славы стынїе тво
еѥ въ зглють. и чюдса
твоꙗ повѣть. и силоу
страшныих твоих рекоуть.
и величїе твое повѣть.
память оумноженїа блго
сти твоеѥ ѿрыгноуть.
и правде твоей въ зрадую
тсе. щедрь и млтивь гь.
длъго трьпеливь и много
млтивь. блгь гь въ сачь
скымь. и щедроти его
на всѣх дѣлехь его. да

Да насладитсе ихвилїенїе.
зыже ієрлма гь. разсѣ
ѧ ина іслїева съберетъ.
исцѣлѧеи съкроушенїе
срцемь, и обезаѥ съкроу
шенїа ихь. исчитаеи мно
жьство ѕвѣздъ и вьсемь
имь имена нарицае. ве
лѣи гь нашь и велїа крѣ
постьего. и разоумоу
его нѣсть числа. прїе
млѥ кроткїе гь. смѣ
раеже грѣшникы до
землѥ. начнѣте гвы
вьисповѣданїи. пои
те боу нашемоу вьгоу
слехь. облагающому
нбо облакы. готова

и ты даеши пищоу имь
въ бл҃го врѣме. ѿврьзае
ши ты роукоу твою. и на
сыщаеши въ сако живот
по бл҃говолѣнїа. праведнь
г҃ь въ всѣхь поутехь своих.
и прпо҃бнь въ всехь дѣлѣх
своих. близь г҃ь въ се при
зывающїимь его. въ семь
призывающїимь и въ ис
тинѹ. волю боещїих се
его сътворить. и мл҃вѹ
ихь оуслышить, и спе
ть ихь. хранить г҃ь все
любещеѥ его. и въ се гр
шникы потрѣбыть.
хвалоу г҃ню въз гл҃ють
оуста моа. и да бл҃вить

твое вьтебѣ . положи
вы прѣлы твое мирь . и
тоука пшенична насы
щаете . посилаеи слово
свое земли . доскорости
течеть слово его . дающа
го снѣгь свои ꙗко влъну .
мьглоу ꙗко пепель посы
пающа го . мѣтающа
го голсѧть свои ꙗко
хлѣбы . противоули
цоу мраза его кто по
стоить . послѣть сло
во свое и растаеть ꙗ . дь
хнеть дхъ его и поте
коуть воды . Съзвѣ
щаеи слово свое ꙗкова .
оправданїа и соудбы

вьныхъ. Хранещаго истин
ноу вьвѣкы. творещего
соудь обыдимы. даю
щаго пищоу алчющїимъ
гь рѣшить окованные
гь оумоу жрадеть слѣпце
гь вьзводить низвръж
нные. гь любыть праве
дныкы. гь хранить
пришьлце. сїира и вьдо
воу прїемлеть. и поу
ть грѣшныихъ погоубь
ть. вьцритсе гь вьвѣ
кь. бь твои сїсѡне вьрсѡ
и рсѡдь :- аллуглїа, аггеа
и захарїе. рмѕ :-

Хвалите га яко блгь
ѱалсѡ. бви нашемоу

...а. повелѣніе положи
и не мимо идеть. Хвали
те Гда ѿ землѥ ѕміеве
и вьсе безны. Огнь гра,
снѣгь голоть и дхъ боу
рнь, творещаслово его.
горы и вьси хльми. дрѣ
ва плодоснаа и вьси кіедры.
ѕвѣріе и вси скоти. га
ды и птице пернати.
цріе земльсціи и вьси лю
діе, кнезы и вьсе соудіе
земльскые. юноше и дѣвы.
старци съ юнотами да
вьсхвалеть имегніе. ꙗ
вьзнесе името го єдино
го, исповѣданіе его на
земли и на нбы. и вьзне

ющомоу земли дьж
прозебающому вьгора
сѣно. и злакь слоужбе
чл҃чьсцѣй. дающому
скотомь пищоу ихь. и
птенцемь врановомь
призывающимь и. не
вьсилѣ конецѣй вьсхо
щеть. нивьлыстехьм
жьскыих бл҃говолить.
бл҃говолить г҃ь вьбоещи
се его, и вьоуповающи
намл҃ть его :.— аллилїа
аггеа и захарїе. рмз.
е Похвали ерлиме г҃а. хва
ли б҃а твоего сїоне.
яко оукрѣпы вѣрее вра
ть твоихь. млвисны

ѡславе. и възрауютсе на
ложихъ своихъ. въ зноше
шенїа бж҃їа въ грьтанїи
ихъ имьчи обоюду остры
въ роукахъ ихъ. сътвори
тимьсть въ езыцѣхъ,
облыченїа въ людехъ. све
зати цр҃е ихъ поуты, и
славные ихъ роучными
оковы желѣзными. съ
творити въ ныхъ соудь
написань. слава сїи ѥсть въ
семь прпдобнымь его:

аллуглїа. рн.

Хвалите бг҃а въ стыхъ его.
Хвалите его въ оутвръ
жденїи силы его. Хвали
те его на силахъ его. Хва

своеі҆слїо. несътвори
ко въсакомоу ѥзыкоу. и
соудьбь своих несказа имъ
Слава. аллоуглїа. аггеа
и҆захарїе. рми:
Хвалите гаснбь. хва
лите его въвышных
хвалите его вьси аггли
его. хвалите его все си
лы его. хвалите его сл
це и҆лоуна. хвалите его
вьсе ѕвѣзды и҆свѣть.
хвалите его нбса нбсь
и҆вода ꙗже прѣвыше нбь
да хвалить и҆ме гнѥ.
ꙗко тъ рече и҆быше, тъ по
велѣ и҆съзадшесе. поста
вїꙗ въвѣкь и҆въвѣкь вѣ

Наль бѣхъ въ братіи мо
ей. и юнѣйшіи въ до
моу оца моего. пасѣхъ
овце оца моего роуцѣ
мои сътвориста органъ.
и прьсти мои съставише
ѵалтирь. и кто въ звѣ
стить гви моемоу самъ
гь самъ оуслышить. са
посла аггла своего. и пое
тме ѿ овьцъ оца моего.
и помазаме мьстію по
мазаніа своего. братіа
моа добра и велика, и не
блговоли въ ны бъ. и зы
дохъ въ срѣтеніе и но пле
менникоу. и проклетме
идолы своими. азже

ть рогъ людїи свои ...
нь въсе прпобныи его, сно
мь ісл҃ѣвомь, людемь пре
олыжающїимсе имь :
аллуїа . рмѳ . пѣснь
съ б҃го словїемъ :.

Воспоите гв҃и пѣснь но
воу . хвалѣнїе его въ
цр҃квы прпобныи . да вь
звелитсе ісл҃ь о сьтвор
его, и снове сїоны въз
ютсе о цр҃и своем . да вьсх
леть имеего вьлице, въ
тумпанѣ и ѱалтири
да поють емоу . яко бл
волить г҃ь вьлюдехъ свои
и възнеть кроткые вьсп
нїе . въсхвалетсе прпоб

ріоновы и силоу его въ
връже въ мсоре. и з бран
ные въ садникы трїста
ты потопы въ чрьмнѣ
мь мсори. поучиною по
кры и. погрезоше въ гль
бынѣ ꙗко камень. дес
ница твоа г҃и прослави
се въ крⷭ҇ности. десна ати
роука г҃и съкроуши вра
гы, и множьствомь сла
вы твоее съ зьль есисъ
постаты. послагнѣ въ
свои и поꙗстьѥ ꙗко сть
блїе. и дх҃омь ꙗрсоти
твоеѥ растоуписе вода.
огоустѣше ꙗко стѣна
воды. огоустѣше и влъ

лите его по прмного
величьствїю его. Хвали
те его въ гласѣ зоубнѣ
мь. Хвалите его въ ѵа
лтыри и въ гоуслѣхъ. Хва
лите его въ тѵмпанѣ и
лицѣ. Хвалите его въ
стоукахъ и органѣхъ.
Хвалите его въ кѵмвалѣ
доброгласныхъ. Хвали
те его въ кѵмвалѣхъ въ
склицанїа. въ сакодыха
нїе да хвалить г҃а :- Слава

сьи ѵалсѡ. особь писань
двь. и въ нѣ числа. рн.
ѵалсѡ е г҃а единь брасе
съ голїафомь :- :-

ше ѥзыци и прогнѣваше,
болѣзны прїеше живоущее
въ филистимѣ. тогда по
тьщашесе влкы ѥдомскы,
и кнезы мсѧвитсцїи, прїе
тьѥ трѣпеть и растаашесе
вьси живоущей въ хнаанѣ.
нападеть на нїе страхъ и
трѣпеть, величїемь мы
шцетвоѥе да окаменетсе.
Дондеже пройдуть людїе
твои си ихже стежа. въ
ведь насади ихь въ гороудо
нїа твоего, въ гѡтовое жи
лище твое ѥже съ дѣла гн
стыню, гн иже оуготова
ста роуцѣ твои. гь црт

нетрьгь и же оу нѥгомь
и оусѣкноухь ѥго.
и ѿ ѥхь поноше
нїе ѿ сн҃овь
і сл҃ѥвѣ
хъ :.

Пѣснь моусе ѡва въ
исходѣ. прьва :.

Поимь гв҃и славно бо про
слависе. коня и вьса
дника въврьже въ мѡре.
помощникь и покрови
тель бы мнѣ въ сп҃сенїе
сь бъ мои и прославлю ѥ
бъ оца моего и вьзнесоу и.
гь съкроушае браны гь и
ме ѥмоу. Колѣсницефа

204

204
205

и вьси поутіе его соудь. бь
вѣрнь и нѣсть неправды въ
нѣемь. правень и прпобнь
гь. съгрѣшише не того
чеда порочнаа. рѡде сѧ
ти вы и развращенныи
сіали гви въ задете, сіи лю
діе боуй и немоудріи. не
сѧмли съ ѡцъ твои стежа
те и сътворите и съ задте.
поменѣте дни вѣка, ра
зоумѣите же лѣта рѡда
рѡдовь. въпроси оца твое
го, и възвѣстить тебѣ,
старцетвое и рекоуть тебѣ.
Егда раздѣлѧше вышніи
езыкы, ѧко разсѣа сны
адамсовы. полсожи прѣ

ны по ерѣ мсѡра. ре ѹ
гь гнавь постигноу ра
зелю користь, насыщоу
дшоу мою, оутьню мьчемь
мои оудолѣеть роука мо
ві посла дхь свои и покры и
мсѡре, погрезоше ꙗко о
ло во вьводѣ зѣлнѣ. И то
подбнь тебѣ, вьбзѣхь
гди кто подбнь тебѣ, про
славлѥнь вьстыхь дива
нь. прославно творе чюдса
прострѣть десницоу сво
ю пожрѣть ихь земля
наставиль еси правдою
твоею люди твое сїе еже
избави. оутѣшиль еси
крѣпостїю своею вьоби

ѡтвръда камене. масло
кравіе и млѣко ѡвче, съ ту
комь агньць ковьнь. сновь
юньць и козьль съ тоукомъ
пшеничномъ. и кръвь гро
зовоу піахоу вино. іаде
іаковь и насытисе, и ѡтвръ
жесе възлюбленныи. оу
ты оутльстѣ и разширѣ,
и остави бга сътворшаго и
и ѡстоупи ѡ бга спса своего.
разгнѣвашеме о тоужьдѣ.
вемръзостехь своихь ѥ
горчишеме. пожрѣше бѣ
сѡ а не бгу, богомъ ихже
не вѣхоу. новіи и поновлі
ніи пріидоше ихже не вѣ
хоу оци ихь. бга рожьша

вдетьвъ кѡ и на вѣ ка
еще ꙗко вьни де конь фара
ѡновь съколѣ сницами
и вьсадникы въ мѡре. и на
ведѣ на нїе гь всоду мѡрску
ю, сновеже ісл҃ѣви прои
доше посоухоу посрѣ мо
ра :: втора, пѣ. моѵсеѡва.
Внемли нбо и вьзглю
и да слышить земля
глы оусть моихъ. да
чаетсе ꙗко дьжь провѣща
нїе мое. и сани доуть ꙗко
рѡса глы мои. ꙗко тоуча
на троскоть, и ꙗко и нїе
на сѣно ꙗко и ме гнїе призва
дадите величїе боу наше
моу. бь истинна дѣла его

...налить основаніа гор.
съ бе́роу на ніе злаа, и отрѣ
мое скончаю на ны. тающе
гладемь и яденіемь птицъ,
и грьбь неисцѣльны. зоу
бы звѣрей послю въ ніе съ
ра...тію прѣсмикающисе по
земли. вьнѣ ю доу бесчеди
ть ихъ мьчь, и ѿ хра страхъ.
юноша съ дѣвою, съ соуще
съ отрокомь старцемь. и
рѣхъ разсѣю ихъ, оуста
вможе ѿ чл҃къ паметь и.
ть кмо загнѣвь врагь да
не дльголѣтствоуютъ,
и да не налегоуть на ніе съ
ностати. да не рекоуть
яко роука наша высокаа,

лы ѥзыкѡ почислоуа
бж҃іихъ. и бы честь гн҃ꙗ
людіе его іаковь. оуже до
ꙗніа его іс҃ль. оудовли его
въ поустиныи. въ же жоу
зноа въ безводнѣ. обы
де его и наказа его, и съхра
ни его ꙗко зеницоу ока.
ꙗко ораль покрыти гнѣ
зо свое. и на птенце свое въ
желѣ. простьрь крилѣ
свои и пріетьіе. и възетіе
на рамꙋ своею. гь єдинь
сожаашеихъ, и не бѣ съ
нимь бь тоужь. въ звѣ
на силоу землѥ, и насыти
ихъ жить селныхъ. съса
ше медь и скамене. и єлей

21

ѡпидь не исцѣлнь. не се
ли си вса събрашесе оу мене,
и запечатлѣшесе въ скро
вищих моих. въ днь ѿмь
щенїа въ замь, и въ врѣ
ме егда съ ѡлазнитсе нога
их. ꙗко близь днь погы
бѣлы ихъ, и прѣсташе
готова вамь. ꙗко соуди
ть гь людемь своих. и ора
бѣхъ своих оумолитсе.
видѣ бо ихъ ослабѣв
ше, и въ плѣнь вѣдомы
и скрьбны. и рече гь где соу
бозы ихъ въ ныхже оу
поваше на нїе, ихже тоу
къ жрьтвь ихъ ꙗдѣсте,
и пїастѣ вино трѣбьих.

207
208

КQ

готе остави, и забы
питающаго те. и видѣ
гь и вьзрѣ в нова, и разра
жисе загнѣвь сновь свои
и дьщерїи. и рече ѡвращоу
лице мое ѿ ных, и покажу
что оуд еть напослѣдкь
ꙗко родь развращено е
снове их же нѣ вѣры в них
и ты разражишеме, не ѡ
бзѣ. прогнѣваше вьидо
лѣхь свои. и азь разражу
не о езыцѣ. о езыцѣ не
разоумнѣ прогнѣвлю их
ꙗко огнь разгорѣсе ѿ ꙗ
рсти моее. раждежетсе
до ада прѣисподнꙗго. и
поꙗсть землю и житаие

ѡ҆ роу́жїе мое съ нѣ́сть
ме́са. ѿкрьве ꙗ҆з вны́х и҆ плѣ
нѥ́нїа, ѿ гла́вь кне́зь е҆зы́
чьскы́хь. въз ве́лите се нб҃а
и҆ оу́пно съ ни́мъ, и҆ да поклоне
тсе е҆моу въси а҆ггл҃ы бж҃їи.
ве́лите се е҆зы́ци съ лю́дми
е҆го. и҆ да оу́крѣпетсе е҆мꙋ
въси сн҃ове бж҃їи. ꙗ҆ко кръ
вь сн҃овь свои́х мьщаѥть и҆
ѿмьстить. и҆ въздасть
мьсть вра́гомъ, и҆ не не на
ви́дещїимь е҆го въздасть.
и҆ очи́стить гь҃ землю
лю́дїи свои́х:. ~ пѣ҃. г҃.
са́мои лѥвы мт҃еры:. ~
Оу́твръдысе срдце мое о҆ги.
въз не́се ре́сгь мои о҆бзѣ

анегъ сътвори сѧ въ сл[illegible]
Єзыкъ погоубль съвѣть
іе, и нѣ въ нихъ хоудож
ства. не съмыслы шеразу
мѣти, сіа вса да пріимоу
въ гредоущеіе врѣме, ꙗко
пожеть єдинь ты соущу
и два двигнетать мы,
аще не бъ ѿдаде ихъ, и гъ
прѣдаде ихъ. небо соуть
бозы ихъ ꙗко бъ наше
вразы же наши неразоуми
ви. и виноградь бо содо
мскь виноградь ихъ, и
лоза ихъ ѿ гоморы, гро
здъ ихъ гроздъ жльчи, гро
здъ горести ихъ. ꙗрсѡть
ѕміевь вино ихъ, ꙗрсѡть

въ сехъ и з не може. гь мрь
твыть и живить, низво
дить въ адъ и възводить.
гь оубожить и богатить,
смѣраеть и высить, въз
двизаеть ѿ землѥ оубо
га, и ѿгноища оустра
бляеть нища. да поса
дить его съ могоутми
людскыми, и прстольсла
вы наслѣдоуе емоу. да
ѥи млтвоу млещомоу
се, и блвиль ѥ лѣта пра
веднаго. ꙗко не оукрплꙗе
тсе силнь моужь крѣпо
стїю своею, гь немощна
сътворить съ постата
емоу, гь сть. да не хва

да въскрснoуть и помо[illegible]
вамь и бoуть вамь по[illegible]
вителіе. Сидите ви[illegible]
те ꙗко азь есмь, и нѣ[illegible]
бъ разв ѣ мене. азь оу[illegible]
и жити съ твороу, пора
жоу и азь исцѣлю, и нѣ
и же измѣть ѿ роукоу
моею. ꙗко въздвигноу
на нбо роукоу мою, и кля
ноу се десницею моею, и
рекоу живоу азь въ вѣ[illegible]
ꙗко по ѡщроу ꙗко мль[illegible]
мьчь мои, и прїиметь
соудь роука моа. и въза
мь мьсть врагсѡ, и не на
видещїи мме въ задмь.
оу пою сзѣлы моеѡ крыве

дѣла твоа и оудивихсе. 213
посрѣ двою животоу по 210
знань боудеши, егда прїи 211
дететь врѣме явишисе.
егда смоутитсе душа моа
въ гнѣвѣ, млть помене
ши. бъ ѿ юга прїидеть,
и стыи изгоры присѣнїе
честы. покры нбса добро
дѣтель его, и хвалы его
и спльнь земля. и сїанїе
его яко свѣть боудеть,
рѣзы въ роукоу его. и по
ложи любовь твръдоу
крѣпости своее, прѣли
цемь его идеть слово и
зыдеть на полїе запетоу
его. Ста и повиза се зе

спсе моє, разширишесе ра
ста моа на врагы моє, вь
звеслихсе о спсенїи твоє.
ꙗко нѣ сть ꙗко гь, и нѣ
правень ꙗко бь нашь, и
нѣ сть разве тебѣ. не
хвалитесе и не глитє вы
сокаа вьгрьдыни, нида
изыдеть велерѣчїє изь
оустьваших. ꙗко бь ра
дї зоумомь гь, и бь оугото
ва начинанїа своа. лоу
кь силныхь изнеможе,
и немощнїи прѣпоꙗшесе
силою. и сплньхлѣба
лишишесе, и алчющеи пр
вї идоше землю. ꙗко не пло
ды родисе дмь, и многаа

нашествїа, да де безна
гла свои высота привидѣ
нїа своа. въ звыже се слнце
и луна ста въ чиноу своемь.
въ свѣтѣ стрѣлы твои
поидоуть, въ блистанїи
мльнїе оружїа твоего.
прѣщенїемь оумалиши
землю, и ярстїю низло
жи езыкы, изыде въ спе
нїе людемь своим, спсти
олгые свое пришьлъ еси.
Съложилъ еси въ главоу
безаконныхъ съмрьть,
въ звыже оузы довые въ
конць. Съсѣклъ еси оу
жасомь главы силныих, съ
трѣсоутсе въ ныихъ, раз

214
211
212

литсе прѣмоудрїи прѣ
моудростїю своею, и да
нехвалитсе силны силою
своею, и да нехвалитсе
богатїи богатьствомъ
своимъ. нъ осемь дахва
литсе хвалеисе, еже
разоумѣти и знаати
г҃а, и творити соудь и
правоу посрѣ земли
г҃ь вьзыде на нб҃са и въ
грьмѣ, ть соудить ко
нцемь земли правенье
и дать крѣпость цр҃ем
нашим и вьзнеть рогъ
своего :.. пѣ. д. прр҃ка

Гноуслышахь слоухь в
ноубоихсе, г҃и разоум

ѥ бо оуть волѡве прия
слехь. азже възвелюсе
оги, и възрадуюсе обзѣ
спсе моем. гь бь мои и сила
моа и оучинить нозѣ мои
на съвръшеніе. на высокаа
наводить ме да побѣжоу
въ пѣнехь его. — пѣ. е.

Тнощи оутрьнюеть
дхь мои к тебѣ бе,
заніе свѣть повелѣ
ніа твоа по земли. праве
на оучитесе живоущей на
земли, прѣста бо нечьс
тивыи, не на оучитсе пра
вдѣ, на земли истинѹ
не сътворить. да вьзме
тсе нечьстивіи да не видить

млꙗ, призрѣ и растаяше
ѥзыци. съкроушишесе го
ры ноужею, и стаяше хль
ми вѣчнїи, шьствїа вѣ
чнаа ихь затроудь видѣ
ше. села ѥѳїсопскаа оубо
ѥтсе и крови землѥ мадїа
мскыѥ. ѥгда въ рѣкахь про
гнѣваѥшисе гди, ѥгда въ рѣ
кахь ꙗрсость твоа, или
въ мсоры оустрьмлѥнїѥ
твоѥ. ꙗко въседнѥши нако
нѥ своѥ, и ꙗжденїѥ твоѥ спе
нїѥ. напрѣзаѥ напрѣжеш
лоукь свой наскѵпт ры глѥ
ть гь. рѣками рассѣдетсе
землꙗ, оузреть и разболе
тсе людїѥ. растачаѥ всоды

приложи: злаа славнымь
земліе. Гн въпечали поме
ноухомте, въпечали ма
ло наказаніе твое намь.
и яко болещіа приближа
ется родити, и въ болѣзны
своей въпіаше, тако быхом
въ злюбліенномоу твоемоу.
Захарая твоего Гн въ чр
ѣ пріехом и по болѣхом
и родихом дх҃ь спсеніа
твоего еже сътворихом
на земли. не падемсе нь
надоутсе живоущіи на
земли, и въскрноуть мрь
твіи, и въстаноуть соу
щіи въ гробѣхь, и въ зве
летсе иже соуть на земли.

врьзоуть оузы своє, ꙗ
ꙗдыи нищіи тай. и наве
ль єси на мѡре коніє своє, съ
моущающіихь воды мно
гы. съхраних се и оубоасе
срце моє ѿ гла млтвы оус
тань моихь. и въниде зе
петь въкости моє, и въмн
смоутисе крѣпость моа.
почію въ днь печали моєє
давъзыдоу въ люди при
шьлствіа моєго. за ніє
смоквы плода несьтворе
ть и не оудеть рода въ
виноградѣхь. сльже
ть дѣлѡ маслинно, и по
лꙗ несьтворєть ꙗды. о
скоудеше овце ѿпище,

...льны твое помнѣ пр
...оше. и азъ рѣхъ ѿры
...хсе ѿ очию твоею, при
...коули оубо призрѣти
...къ цр҃кви ст҃ѣи твоеи
...зліасе на ме вода до дш҃е
...е, безна обыдеме по
...бднаа. поиреть глава
...а въ пропасти горкые,
...и дсохъ въ землю ие еже
...клепи и вѣрѣе вѣчніи.
...да въ зыдеть изъ истлѣ
...а животъ мои к тебѣ
...бе мои. егда скончаваа
...е ѿ мене дша моа гда поме
...оухъ. и да пріидеть к те
...ѣ млтва моа, къ цр҃кви
...тѣи твоеи. хранещеи

славы гнѣ, гн҃и высоки
мышца и невѣхꙋ, разоу
мѣвше же посты дѣтсе
завистъ прїиметь люди
ненаказаны, и нн҃ѧ огнь
ві съ посты поѧсть. гн҃и бг҃е
нашь мирь дьжь намь
вьсабо възаль еси намь.
гн҃и бг҃е нашь стежины, гн҃и
разве тебѣ иного невѣ
мы, и име твое именоу
і мрьтвы живота неимо
ть видѣти, ни врачеве
могоуть въскрѣсити.
и Сего ради наведе и погꙋ
быль еси. възѣть вьса
къ моужьскь поль ихь
приложи имь злаа гн҃и,

ра сты. ѿцъ наши іерли
. ꙗко истинною и соудꙋ
е сіа всѧ на ны грѣхъ
и наши. ꙗко съ грѣ
хꙋ и безаконовахꙋ
поупити ѿ тебѣ, и пр
ѣшихꙋ въ всемь и за
ведіи твои не послоуша
ꙋ. ни съ блюдохꙋ ни
творихꙋ ꙗко же за
вѣда намъ, да блго
мь боудеть. и въ сѧ е
ика сътворилъ еси намъ,
въ сѧ елика наве на ны,
стиннымъ соудꙋ сътво
и. и прѣдать на въроу
ѣ врагъ безаконныхъ,
рьскыхъ прѣстоупни

росабоя же ѿтеб
лїенїе имьѥ, земля же
нечьстивїих падеть. стоу
паите людїе мои, вьни
дете вьклѣть свою, за
творите дверь свою
крытесе вьмалѣ. Єли
Єлико дойде же ми мо
деть гнѣвь гнь :·

пѣ. ѕ, Іѡны прр҃ка :·

Дı Възоупихь вьпечал
ѥи къ гу бу моемоу
слышаме. и счрѣва
дова вьпль мои, оуслы
шаль еси гла мои. ѿ
жеме въглъбыноу срд
мѡрскаго, и рѣкы обы
вı дошеме. въсе высоти

оумали хс҃ѡ се паче въ сѣ
ѥзыкь, и есмы смѣрени
по всей земли днь, грѣ
хь ради наших. и нынѣ въ
врѣме сее кнеза ни прр҃ка
ни вожда, ни въ се съ же же
нїа ни жрьтвы ни прино
шенїа. ни кадила ни мѣ
ста пожрети прѣ тобо
ю и обрѣсти млть. нь
дшею съкроушенною, и
дх҃ѡм смѣренномь да прїе
ни боудемь. ꙗко въ се съ
же ны овнь и юньць,
ꙗко въ тьмахь агнцьтꙋ
чань. тако да боудеть
жрьтва наша прѣ тобо
ю г҃и. и да скончаетсе по

соуетнаа и льжоу, м
свое оставише. а з же
съ гл҃ом хвалѥнїа и исто
вѣданїа пожроу тебѣ.
Елика обѣщахсе в
мь тебѣ на спсенїе мо
д҃і пѣ҃. з҃. м҃, трехъ о зокъ:
Гл҃вень еси г҃и б҃е ѿц҃ь на
ших, и хвално и про
влѥно име твое в
кы. ꙗко праведнь еси ѡ
сѣхъ ихже сътворилъ
намь, и вса дѣла твоа
в҃і стинна, и прави поу
твои, и вьси соуди тв
истинни. и соудбы и
тинны сътворилъ еси,
въса ꙗже наведе на ны

ленѣй. и не прѣсташе въ
врьгше их слоугы цр҃евы,
же гоуще пещь на фѳою
и смолою, и з гребїемь и
лозїемь. и разливаашесе
пламень на пещїю, на мѳ
лькать. и обыде и поже
же еже обрѣте ѡ пещи
халдейсцѣй. а гг҃ль же
гн҃ь сьниде коупно съ аза
рїйною чедїю въ пещь, и
ѿ еть пламиⷨ огньны ѿ
пещи, сътвори посрѣдѣ пе
щи ꙗко дх҃ь хладнь и шꙋ
мещь. и не прикосноусе их
ѿ ноудь огнь, ни оскрь
бы ихь, ни стоужи имь.
тогда тыи трїе ꙗко еди не

кь. и цару неправедноу
кавнѣишоу паче вьсеи
земли. и нн҃ѧ нѣ нам
ѿврѣстиоусть, сто
до и поношеніе бы х҃
бомь твои. и чьто
мте. непрѣдажьо
на доконца имени
егоради, и неразор
вѣть твои, и неоста
млть твою ѿ нас. а
маради въ злюблие
го ѿ тебѣ, и за иса
раба твоего, и слѧ
твоего, имже гла оу
жити сѣмеихь ꙗко
зы нбсные, и ꙗко пѣ
въ скраимсора. ꙗко вл

твръды нбснѣи, и прⷭ҇тѣ :: 221

пѣ. и стыи трех отрокъ :

218
219

Блвите въса дѣла гнѧ гⷭ҇а,
поите и прѣвъзносите
его въвѣкы все. Блви
те аггелы гни, нба гнѧ
гⷭ҇а, поите и прⷭ҇възносите
его въвѣкы. Блвите воды
въсе еже прⷭ҇выше нбсъ все
силы гнѥ гⷭ҇а, поите и прⷭ҇з.
Блвите слнце и лоуна звѣ
зды нбсные гⷭ҇а, поиⷭ҇прⷭ҇възно.
Блвите въсакъ дьжь и ро
са и въси доусы гⷭ҇а, пои
те и прѣвъзносите.
Блвите огнь и зной, зы
ма варь гⷭ҇а, поите и прⷭ҇
възносите. Блвите ро

тебѣ. ꙗко нѣ стоуда
оуповающїимь на те. и
нн҃ꙗ вьслѣдь тебѣ гре
въсе срцемь, и боимсе те
бѣ и ищемь лица твое
не посрами на. нь съ тво
ри съ нами по кротост
твоей, и помножь ст
млти твоеѥ. и змин
почю семь твои, и да
славоу имени твоемоу
и да посраметсе вси ꙗ
ющей раб҃ твои зла
постьі детсе ѿ вьсако
силы, и крѣпость
съкроушитсе. и да
ють ꙗко ты еси гь
дин, славнь по вьсей

гни гда. поите и прѣвзно.
блви дсы и дше праведны
прпдобнїи и смѣренїи
срцемь гда, поите и прѣ.
блвите ананїа азарїа и
мисаиль гда, поите и прѣ.
блвите апльі прроци и мч
ници гни гда, поите и прѣ.
блвимь оца и сна и стго
дха гда, поемь и прѣзносим.
и нна и прно и въ вѣкы вѣ
ко аминь. хвалимь
блвимь кланяемсе гви,
поюще и прѣвзносеще
въ вѣкы :~ пѣ ѳ. пѣ
бце, ѡ лоукы стго еѵлїа :
Величить дша моа гда,
и въ зрадовасе дхъ

ми оу сты поѧхоу и пѣ
влѧхоу и славлѧхоу бл
и вьпещи глюще. Бл҃вень
еси гн҃и бг҃е ѿць наших и пр
пѣть и и прѣвьзносимъ
вьвѣкы. Бл҃вено и месла
вы твоее ст҃ое и прѣпѣто
и прѣвьзносимо вьвѣкы.
ѕ Бл҃вень еси въ црк҃вы ст҃ые
славы твоее, и прѣпѣть
и прѣвьзносимь вьвѣкы
Бл҃вень еси видѣи безн҃ы
сѣи на хероувїмѣ, и прѣ
пѣть и прѣвьзносимь
вьвѣкы. Бл҃вень еси на пр
столѣ цр҃твїа твоего, и
прѣпѣть и прѣвьзноси
вьвѣкы. Бл҃вень еси на

нашим Авраамꙋ и сѣмени
его довѣка :·— прр҃ка
Захарїе, ѿ ꙋ҃ ст҃го Еѵ҃лїа.
Глвень г҃ь б҃ь Іс҃лєвь ꙗко
посѣти и сътвори и
збавлєнїе людемь
своимь. и възвиже рс҃
гь спс҃енїа намь въ домꙋ
д҃ва отрока своего. ꙗко
гл҃а ꙋсты ст҃ыих иже ѿ
вѣка прр҃кь его, спс҃енїе,
ѿ врагь нашихь, и зрꙋ
кы въ сѣ ненавидещихь
на. Сътворити мл҃ть
съ оц҃и нашими, и поме
ноути завѣть ст҃ыи
свои. Клєтвоу юже клє
тсе къ Авраамоу оц҃оу на

са и иніе, леды и мразы Г
ві поите и прѣвь. Бл҃вите сла
ны и снѣзы, мльніе и о
блаци Г҃а, поите и прѣвьз.
Бл҃вите свѣть и тьма,
нощь и дніе Г҃а, поите и пр
Т Бл҃вите земля горы и хлѣ
ми, и вьса прозабающая
вьныхъ Г҃а, поите и прѣвьзно
Бл҃вите мсора и рѣкы,
источници и кути, и вь
са движущаѧсе вь водахъ
и Г҃а, поите. Бл҃вите все
птице нб҃ные, и ѕвѣріе
и вси скоти Г҃а, поите и пр
Бл҃вите сн҃ове чл҃чьсціи,
ѕ да бл҃вить ісль Г҃а. Бл҃ви
те сщ҃енници Г҃ни, рабы

тиногы наше напоуть
съмиренїа :.—— :.——

224

221
222

Хс Зачело

слава, и Конць. съ
врьшителю оу
нашемоу таковоу
дѣлоу аминь.
почехь мца
декемврїа, е.
днь. и съвръ
шихь мца гнѣ
кд напамѣ
прпдобнїе мтре
резенїе рнъ.

мои обзѣ спсе мое. ꙗкоже
призрѣ на смѣренїе раба
своее. себо ѿ нн҃ꙗ бл҃же
тме вьси рсоди. ꙗко сь
твори мнѣ величїе сил
ныи и ст҃о и ме его, и мл҃ть
его вьрсо и рсо на боещи
и се его. Сътвори дрьжа
воу мышцею своею. ра
сточи гръдые мыслїю
срцаихь. низложи си
лные съпрѣстоль, и въ
знесе смѣренїе, алчюще
и сплънь бл҃гь, и богат
щеесе ѿпоусти тьще.
Съспрїеты ісл҃ьꙗ отро
ка своего, поменоути
мл҃ть ꙗко гл҃а къ оц҃емь

шемоу, дати намь бе
страха и зроукы врагь
з наших избавльшимсе.
Слоужити емоу прпо
біемь и правдою прѣ ни
в все дны живота наше
ѕ и ты отрче прркь выш
няго наречешисе, прѣ
идеши бо прѣ лицемь гни
оуготовати поути его
дати разоумь спсеніа лю
демь его въ оставлені
д грѣхь ихь, млрдіа мл
стиба нашего. Съ но
же посѣти нас въ сток
съ выше просвѣтити въ
тьмѣ и сѣны съ мрьти
нѣи сѣщеи. направи

Млтвы ѡ ѡскврнши
воснѣ: ~ Многомлтїв
нетлѣннѣ несквне. безгш
ѥ гн ѡчистаіме. на ст стн
Ѹвїи мрачна дше. доколѣ злїи
ѡтревавaєши. доколѣ оунивaнїе
лежиши. что непомишлаєши съ
мрьтни ча. что не трепеши все стра
го судїща справа. ѹто что ѡве
щеши. или что ѡтречеши. дѣла
ѡ преспоєтъ къ ѡмличенїю
ти ѡмличающе и клевещъ
ѡ дше врѣмена ста
ѡ препари вѣрою вопїи съ
шети гн согрѣши. на вее
ѡмлтвоїе благоѹтроїе

Библиотека Матице српске

РР I 2